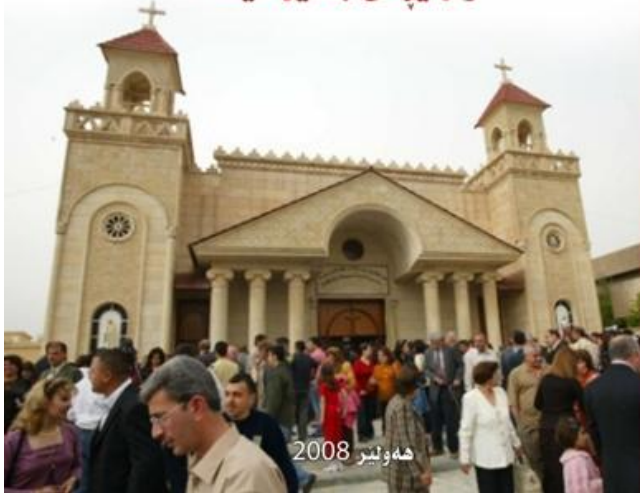


وهزارهتی رۆشنبیری
به رۆه به رایه تی گشتی رۆشنبیری وهه نه ری سریان
زنجیره ی رۆشنبیری سریان (4)

مه تران لویس ساکو کورته میژوهی کلیمای کلدان

وه رگی رانی جه میل عیسا



مه تران لویس ساکو

کورته میژوهی کلیمای کلدان

کورته میژوهی که نیسه ی کلدان

وہزارہتی روشنیبری

بہرپوہبرایہتی گشتی روشنیبری و ہونہری سریانی

زنجیرہی روشنیبری سریانی (4)

– ناوی کتیب: کورته میژووی کہ نیسہی کلدان

– ناوی نوسہر: مہتران لویس ساکو

– وەرگیژان بۆ زمانی کوردی: جمیل عیسی

– نہخشہ سازی ناوہرۆک: ایشو اویتر ایشو

– نہخشہ سازی بہرگ: منتصر بویا توما

– 1000 دانہ

– چاپی یہ کہ م : ہہولیر 2009

– ژمارہی راسپاردن : 980 سالی 2009 لہ بہرپوہبرایہتی گشتی

کتیبخانہکان

چاپ کراوہ لہ چاپخانہی و ہزارہتی روشنیبری ہہولیر

مهتران لويس ساكو



كورتہ ميٿووي كه نيسه ي كلدان

وهرگيراني

جه ميل عيسا

2008

پیشکش:

- پیشکشہ بہ گیانی پاکی شہ ہیدانی ئہ م ریپازہ.
- خوا لی خوشبووان دایک و باوکم.
- ہاوبہ شی ژیانم و ہاوسہ رم دایکی ماریزابیل (جولیت توما).
- تاقانہ کہ م ماریزابیل.

پیشہ کی بوِ خوبیہری کوردی

خوشحالم بہ وہرگیرائی ئەم کتیبہ بچووکہ بۆسەر زمانی کوردی
بۆ ئەوہی رۆلہکانی ہریمی کوردستان شارہزاییان ہہ بیئت لەسەر
میژووی کہ نیسہی کلدانی وہ بہ شداریکردنی رۆلہکانی بۆ گواستنہوہی
زانباری وزانست بۆ ہہمووجیہان . کلدانی یہکان لەگەل برا کوردہکانیان
لہتہک یہکتری ژیاون وہ ہاوبہشیان کردوون لە خۆشی وناخۆشی دا،
وہہہول وکۆششی باشیان داوہ لە بہرگیکردن لە مافہکانیان وپوونیان
ودوارۆژی خۆیاندا .
گفتوگۆ کردن لەگەل ئەویتروناساندن لەگەل یہکتری دا پەیوہندیہکان
تووندو تۆل تر دەکات وجییگری ہاوبہشی دەکات لە نیوان رۆلہکانی
ہەریم وەکارا کردنی کۆلکە ہاوبہشہکاندا .
وہ بہو بۆنہیہ وہ لە قولایی دلّمہوہ سوپاسی مامۆستا جہمیل عیسا
دەکەم بۆ وەرگیرائی ئەم کتیبہ . وہہرہہا بہرپوہبہرایہتی گشتی
رۆشنبیری وہونہری سریانی لە بہ چاپ گہیانندی ئەم کتیبہ .
ئومیدہوارم نۆرتترین وەرگیران بکریئت بۆسەر زمانی کوردی .

مہتران لوپیس ساکو

کہرکوک 15 تہمووز 2009

دهروازه

وهرگيڙان ئه و ئاوه پاك و سازگار هيه ، ناهيلايت گومه مه ندوو
وه ستاوه كان گه نيوبكه ن و سه ر له نوئ نو بيان ده كاته وه و ژيانى نوئى
به به ر داده كات . له پئى وهرگيڙانه وه ده توانريت خوراكيكى نوئ
به ميشكى خوينه ران بدرئيت و ئاسوى بير كردنه وه يان فراوان بكرئيت و
په تى پو شنبيرى به ره و پيشه وه ب برئيت . هه مو ئه و گه لانه ي
پيشكه و توون ، ته نها له پئى بيرو به هره ي خويانه وه نه بوون ، به لكو
له ئه نجامى تيكه لاو بوون و وهرگيڙانى جوړه ها كتيب و گواستنه وه ي
ته كنه لو جياو زانيارى يه كان توانيو يانه شتيكى پيشكه و تووتر
بخه نه كايه وه . هه مو ئه و گه لانه ي كه پيشنه كه و تو و ن ئه وانن نه يان
توانيوه تيكه ل به جيهان ببن و زاده ي بيرو به هره ي نه ته وه كانى تر
هه ل بمژن و سود له پيشكه و تن و بيرو تواناى گه لانى تر وه ربگرن .
مرو ف پئويستى به وهرگيڙان هه يه ، چونكه هه مو مرو ف هه كان به يه ك
زمان نادوئين ، به لكو به چه ندين زمانى جياواز ده دوئ ن و ده نووسن ،
كه واته وهرگيڙان باشتري رينگه يه بوله يه كتر گه يشتن له نيوزمانه
جياوازه كان دا .
هه ر له ديڙ زه مانه وه له ئه نجامى تيكه لاو بوونى مرو ف هه كان كاروان چى و
بازرگان و تيكه لاو بوونى نه ته وه كان گرنگى يان به وهرگيڙان داوه
به شيوه ي ده مه ته قئ ، كه وهرگيڙه ه ب ووه چه ند زمانىكى زانيوه وئم

کاره‌ی ئەنجام داوه ،واتا وه‌رگێڕانی سه‌رزار میژووی کۆنه ،به‌لام
 کۆنترین وه‌رگێڕانی نووسراو له‌سۆمه‌ری یه‌کانه‌وه‌به‌جی
 ماوه‌که‌له‌شیوه‌ی فه‌ره‌هنگ دایه‌ چه‌ند وشه‌یه‌ک له‌سه‌ر پارچه‌ قو‌ری
 سو‌رکراوه‌ به‌زمانی سو‌مه‌ری نووسراوه‌ته‌وه‌له‌به‌رامبه‌ریشی واتای
 وشه‌کان به‌زمانی ئەکه‌دی نووسراونه‌ته‌وه‌له‌ولاتی ئاشوریش
 شاسه‌رجۆنی ئەکه‌دی که‌سی هه‌زار سال پێش زاین هه‌والی
 سه‌رکه‌وتنه‌کانی به‌چه‌ند زمانیک بلاو کردۆته‌وه‌بو‌ئوه‌ی میلیه‌ته‌جۆراو
 جو‌رکانی ئیمپراتۆریه‌ته‌که‌ی هه‌والی سه‌رکه‌وتنه‌کانی بزانی .گه‌لانی پو‌ژ
 ئاوا چه‌ندین سه‌ده‌یه‌ به‌ک اری وه‌رگێڕانه‌وه‌خه‌ریکن له‌نیو‌گه‌لانی
 ده‌ورو‌به‌ریش وه‌ک (عه‌ره‌ب ، تو‌رک ، ئه‌رمه‌ن ، فارسی) له‌سه‌ده‌کانی
 ناوه‌راسته‌وه‌جمو‌جۆلی وه‌رگێڕانیان لاپه‌یدا‌بووه ، له‌نیو (کو‌رد)یش دا
 کۆنترین وه‌رگێڕ (خانه‌ی قوبادی) یه (1672-1754)
 که‌خه‌سه‌ره‌وشیرینی نیزامی گه‌نجه‌وی له‌زمانی فارسی ی هوه‌ وه‌ری
 گێڕاوه‌ته‌سه‌رزمانی کو‌ردی .به‌م شیوه‌یه‌ له‌ناومیلله‌تی کو‌ردیش
 بزوتنه‌ی پاچه‌قه‌ کردن په‌ره‌ی سه‌ندوو له‌سه‌ده‌ی بیسته‌م دا
 به‌ره‌و‌پێشه‌وه‌چوو له‌دوای راپه‌رینه‌شکو‌داره‌که‌ی (1991) زیاتر په‌ره‌ی
 سه‌ند ، له‌پو‌ژگاری ئه‌مرو‌شمان له‌نش و نماو پێشکه‌وتن دایه . زۆرجۆری
 وه‌رگێڕان هه‌یه‌ له‌وانه‌ وه‌رگێڕانی ((وشه‌به‌وشه‌،واتابه‌واتا _ناوه‌پو‌ک
 ومه‌فه‌وم،گێڕانه‌وه‌، شیکردنه‌وه‌، به‌کو‌رتکردنه‌وه‌))چاکترین جۆری
 وه‌رگێڕان که‌ (واتابه‌واتا)یه‌ که‌مه‌فه‌ومونا‌وه‌پو‌کی ده‌قه‌که‌بخه‌یته
 سه‌رئه‌زمانه‌ی که‌ بو‌ی وه‌رده‌گێڕدێت ،چونکه‌ له‌هه‌مه‌وجۆره‌کانی تر
 زیاتر ئه‌مانه‌تی زا نستی تێدایه ، وه‌رگێڕبیرۆکه‌ی
 ده‌قه‌بنه‌ره‌ته‌که‌وه‌رده‌گه‌ریت بێئوه‌ی پیکهاته‌ی رێزمانی

زمانه بنه ره ته که وه برگیریت ، به لکو به پیی یاساو ده ستوروی ککاته ی
 پیزمانی دووم دایده ریژیت . ئەم جوره وه رگیژانه باوه و بوخوینەر
 به سووده ، لەم جوره یان وه رگیژانه که پسته و مه فوه و مه نه که وشه ،
 ئەوه ی جیی دلخۆشی یه (ماموستا جمیل عیسا) ئەم پریازهی
 گرتۆته به رو ژۆربه جوانی له گه ل بنه چه و بنه مای ده قه کان مامه له ی
 کردوو و کرۆک و ناوه رۆکه که ی به زمانیکی شیرین و جوان و به شیوانیکی
 سه رنج پاکیش و به کوردی یه کی په تی و په وان وه ی
 گیزاوه ته سه زمانی کوردی و هه ولئیکی باشی له گه ل داوه مایه ی ده ست
 خۆشی یه . ئەم (کتیب) ه گرنگی یه کی زۆری هه یه بوخوینه ری کورد
 ، چونکه لەم بواره وه وه رگیژان که م کراوه له چاوه بابه ته ئەده بی و
 ده رون ناسی یه کان ، له ریی ئەم کتیبه وه خوینه ر زانیاری یه کی باش
 وه رده گری له باره ی میژوی که نیسه ی کلدان و ماوه ی دامه زانندن و بلاو
 بوونه وه ی و ئەو سه رده مانه ی که که نیسه پیای دا تیپه ریوه ، پیش
 هاتنی ئیسلام و چه رخی عه باسی و مه غۆلی ئەو به سه ره اتانه ی
 به دیریژی میژوو به سه ر که نیسه داها توه ، خراوه ته پوو و دره ختی
 دابه ش بوونی ئەبیره شییه کان و په یوه ندی یان به (پایا) و رۆما خراوه ته
 پوو له گه ل بنچینه و بنه مای لاهوت و فه لسه فه له ئاینی مه سیحی و
 چه ندان ورده بابه تی تری ژۆربه سوودی له خو گرتوووه ، که زانیاری یه کی
 وردوو چرپه خوینه ر ده به خشی ، هیوادارین وه رگیژ به رده وام بیته له سه ر
 ئەم کاره به رزه و قه له می به پرشتی هه رله کاردا بیته .

هاوژین صلیوه

2008/12/12

پيشه‌کی

ده‌سته‌ی رۆژه‌لاتی له رۆما داوایان لی کردم ، که کورته میژوویه‌کی همه لایه‌نه له‌سه‌ر که‌نیسه‌ی کلدانی بنوسمه‌وه ، بۆ بلأکردنه‌وه‌ی له چوارچیپوه‌ی ئه‌و په‌رتووک‌ه‌ی ، که به نیازن دووباره له چاپی بده‌نه‌وه‌، به ناو‌نیشانی (رۆژه‌لاتی کریستیانی - Cattolico Oriente). دوا‌ی ئه‌وه‌ی ئه‌و کورته باسه‌م نووسیه‌وه . به باشم زانی به‌دیژتر به‌زمانی عه‌ره‌بی بینوسمه‌وه . وه‌ک به‌شداری کردم بۆ دۆزینه‌وه‌ی ناسنامه‌ی که‌نیسه‌ی للدانی و بچینه‌کانی و ده‌رگا‌کانی له‌سه‌ره‌تای بلأبوونه‌وه‌ی له ولاتی نیوان دوو پووبار (بلاد ما بین النهرین) هه‌تا ئه‌م‌رۆ . به‌پشت به‌ستن به‌سه‌رچاوه‌ بیانی و سریانی و عه‌ره‌بی یه‌ باوه‌ر پئی کراوه‌کان . بۆ سوود وه‌رگرتنی رۆله‌کانی گه‌له‌که‌مان . که پیوستیان به کورته‌یه‌کی زانستی ئاسان هه‌یه له میژووی که‌نیسه‌که‌یان، که په‌گ و پیشه‌ی کووتراوه له قوولایی میژووی ولاته‌که‌یاندا . لی‌ره‌دا کریستیانی رۆژه‌لاتی په‌یدا‌بوو . به په‌رستگا‌کان ی و په‌به‌نه‌کانی و فه‌لسه‌فه‌که‌ی و سروته‌که‌ ی و روحانیه‌تییه‌که‌یه‌وه . لی‌ره‌دا ده‌رچوو ه به‌ره‌و هه‌موو ناوچه‌کان . ئه‌م خا‌که ئاودراوه به خوینی شه‌هیده‌کانی و قه‌دیه‌سه‌کانیه‌وه (پیاوچا‌که‌کانیه‌وه). بۆ ئی‌مه‌ی نه‌وه‌کانی ئه‌وان ته‌نها له‌س ه‌ر چۆک و پارانه‌وه نوێژ بکه‌ین . ناویان به‌چا‌که به‌ئین و یادیان بکه‌ینه‌وه‌و

بەردەوام بىن لەسەر نامەكەيان (پەيامەكەيان) بۆ ھەلگرتنى چراي
ئيمان و شارستانىيەتى خۆشەويستى و ئاشتى.

كەنيس ەى ئيمەى پۆژھە لاتى بەبى ھىچ ھىزىكى دەرەكى و
توانايەكى ديار ، دەسكەوتەكانى سەر ەكى: (ليتوجى، روحانى،
پۆشنبىرى و تەبشيريە) كەنيسەكەمان بەرھەلستى مانەوہى كرد لەسەر
ژيان سەرەپاي دابران و چەوساندنەوہ ، لەبەر ئەوہى لە دەرەوہى
ئيمپراتوريەتى پۆمانى بوو. تا رادەيەك بەسەر بەخۆبى مايەوہ ، بەلام بە
ھەزارەھا شەھىدى بەخشى لە پینا و پاراستنى باو ەردارى خۆيدا،
كەنيسەيەك نەتەوہى نەبوو بە واتاي ميسيريەوہ ، بەلكو گەلان و
نەتەوہى جۆراو جۆرى خستە باوہش خۆى ھەر لەسەر و بەرزايەكانى
(ماين النهرين) و ولاتى كەنداوى ەرەبى تا دەگاتە چين . كەنيسەيەك
بە سى شتى سەرەكى ناسراوہ : (شەھىد بوون لە ژىر حوكمى فارسى،
ژيانى خۆبەختكردن وەك (رەبەن)ى دواى چەوساندنەوہ، مانەوہ لەسەر
باوەردارى لە چەرخى ئيسلاميدا . كەنيسەى پۆژھە لاتى ئەمپرو ئەمانە
دەگرتتەوہ : (كەنيسەى كلدانى ، كەنيسەى پۆژھە لاتى ئاشورى ،
كەنيسەى پۆژھە لاتى كۆن) . ھىواى زۆرمان ھەيەكە ئەم سى لقە
بگەپننەوہ سەر رەگ و پيشەى يەكەميان . لەنيوان خۆياندا يەكترى
بگرنەوہ . لەبەر ئەوہى بە ليك ترازان لەيەكترى زۆرى لە دەستدا .
تاوہكو ئەم ھىوايە بەندكراوہى نييە تە چاكەكان نەمينت لەسەرمان
پيويستە ھەنگاوى ئازايانەى بۆبدرى.

بە پيويستى دەزانم، ئاماژە بەو مامۆستايانە بەدەم كە بەخشينيان
بە كەنيسەكەيان داوہ . بەتايبەتى لەوانە : قەشە ئەلبير ئەبونا ، كە
كتيبەكانى بە سەرچاوہى خويندكاران دادەنرين ، قەشەى خوا لى

خۆشبوو يوسف حې قەشە بە ترۆس حە داد . مە تران جاك اسحاق و
 مە تران سەرھەد جمو لە بواری سروت (تەقس) دا. دەست خۆشی و لە
 لیکۆلەرە پۆژھە لاتناسەکان بکەم لە بواری پەخنە گرتن و زانستی دا ، لە
 بەرامبەر یان سەرم دادەنەوینم و سوپاسیان دەکەم ، بە ناوی ھەموو
 پۆلەکانی کە نیسە ی پۆژھە لات ، کە لە داوی خۆیان بە جیبیان ھیشتووہ لە
 تۆژینە و ھو لیکدانە و ھ ، کە تاییبە تە بە مێژوو یان و کە لە پووری جۆراو
 جۆریانە و ھ .

لەم کورتە یە دا بابە تە کانی کە نیسە دە نووسمە و ھ . نە ک نە تە و ھ ،
 چونکە کە نیسە گەر و ھ فراوان و بەرین ترە (شامل) بۆ ئە و ھ ی خۆینەر
 لە نزیکە و ھ کە نیسە کە ی خۆی بناسیت ، کە خۆی تیا ی دا گەر و ھ بووہ .
 تا و ھ کو خۆشی بوویت و چاودێری بکات و شە و نخوونی بۆ بکات .
 دە یخە مە ناو دلێ روودا و ھ کان بۆ ئە و ھ ی لە یە ک شویندا نە و ھ ستی لە
 مێژوودا ، بە لکو لە پەسە نایە تی دە رچیت بە پشت بە ستن لە سەر
 ھاوچەر خ لە پینا و بە ر دە و ام بوون و مانە و ھ لە سەر با و ھ پرداری و پاکژیدا .

تیبینی : لە چاپی یە کە مە دا ھە ندی ھە لە ی تیا بوو لە رووی
 چاپە و ھ بۆ یە بۆ جارێکی تر پێی د ا ھاتمە و ھ سەر لە نوێ ، لیستیک
 بە ناوی بە ترە کە کان و ھە ندیک وینە ی بە لگە دارم بۆ زیاد کردوہ .

دانەر

دابه شکردنی کتیبه‌که

1. ناونان.
2. ماوه‌ی دامه‌زراندن و بلا‌وبوونه‌وه تاوه‌کو هاتنی ئیسلام.
3. چه‌رخ‌ی عه‌باسییه‌کان و بزوتنه‌وه‌ی وه‌رگی‌ران (حركة الترجمة).
4. ح وکمی مه‌غۆلی و سه‌ره‌تای په‌یوه‌ندی کردن له‌گه‌ڵ رۆژئاوای کریستیانی.
5. بزوتنه‌وه‌ی یه‌کپیتی به سه‌رۆکا‌یه‌تی یو‌حه‌ننا سولاقا.
6. سی پ‌شت له به‌تری‌که‌کان.
7. یو‌حه‌ننا هر‌مزو خه‌لافه‌تی که‌لدانی.
8. له چه‌رخ‌ی نۆزده‌هه‌م تاوه‌کو ئه‌مرۆی ئی‌مه.
9. بیروباوه‌رو قوتاب‌خانه فه‌لسه‌فیه‌یه‌کان (لاهوتی).
10. هیل‌ی لاهوتی و روحانیه‌تی رۆژه‌لاتی.
11. لی‌ترو‌جیا.
12. دامو ده‌زگا‌کانی ئی‌ستا.
13. دوا رۆژو به‌ره‌ه‌ئ‌ستکاری.

1. ناوان

ئەو بەلگەنامانەى كە لە بەردەستماندا ھەيە زۆر نىيە و بە ئاستى جيا جيا ھاتووە و باس لە كە نىسەى نەستۆرى دەكات ، بە ھەلە بە دەستەى ئەفسسى گرىى دەدەن و بە تاوانباركردنى نەستۆر، لە سالى 431، بەلام ناوانى ميژووى كرستيانەكانى ولاتى (مابىن النهرين) كە ھەردەم كە نىسەى پۆژھەلاتە (ܡܚܘܒܝܢܐ) The church of the East .

رەگ و پىشەى كە نىسەى كلدانى بۆ كە نىسەى پۆژھەلات دەگە پىتەو، كە كە لە پشت شورەكانى ئىمپراتۆرىيەتى پۆمانى گەشەى كردوو. ناسراو بە كە نىسەى سريانى پۆژھەلاتان، بە پىى ئەو شوينەى كە لىى بلاوكرايەو، كە دەكە وىتە پۆژھەلاتى پووبارى فورات .

كە نىسەى فورس بە پىى ولاتى فارسەكان . ئەم ناوانە لە قولايى ميژووى ولاتى رافدىن Beth- Nahrain و شارستانىيەتيەكەى چۆتە خوارى، بەلام ئەو ناوانەى ئىستا، كە نىسەى كلدانى يا ئاشوورى وەك ناوانى كە نىسەكانەو تايبەتمەندى خۆى وە ھۆكارى خۆى ھەيە، كە تارادەيەك دواكەوتوو. سەرەپاى ئەو دەگە پىتەو بە شارستانىيەتى و گەلانى ميژووى كۆن. زمانى سريانى زمانى بازىگانى و پۆشنبرى بوو

لە وولاتانەى پىگای ھەريركە تاكو ئىستاش ئاخوتن بە شىوہزارەگشتىيەكەى دەكەن. ھەموو مەسىحييەكانى (كرستيانەكانى)

عیراق و باشوری تورکیا له کلدان و ئاشورییه کان و سریانه وه له ئیران و لاتانی کۆچ کردوو.

زاراوهی: که نیسه ی (للدان) یم به کارهینا به فهرمی ، چونکه کۆمه لیک له رۆله کانی که نیسه ی رۆژه لات ده گریته وه، که ده گه رینه وه بۆ که نیسه ی کاتۆلیکی . یه که م له قوبرس له سالی (1340)، له سه رده می پاپا موباره کی دووانزه هم ، به لام ئەم یه کگرتنه وه یه دریزه ی نه بوو . دواتر له سالی (1445) به هۆکاری کۆری فلوره نسا له سه رده می (پاپای و جین چواره م) . ئەم رۆژه لاته قوبرسیانه له پاشماوه ی دیله کان بوون . که رۆمه کان هینابوویان و له دوورگی قوبرس نیشته جییان کردبوون . سه رجه میان ئەمانه له ناوچه ی ئه رزن هینابوویان . دووم له سه ده ی هه ژده هم، ئەو کاته ی که به تریکی کاتۆلیکی کورسییه که ی له دیاربه کر دان (ئامه د- تورکیا) ئەم ناوانه هات له ته نیشت که نیسه ی کاتۆلیکی و ورده ورده نازناوی که نیسه ی کلدانی و هرگرت به سه ر ناوه کانی تر دا زال بوو . به تایبه تی دوا ی یه کگرتنه وه ی هه ردوو کورسی کاتۆلیکی دیاربه کرو موسل له که سایه تی (یوحه ننا هورمز) سالی 1828⁽¹⁾ به دلنیا ییه وه هه ندیک مۆری به تریکیه کانی (نه ستۆرییه کان) و شاهیندی گو ره کانیا ن نازناوی . که لدانی پیوه یه . ئەمرۆکه به فهرمی ئەم نازناوه چه سپاوه له پال کاتۆلیکی له رۆله کانی که نیسه ی رۆژه لاتدا.

(1) بروانه (ذخیره الاذهان للاب بطرس نصري) الموصل 1913 جزء 2، ص 374، وعن التسمیات حربنا الاهلیة حرب تسمیات، القس المهندس عما نوثیل بیبتو یوخنا فیز بادن المانیا، 2005.

1. ماوهی دامه‌زاندن و بلاوبوونه‌وه تاوه‌کو

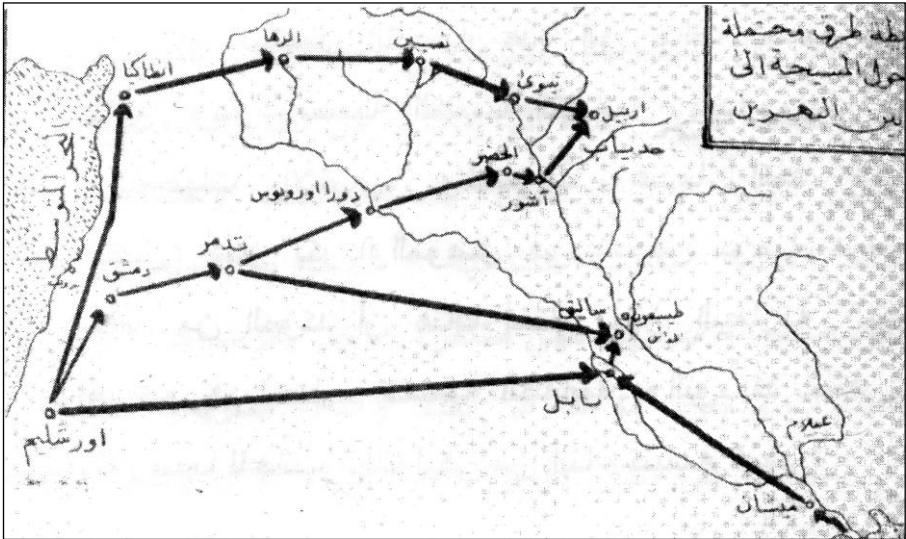
هاتنی ئیسلام:

سه‌رچاوه‌که‌مه‌له‌سه‌ر‌دروستبوونی‌که‌نیسه‌ی‌ پۆژهللات . به‌لام
له‌سه‌ره‌تا‌مه‌سیحی‌هت‌له‌ناوچه‌ی‌(په‌ها)‌بلاوبووه‌وه‌که‌(ئورفای
ئوستایه‌له‌تورکیا)‌،‌له‌ویوه‌په‌لی‌هاویشته‌به‌ره‌و‌شاره‌کانی‌ده‌ورو
پشتی‌نه‌سی‌بین‌بو‌ناوچه‌کانی‌(مابین‌النهرین)‌،‌ده‌شی‌به‌پێگای‌تریش
هاتبیتته‌ناوه‌وه‌،‌وه‌که‌تهدمور-‌حضر،‌یا‌له‌باشووره‌وه‌له‌پێگای
که‌نداو،‌له‌کۆتایی‌سه‌ده‌ی‌یه‌که‌م⁽²⁾.‌وه‌سه‌ره‌تای‌سه‌ده‌ی‌دووه‌م.

(2) طالع مقالنا: انطاکیة کنیسه‌ المشرق، بین‌النهرین‌ عدد95، 96، سنة 1996، ص204-216.

نه خشه ی ریگاگان

بۆ هاتنه ناوه وهی مه سیحیه تۆ (مابین النهرین)



بئ شک له رووی میژووویه وه که وا ئه بجه رشای هه شته م
 (176-213) مه سیحی بووه . موزده به خشه یه که مه کان هه ل و مه رجیکی
 له باریان بۆ ره خسا ، له رووی زمان و ئایندا ، له نیو ئه و جالیه
 جووله کانه ی که له ویدا هه بوون له ده شتی نهینه واو هه ولیرو بابل له
 ئه سبات که پاشاکانی ئاشووریه کان به دیلیان هینا بوون . پاشاکانی

ئاشورى: (ته گلت فلاسه ر و شه لمناسر) دواتر نه بووخزنه سه رى پاشا ى
 بابلى، له وى نيشته جى كران و نه گه پانه وه بۆ فه له ستين له گه ل عه زرا
 سالى 520 پ.ز، بلايوه وه، له ناو ئاراميه كهان و فارسه كان . به پيى
 دابونه ريتى هه بووه ده قه كانى پياوانى ئاينى و ليتروجيا نيدر او توما
 يه كه م هه لگري موژده به خشى بووه بۆ مه سيحيه ت بۆ ئه و زه ويانه ك ه
 له ريگابووه به ره و هندستان . ئوريجانس باس ده كات (185-253) وه
 هه روه ها ئوساپيوس قه يسه رى ده گ ه يته وه (HEXIII, 5. 32)⁽³⁾
 دواتر ئه داي و ماري به دواى هاتن ، به لام (ئه جاي ، ئه ح اى) ناويان
 نه هاتوه له ده قى پياوانى ئاينى و ليتروجيا، ناويان له سه رچاوه
 دره نكه كاندا هاتوه . وه ك كتيبي مه جدل). ئه داي و ماري له ناوچه ي
 (ره ها) وه هاتن . ماري به دامه زرينه رى فه رمى كورسى كه نيسه ي
 پوژه لات داده نريت له ساليق و قه ته يسه فون . دروستكه رى كه نيسه ي
 داك له (كوخى) له ناوچه ي (بوغيثا) له نزيك دوره ي به غدا.
 گروپيكي ترى مه سيحي به شدارى بلاوب وونه وه و موژده به خشى
 كردوه كه ئه و كوچ كردووانه ن له فه له ستينه وه . له ئه نجامى راپه رپيني
 جووله كه كان به سه رو كايه تى (به ركوكبا) سالى (67) وه كاوول بوونى
 شار له سه رده ستى فه رمانده ي رومانى (ته يته س) سالى (70) ز
 سوتاندنى هه يكه ل به ته واوى . وه ته ماشا ده كه ين سى له سه رو كه كانى

(3) وجود جماعة مسيحية فى هذه المناطق كان واقعاً معروفاً من قبل معاصري لوقا. الذي كتب سفر
 اعمال الرسل اعوام (80-90) ولذلك ذكر من بين المجتمعين في اورشليم للعيد : الماديون
 والعيلاميون وساكنو ما بين النهرين (ع 8/2).

ئەو كە نىسە يە دەگەرپنەوہ بو خى زانى يەسوع (يوسفى دارتاش)
 بەلگەمان ئەوہ يە كە لە گروپى پاريزگارائن لەسەر هيلو پچگەى
 (يەعقوب) سەرۆكى كە نىسەى قودس . كە بە خزمى عيسا (يسوع)
 دادە نریت ئەمانەن : (ئەبريس، عەبرانى)، لە خزمەكان ى يوسف
 دەسگيرانى مەريەم، ئىبراهيم خزمى يەعقوب ناسراو بە براى خواو ەند .
 يعقوب لە بنە مالاى يوسف دەسگيرانى مەريەم ئە حادابوى كرايە قەشە
 لە كە نىسەى ەلسانەوہ (القيامة) (المجدل ص 2-6). ئەم كە نىسە يە
 پەيوەندى بەردەوام بوو بە ئورشەليم تاوہكو سەدەى پينجەم.⁽⁴⁾
 ئەو ديلاڤەى رۆمان كە سوپاى فارسەكان پيشەوايەتى دەکردن ،
 لەكاتى هيريشو پەلامارەكانيدا، لە شارە فارسىيەكان نيشتەجىي
 دەکردن بەتايبەتى ديلەكانى ئەنتاكيائو قەلقليلە و شارەكانى تر،
 چالاكيان لە بلاوكردەنەوہى مەسيحيت ەبوو، بو نمونە ئەمانە بە بير
 دەهينجەوہ شالاوہكانى شا بوورى يەكەم (240-270) لە هيريش و
 شالاوہكانى سالى (256) ژمارە يەكى زورى ديل لەگەل خوى هينا بو
 (بيت النهرين) لە ئەنتاكيائوہ، وە لەگەل ئەوانەدا ئەسقەف ديمتريانس
 بوو كە لە جونديشابوور نيشتەجىي كردن .

(4) يذكر القدس ايرونيوس (القرن الخامس) في تفسيره لتبوه هوشع ما يلي : ان الاسباط العشرة يعيشون حتى يومنا الحاضر خاضع بين الملوك فارس. يسكنون المدن والمناطق الجبلية. تأثير اورشليم واضح من خلال عدة مؤشرات الريازة الكنيسة، الليترجيا، البركات اليهودية في قداس اداى وصاري، تطوافات وطلبات، صلاة ختام الشهر، اقامة عيد المارت شموني واولادها الذين استشهدوا في القرن الثاني قبل الميلاد.

له سه رده می حوکمرانی شابووری دووهم که ناسراوه به شان و
 شه و که وت (309-379) مه سیحیه تی پۆژه لاتی نیشته جیی شاره
 سه ره کییه کانی جۆراو جۆربوون . وه سیسته میکی ئه سقه فی دیاری
 هه بوو. ئیمه چهند ده قیکی ئه ده بی و شوینه واری کۆن ده دۆزینه وه که
 ئه مه مان بۆ ده سه لمینی (وه ک روونکردنه وه کانی ئه فراهاتی حه کیم
 +346). هه ستانی شابووری دووهم به چهند شالایکی تووند له دژی
 مه سیحیه کان، وانیه ، وه ک لی تیگه یشتون به گشتی به هۆکاری
 فرمانی میلانو (سالی 311) که له لایه ن قوسته ننتینه وه ده رچوو بوو .
 به لکو بۆ ئاماده باشی مه سیحیه کان بۆ پشتگیری کردنی ئه و شارانه ی
 که که وتوونه ته سه ر سنوور، که زۆربه ی دانیشتوانه کانیا ن باوه رپان به
 ئاینی مه سیحی و مه سیحی بوون. له بهر ئه وه ی باش له بیرو باوه ری
 مه سیحیه ت و سروت و ره وشته کانیا ن نه گه یشتبوون . نوێژکردن له
 شه وانه دا به به شداری کردنی نیرو می، ئاماده نه بوونی ان بۆ چوونه
 ریزی سوپا و پیشکه شکردنی سووجه ده بۆ پاشا و میره کانیا ن، ئاماده
 نه بوون بۆ یارییه گشتیه کان و ئیش و کاره کان له هه ندی پیشه ی
 دیاریکرا و وه ک: زیرینگه ری و په یکه رسازی، ئه م چه وساندنه وه یه ماوه ی
 (40) سالی خایاند. کاتی یه ز ده جوردی یه که م حوکمرانی که وته ده ست
 (399-422) هه ندیک له و گرژیه که مبووه وه له نیوان هه ردوو
 ئیمپراتۆریه تی رۆمانی و فارس ، په یوه ندی ئالوگۆری نیردراوه
 دیبلۆماسیه کان ده ستی پیکرده وه . هه ندیک له و نیردراوانه پیاوانی
 ئاچینی سه ره کردایه تیا ن ده کسرد که له سه ره ئاستیکی بالا دابوون بۆ

دئسۆزی یان بۆ نیشتمان زمان زان بوون و مه سره فیان ک هم بوو⁽⁵⁾. ماروئا سه روکایه تی ده کرد که ئەسقه فی شاری (میا فه رقین ی) سه ر سنوور بوو. دوو تیمی نیردراو سالی (399) سالی (408) دریزه ی کیشا تا سالی (410). له و ماوه یه دا زانیاری له سه ر مه سیحیه کان وه رگرت، ده سه لاتی خو ی لای (یه زده جو رد) په یدا ده کرد. تا وای لی هات به ناشکرا نازادی ناینی و بۆنه ئاینیه کان وه ده ست بیئی. توانی که وا فرسه تیک به ده ست بیئی بۆ ریکخستنی مه لبه نده کانیا ن و ک اروباری تایه تی خو یان هه ره کو لایه نه کانی تر. بۆ ئەوه ی هیزو توانایه کی باش به که نیسه کانی رۆژه لات بدات. توانی که وا ئاماده کاری کۆمکاریکی گشت گیری پیک به یئی بۆ سه رجه م ئەساقفه کانی ئەو که نیسه یه. له سالی (410) کۆبوونه وه به سه روکایه تی (اسحاق جا ثلیق) به ناوی ئەوه وه ناو نرا، که به یه که م جو ر له و باب ه ته داده نریت. له م کۆمکاره دا (40) ئەسقه ف به شدار بوو، سه ره رای سه رپه رشتیکاری ماروئا تا دا. له م کۆبوونه وه یه دا قه شه کان بریاری گرنگیان دا ده رباره ی باوه رداری و کارگیژی و سروتی ناینی. له و بریارانه، وه ک: قانونی باوه رداری نئی، یه ک سه روکایه تی کردن له پیاویکی گوره ی وه ک ئەسقه فی مه دائن، پریزه ندردنی ئەبره شیه کان.

ئەو کۆمکارانه ی دواتر به ستران پشتیان به و بریارانه ی کۆمکاری دامه زریخه نر ده به ست. له کۆمکاری سالی (220) و (424) سه ر له نۆی

(5) طالع عن هذه البعثات کتابنا:

Le Role de la Hierarchie syriacque orientale dans les rapports diplomatiques entre La perse et Byzance aux 5e- 7e siecles paris 1986.

له سه ريه ك لايه نى سه روكايه تى كه نيسه به توندى كرايه وه . ئه وهى
 دوایی كه ناسراوه به كۆمكارى داديشووع جاثليق به به تيريك ناسرا (6)،
 بۆ كورسى ساليق و قه تهيسه فون كه دواتر به مه دائن ناو ده بردرا . له
 بريارى (61) هاتووه: (جاثليق داديشووع) كه سه روكايه تى كه نيسه
 خوا ده كات... له ولاتى پۆژه لآت، ئه وه كو به ترؤس داده نرئيت ، كه
 سه روكايه تى نيردراوه كانى بوو . له كۆمكارى ئاقاق سالى (486)
 سه ربه خويى باوه پردارى خوى دهرخست . به م سى كۆمكاره كه نيسه
 پۆژه لآت خوى وه دهر كه وت له پووى كارگيرى خ ودى تايبه تيدا، به لام
 ئه م كه نيسه يه وهك (له دهر وهى شوورهدا) واته دهر وهى
 ئيمپراتوريه تى پۆمانيدا، به شيوه يه كى گشتى دابرا بوو به هوى بارى
 جوگرافياى و سياسيدا . نه يده توانى به شدارى بكات له كۆمكارى
 مه سكۆنى كه له ناو ئيمپراتوريه ته كه ده به سترا.

ئه وهى دهر باره ي خوتى هل قوتاندى قه شه كانى پۆژئاوايى
 ده گوترى (كه نيسه يه ئه نتاكيا) له كه نيسه ي پۆژه لآتى كارگيريدا،
 به لگه ي زانستى بى توانايه . نامه ي قه شه كانى پۆژئاوايى بۆ
 پۆژه لاتيه كانه كه ماروتا له گه ل خوى هينابووى له گه ل قانونه كاندا،
 كه نيسه كانى ئيمپراتوريه تى پۆمانى پشتيا ن پى ده به ست (7). به لام
 له باره ي باوه پردارى و فده لسه فه وه لئارى پۆژئاوا له سه ر كه نيسه ي

(6) وشه ي جايلىق به ماناى گشتى و گشتگيرى ديت، به تيريك باوكى گشتى كه نيسه ي ته نيابه .
 (7) طالع دراستنا عن رساله الاباء الغريبن الى المشاركة، مجلة بين النهريين، عدد 36 سنة 1981،
 ص341.

پۆژھەلەندا ھەبوو بەتایبەتی ئەوەی کە پەيوەندی بە بەرپۆز (عیسای مەسیح) Christology. ئەم کاردانە وەھ بەھۆی گۆرینی ئەو کتیبانە دەرکەوت لە کتیبەکانی قەشەکانی قوتابخانە ی ئەنتاکیای مەزن :

• ئیو دورس ئەسقەفی مەصیحە وە دیۆدورس ئەسقەفی قۆرش .

کەنيسە ی پۆژھەلات لەسەر کریستۆلوجیای ئەنتاکی بنیات نرا کە ئاراستە ی لاھوتی بەرە و ھەورازە : واتە لە مۆقفووە بۆ خوا بە پێچەوانە ی ئاراستە ی ئەسکەردەری بەرە و خوار لە خواوە بۆ مۆقف. ئەم لاھوتە لە کۆمکاری ئەفسەس سالی (431) پەنگراپەو، سەر لەنوی لە کۆمکاری بیت لافات بە فەرمی لە سالی (481) سالیق - قەتەیسوفون (486) دامەزرایەو.

بۆ یەكەم جار ناوی نەستوریوس لە سالی (612) وە دەرکەوت لە گفتوگۆیەکی نیوان دوو تیمی لاھوتی : پۆژھەلاتی و سریانای ئە رتۆدوکسی لەبەردەم شاکیسرای دووھمدا . لە پاستی دا کاردانەوہیەکی نەستوریوس لەسەر کەنی سە ی پۆژھەلاتی کەم دەبینریت، بەلکو کارتیکردنی بەھیزوپاستەوخۆ ھی (ئیودورس) ی ئەسقەفی مەصیحە کە بە (مامۆستای مەزن) دادەنریت .

کەنيسە ی پۆژھەلات سەرەپای ئەو ھەموو تەنگو چەلەمانە ھەردەم لەسەر ھیل بوو لە ئامادەباشی خۆیدا، وەك بەشیک لە کەنيسە ی گشتی (الكنيسة الجامعة)، بەلام بارودۆخەکانی لەبار نەبوون بۆ بەستنی پەيوەندی لەگەل کەنيسە ی پۆژئاوادا بە ژیانیکي دابراوی میژووی و جوگرافیای ژیا زیاتر لەوہ ی باوەرداری بیت .

له سه دهی پینجه م که نیسه ی رۆژه لات به شیوه یه کی فراوان
 بلابوووه له ناوچه کانی (بیت النهرین و ولاتی فارس و هۆزه کانی
 تورکی له ئاسیا) ، به تایبه تی له سه رده می (جاثلیق ئابای یه که م)
 (540-552) که سه ردانی ئه سکه نده ریه و قوسته نتینییه و ئه نتاکیای کرد .
 چاکسازی گه وره ی کرد : لیتورجی و پیکهستن بۆ ژیا نی ئه کلیروس
 مه سیحیه ت گه شه ی کرد له ولاتانی که نداو . ههروهک (بیت قه ترا یی)
 پینشه کی کرد، که زیاتر له چه ند میرنشینیک بوو له وه ی ئیستا ،
 لاهوتی گه وره له وانه : (ئیراهیمی قه ته ری و دادیشوع و ئه یوب و ئیراهیم
 به رلیفی و ئیسحاق ئه سقه فی نه ینه وا).

به لام له سه ده ی شه شه م، ته ماشا ده که ی که وا باریکی چاکسازی و
 هه لسانه وه و گه شه کردنیکی باشی به خۆوه دی به هۆی نش و نمای ژیا نی
 دیره کان له گه ل ئیراهیمی که شه که ری (+ 588) وه چیا ی ئیزلا که وتۆته
 ژیر که نیسه ی رۆژه لات، ههروهکو چیا ئه ئوس بۆ که نیسه ی یۆنانی .
 ههروهک بیرى لاهوتی پینشه که شکره به هۆی لی کۆلینه وه کان له
 قوتابخانه ی نه سیب ین (نصیبین) . به لام که ن یسه به کاره ساته
 راستیه که ی زانی، به هۆی ئه و گفتوگۆیه لاهوتیه ی که له سه ر فیربوونی
 ئیو دورس ئه سقه فی مه صیص وه، به فه رمانده ی به رپۆه به ره که ی
 مه لفان هه ننانای هه دیابی که به ره له ستکاری کۆتایی په هایى بووه . له
 لیكدانه وه ی په رتوکی پیرۆز، ئه م جیاوازییه له بیروپ ادا وای کرد

بەشىك لە مامۇستاو قوتاببىيە كانيان واز بەيىن، دەلەين ژمارەيان دەگاتە (300) كەس، لە ئەنجامدا كۆمكارى جاتلىق سېرىشوع (596) مەحرۇم كردنى ئەوانەى پراگە ياند كە ھەركەسى پەتكردەنەوھى لىكدانەوھى ئىودورس و فىكردەنەكەى بىت. كۆمكارى گرىگورىوس (605) ھەلەنا بە پراگە ياندنى مامۇستاي نموونەىى لەبەر راستگۆىى بىرو باوھپ لەم كەنيسە يەدا.

ھۆكارىكى تر- پالى بە كەنيسەى پۇژھەلات بۇگە لالە كردنى لاهوتى كريستۆلۆجى خۆى، ئەمىش بە دامە زراندى سريانى پۇژئاوا مفرىانا ھەبوو لە تكريت، ئامادە بوونى كاريگە رىيان ھەبوو . بەھۆى دەست تىوھردانى جۆستىنيانس ئىمپراتورى پۇمانى (518-527) بە چەسپاندنى بىرو باوھپى كۆمكارى خەلقىد و نيا لەسەر مەسىحيە كانى ئىمپراتورىيە تەكەى، ئەساقىفە كانى (الطبيعية الواحدة - يەك سروشت) پوويان كرده مەملەكەتى فارسى و سەنتەرى گرنگان تياكرده وە . يەك لە ئەنجامە كانى ئەو پوو تىكردەنە گەشە كردنىكى بەرچا و سريانە كانى ئەرئوئووكسى بوو لە ناوچە كەدا، قەشە (ئەسقف) يعقوب بەرادەى پۇلى كاريگە رو ديارى ھەبوو، لە سالى (626) توانرا ئەم كۆمەلە پىك بخريت بەشيوھىەكى فەرمى (رسمى) لە لايەن باترىكى ئەنتاكيا دا . لە سالى (612) شاكيسراى دووھم بە ديدارىكى لاهوتى پىكخست دەربارەى بىروباوھپى ھەردوو كەنيسەى برا . پاشا پىشتريش ھەلبژاردنى بە ترىكى نوپى پۇژھەلاتە كان قەدەغە كردبوو . كاروبارە كان لە لايەن باباى گەورە

وه ئابای ئهركزياقون له سالی (608) بۆ سالی (628) بهرپوهدهچون .
 لهو چاو بهیهك كهوتنه ژمارهیهك ئهساقیفه ی رۆژه لآت نامادهبوون
 لهنیو ئهوانه دا (ئیشوعیایی جیدالی) و په به نه كان ، دیارترینیان كورکیس
 بوو له چیای ئیزلا (پیشتر مه جوسی بوو ، ناوی میهر ئهنگو شناسب
 بوو شه هیدکرا) پیده چیت ئه مانه پشتیان به بیروراکانی بابای گه وره
 (551-628) کریستولوجی بهست كه له کتیبه کهیدا هاتوو ه ، به ناوی
 (یه کیتی - الاتحاد). له سه ر ئه وه ش چاو بهیهك كهوتنه لاهوتیه که
 کۆمکاریك نه بوو بۆ ئه ساقیفه كان، به لام كه نیسه ی رۆژه لآت خسته ناو
 تۆمارگه ی یاساکانی و کۆمکاره کهیدا، ریکی خسته وه و
 پینداچوونه وه یه کی لاهوتی فه رمی بچه خشرا .

شا کیسرای دووه م له سالی (618-619) هه لسا به داگیرکردنی
 فه له ستین ، له گه ل خۆیدا گه نجینه ی خاچی مه سیح و قاپ و قاچاغه
 پیروژهکانی هینا میسری داگیرکرد، به لام هرقل ئیمپراتۆری رۆمانی
 توانی تیک و پیکی بشکینی (610-614) كه به خراب به سه ر فارسه كاندا
 شکاچه وه و بووه هۆی به گژداچوونه وه ی کیسراو کوشتیان . دواتر شا
 (ملکه) - بوران - هاته سه ر تهخت و بواری دا كه نیسه ی رۆژه لآت
 سه رۆکیك بۆ خۆی هه لبژیریت، له ئه نجامدا ئه سقنه ی به له د ده ست
 نیشانکرا ئیشوعیایی دووه می جیدالی، كه له لایه ن بوران شا ده ست
 نیشان کرا بۆ سه رکردایهت ی گفتوگۆی ناشتی له نیوان هه ردوو
 پاشایه تیدا، چوه ناوچه ی به ری رۆژئاواوه و گه نجینه ی خاچی بۆ گوری

پيروژ گه رانده وه . گفتوگوى له گه لَ رۆمانه كاندا كرد و په پيمانى ئاش تى
له گه لدا ئيمزا كردن له سالى (630).

به لام گۆرانكارىه كى بنه رته تى له باشوور ئه نجام درا ئه و كاته تى كه
عه ره به موسلمانان گه مارۆى (مه دائن) يان دا له سالى (637) له شه رى
قادسيه دا وه يه زده جردى سييه م به ره و ناوچه تى مه روپاى كرد . له سالى
(651) كۆچى دوايى كردووه و له گه ليا ئيمپراتۆريه تى فارسى ساسانى
كۆتايى پى هات . به لام جاثلوق ئيشوعىاب له دوا فه رمانى دا پووى لرده
شارى كه ركوك (قه لاي فه رمانده سلوقس) كه له سالى (646) كۆچى
دوايى كرد . ئه مه دوا به تريك بوو به چاوى خۆى رپوخانى
ئيمپراتۆريه تى فارسى بينى . يه كه م كه س بوو كه سه رده مى هاتنى
عه ره به موسلمانان كان بينى . مه سيحييه كان زۆر له زولم و چه وساندنه وه تى
فارسه كانيان ديت بۆيه خۆ شحال بوون به هاتنى هيزه نوپيه كه و
هاوكاريا ن كردن و به رگرييان له مافه كانى خۆيان كرد . به لام
موسلمانان كان پاريزگاربيان لى كردن به رامبه ر به جزيه دان كه هه نديك
جار زۆر قورس بوو .

ئەو دەۋلەتە تانەى كە تىايدا بلاۋبووۋە

(بلدان الانتشار)

مىژ وو ئەو شايد ييه دەدات بە چالاكى بى وچانى موژدە
بەخشەكانى كە نيسەى پۆژەلانى تيا دامەزراو درىژبووۋە بو
پۆژەلانى دوور لە دورگەى سۆمترەو سىرلانكا (سىلانى جاران)
و كە نارەكانى مەلابارى هيندى و چين لە پال دوورگەى عەرەبى.

حيره و لاتانى عەرەبى

مەسىحىيەت لە پۆژەلەت و لەناو هەندى ھۆزى عەرەبىدا بلاۋ
بووۋە لەوانە ھۆزەكانى (حيره). كە فارسەكان مىرنشېنەكيان لە بەرى
راستى پووبارى فورەت بو دروستكردن، ناسرابوون بە لە خمىيەكان يان
مەنازە بو ئەو ھى بنكەى بە يەك گەيشتن بن لە نىوانيان و نىوان
عەرەبەكاندا پۆمانەكان مىرنشېنى غەساسىنەى عەرەبىيان دامەزراند لە
ولاتى شام بو ھەمان مەبەست.

دەللىن دىلەكانى پۆمانى، ئەوانەى ھورمىزى يەكەم ھىنابوونى
(272-273) ئەمانە بوون ھەمژدە بەخشى مەسىحىيەت . لە سەدەى
پىنچەمدا حيره بوو ئەبرشېەى پۆژەلەت. ئەسقەفېكى ھەبوو بەناوى
ھوشەع بەشدارى كرد لە كۆمكارى ئىسحاق لە سالى (410). مەسىحىيەت
دەست بە بەھىژبوون دەكات لە سەر دەستى پاشا كەى بەناوى ئەمرى
القەيسى يەكەم (امرى القيس الاول) دواتریش لە سەردەمى نەو كەى

(نه عمانی کوری مونذیر). به مه حیره به سه نته ره گرنه گه کانی مژده به خشی داده نریت له نیوان هۆزه عه ره بیه کانداه مه نازیره کان به به هۆکاری گه وره داده نرین له بنیادنانی دیره کانداه، وه کو دیری (له ج) و دیری (مارت مه ریه م) و دیری (هندی گه وره) و دیری (هندی گچکه) و دیری (جه ماجم) و دیری (عه بدولمه سیح)⁽⁸⁾. دامه زانندی کوفه له ئیسلام دا بووه هۆی ئاوا بوونی ئه ستیره ی حیره.

هندستان

نۆر به وردی میژووی بلأوبوونه وه ی مه سیحیه ت له هندستان نازانین، به لام به پیی ئه وه ی که باوه تومای نیردراو یه که م مژده به خشی بووه . له ریگای ولاتی (مابین النهرین) تا ئیستاش مه سیحیه کانی مه لبار⁽⁹⁾ ده چنه وه سه ری، خوره وشتیکی کۆنه ه هیه ده لیت تومای قه نانی وا ته له قه نای باشووری (مه دائن) ه له عیراق پووی کردۆته هند، له گه ل کاروانیک له خـیزانه کسان سـالی (345) له وه ی

(8) محمد سید الطرحي، الديارات والامكنة النصرانية في الكوفة وضواحيها، بيروت، 1981.

(9) مه لبار: ناوچه یه که له باشووری هند ته سرو ناسراوه به هه ریعی (که برالا . مه سیحیه کانی ته م هه رییمه ناسراون به مه سیحی تومای نیردراو (توما الرسول) وه له ژیر ده سه لاتی کورسی رۆژه لاتی دا بوون تا هاتنی لاتینی پورتوگالی له سه ده ی شانزه هه م وه تا ئیستاش لیبتورجی رۆژه لاتی په رپه وه ده که ن ترجم کرا زمانی هه ریعی مه لایام).

نیشته جیی بووه، له Kottayam تا ئیستاش ئەم کۆمه له خۆی به قنانای ناسراوه. به لام ئەسقه فیهک و کارگیرییەکی سەر بە خۆ، هەلس و کەوتەکانیان شیۆه ی خورە و شتەکانی پۆژەه لاتییه . گەریده قزما Cosmas Indicopleustes له سالی (553) به بیرمان دینی تەوه که له مەلاباری هندی ئەسقه فیکی دیوه که به ستراره به کورسی فارسی . ئەسقه فیکی له جاوه دیوه . له کاتی داگیرکردنی هند له لایەن پورتوگالییه کانه وه عیساییه کان ئەسقه ف یکیان له نیوه خایاندا له م هەریمە دانا. زۆر له تقوسی و عاده ته کانیاں گۆری به سه ریاندا سه پا ندن له کۆمکاری دیامبر (1599)، تقوس و شیۆازی لاتینی.

به م کاره هەندیك له باوه ردارانی مەلابار نیگه ران بوون به هۆی ئەو گۆرپانکارییه، ئە نجام پرویان کرده به تریارکی کلدانی بۆ چه ند جارێک بۆ دانانی ئەساقیفه ی کلدانی له سه ریاندا . به تاییه تی له سه رده می به تریاریک ئۆدۆ، به لام ئەمە شکستی هینا به هۆی سووربوونی کورسی ره سولی به به ستنه وه ی که نیسه ی مەلابار به ر ۆماوه به شیۆه یه کی پاسته وخۆ . له به رامبه ر ئەمە ژماره یه کی زۆر له مانه پرویان کرده به تریاریکی سریانی ئەر ئو ذوکسی ئەنتاکی سالی (1665). به دانانی ئەسقه فی سریانی و نیشاندانی خۆیان بۆ په یره وکردنی ته قسی ئەنتاکی و داخواریه که یان بۆ هاته جیبه جی کردن و ناسران به مه لانکار . وه که نیسه ی مەلابار به سیّ ملیۆن و نیو زیاتر له باوه رداران داده نری .

جگه له ژماره یه کی تر له که نیسه کان.

چين

باشترین ، بەلگە بۆ گەيشتنى مەسىھىيەتى پۇژھەلاتى بەر ەو چين ئەو پەيكەرە دىزىنەيە كە لە سالى (1925) دا دۇزراوہ تەوہ لە سيان فو لە كەرتى شانسى - كە لە سالى (781) دانراوہ بۆ يادكردنەوہى گەيشتنى موزدە بەخشەكان لە كەنيسەى پۇژھەلات بۆ سەرۆكايەتى ئىمپراتورىيەتى چين سالى (635). لەوى ئىنجىليان بلاوكردەوہ و كەنيسەيان تيا دروست كردەوہ دىرو قوتابخانەيان تيا بنيات ناوہ و ، كورسى ئەسقەفيەيان بۆ ھاتە دى كە پەرتووكى مەجدەل بە زنجيرەى دوانزەى دادەنەيت لە خشتەى ئەبرەشياتى باتريارىكى بەغدا⁽¹⁰⁾.

ئەم كۆتەلە مېژووييە لە بەردەو بەرزىيەكەى دوو مەترەو (26) سم و پاناىى (86) سم ئەستورىيەكەى (25) سم. لە بەشى سەرەو ەيدا نيگارېك كىشراوہ كە گەوھەرىكى بە نرخە ئاماژە بە گەوھەرى ئىنجىل دەدات (مەتا 13-44) دەكەوئتە چوارچىوہەيەكى پىنج پالو ، بە نەھەنگ دەورەدراوہ ، لە لوتكەيدا خاچېك ھەيە لەسەر شىوازى پۇژھەلاتى پەسەنى يەك لا يەكسان . لە چوار چىوہەيدا تارمايى و گولېك و دوو چلەى بچووك و ئۆ ھىماى چينى كە دەلەيت : " كۆتەلى يادگارى بلاوبسوون-ەوہى ئاىنى پرووناكسى كە لە مەملىكەتسى تاشسى

(10) طالع كتاب المجدل لعمر و صيلبا روما 1899، ص 121.

داھاتووہ - پوژھە لاتى ئىمە - لە ئىمپراتورىيە تى ناوھ پراست".
لە ژيړە وەيدا بە نووسىنى چىنىدا نووسراوھ و پىك ھاتووھ لە (1900)
ھىما وھ نووسىنى سريانى بە ھىلى ئەسترنجىلى . نووسىنە كە بۇ سى
بەش دابەش دەبىت:

1. لاهوتى بيروباوھرى.

2. ميژوويى.

3. تەقريزى (تقلايى).

بەشە ميژووييە كەى ئاماژە بە ھاتنى موژدە بەخشەكان دەكات ،
لە پوژھە لاتە وھ بۇ بلاوكردە وھى موژدەى خوښ لەسەر خاكى چىندا .
كە لە ولاتى پوژھە لاتدا ھاتووھ پياويكى ئايندارە، كە ژمارە يەك كتيبي
پيروزي لە گەلدا ھەيە، پيى دەلئين (ئەلبىن) پى دەچيىت ئەم نازناوھ
چىنيىە بۇ ئەورە ھام بىت / ئىبراھىم - بۇ ولاتى چىن لەسەر دەمى
ئىمپراتور ئا يو تسونگ سالى (635) ز، بۇ ئەو مەبەستە ئىمپراتور
وھ زىرى يە كەمى نارد، دوق فانگ ھسواتلینگ بۇ پيشوازىكردى ئەم
مىوانە و بردنى بۇ لاي ئىمپراتور رىەت و كتيبەكانى كە پى بووھ . كە
فەرمانبەرانى كتيبخانەى ئىم پراتورىيەت گو ريانە سەر زمانى چىنى
، چونكە شكودار خوښحال بووھ بۇ خوئىندە وھو زانين لەسەر ئەم ئاينە
بۆيە شەريەتى خوا لە دە ويلايەت بلاو بووھ وھ ئىمپراتورىيەت بە ئاشتى
تەواو بەرقەرار بوو . شارەكان پربوون لە كەنيسە ، مالەكان تقومى
موژدەى ئىنجىل بوون . دواتر ئاما ژە بە ھاتنى م وژدە بەخشى تر
دەكات.

کوتایي: ئيمپراتوري ئىستامان دهگەرىتتەوہ بو پرچەلەكى مە زنى

(تنگ) كە پاشاي ولاتە (780) ز ئەم شوئىنەوارە لە سالى دووہمدا
دروس تى كردووہ ، لە فەرمانپرەوايەتى پا شاياتى خۇيدا . لە پوژى
حەوتەم لە مانگى يەكەمدا . واتە لە پوژى مەزن (يەكشەممە 4 شوباتى
781ن لەسەردەمى بەرپز پياوى ئاينى (هينگ شو) (بەتريك
حەنانيشوع) كە دەسەلاتى پرەهاى ھەبوو بەسەر كۆمەلى ئاينى
پووناكىدا لە پوژەلات بە تەواوى . بەدواى ئەو دىت بە سريانى :
لەسەردەمى باوكى باوكان (مارحە نانیشوع جاتليقي بەتريك) و دوايى
بەچينى: نووسراوہ لەلايەن لم وھسرىاسرىن بەرپوہبەرى كاروبارى گشتى
لە نسياشو ويلايەتى جكياسنگ، بەسريانى: ((لە سالى (1092)ى يونانى
(781ن مار يەز دەبوژيد قەشەو خورى ئەسقەفى كەمدان كورى خوا لى
خوشبوو ميليس قەشەى بالخ، شارى تاحورستان، ئەم كۆتە لە
يادگاربيەى دروستكرد)). دوانو بە زمانى سريانى ناوى ئەم كەسانەى
خواروہ ھاتووہ : ئەسقەفو خورى ئەسقەفو ئە ركز ياقونو (24)
قەشەو ھەندى پرەبەن و شەماشەى ئينجىلى و نزيكەى (40) كەسى
عيلمانى .

شايەدىكى ترمان ھەيە لە گەشەكردنى مەسحىيەتى پوژەھەلاتى
لەسەر خاكى چيندا تا سەدەى سيزدەھەم . ئەميش ھەلئۆاردنى مەترانى
پەكىن يا بالاھاي سىيەم بە بەتريك (1283-1318) و دانانى ھاوپرەكەى

په‌به‌ن صۆما وه‌ك سه‌رپه‌رشتیاری گشتی ⁽¹¹⁾. له‌و سه‌رده‌مه‌دا زۆر
 له‌ناوچه‌كان دواكه‌وتوویدی و بت په‌رستی بآلی به‌سه‌ردا كی‌شابوون
 ئه‌وه‌نده به‌سه‌كه ئه‌كلیروس كه‌نیه‌سه‌كه‌مان و گه‌له‌كه‌مان یه‌كه‌م
 هه‌ لگري ئالای مه‌سیح و ناوه‌كه بوون بۆ ولاتانی هندو چین و
 عه‌جه‌م ⁽¹²⁾اره‌یه‌ك كه‌نیه‌سه‌و ئه‌سقه‌فیه‌و دیریان تیا دروستکرد و به‌ره‌و
 پریگه‌ی حه‌ریر بۆ سبه‌ینی‌و ریگای موژده‌ بردنی - ئینجیل . به‌پیی
 ئه‌وه‌ی له‌ پێشه‌وه‌ باس‌مان کرد، ده‌توانین به‌پیی جوگرافیا ناوچه‌کانی
 سریانی پۆژه‌ه‌لاتی دیاری بکه‌ین، پۆژه‌ه‌لات : به‌ ولاتی فارس - ئیران
 پۆژئاوا به‌ ده‌ریای سپی ناوه‌راست، باکور به‌ ئاسیای بچوک (تورکیا) ،
 باشور به‌ نیمچه‌ دورگه‌ی عه‌ره‌بو ولاتانی که‌نداو به‌تاییه‌تی ولاتانی
 که‌ناری پۆژئاوا که‌ ناسرابوو به‌ بی‌ت قطرایاو له‌ شاره‌ گرنگه‌کانی :
 مه‌راغه، ئورمی، سوسه، جوندیسابور، شوشتر، ئه‌هواز، په‌ها،
 نه‌صییین، دیاربه‌کر - ئامه‌د، ماردین، مه‌جده‌ل، ده‌وک، ارییل، مرکا -
 مه‌رج، عه‌قره، ئه‌لقۆش، نه‌ینه‌وا - موصل، که‌رکوک، حه‌لوان، تکریت،
 سامه‌را، عانه، حه‌ یته، ئه‌نبار، به‌غدا (سالیق و قه‌تیسون)، حیره،
 کشکر، میشان.

(11) مجلة بين النهرين عدد، 7، 1974 قصة ماريا باهلاها الثالث والراهب صوما.

(12) طالع:

Vincenzo poggi la steledi sian, popoli, N,1-1: gennaio 1980 Foster.
 J. The Nestorian tablet and hg mn I translated of chinese text. (Texts
 for Students No 41) mar Aprem Nestorian Missions Trichur 1976.

المخوري بطرس عزيز: الكلدان النساطرة في الصين (المشرق العدد 22، 5 تشرين الثاني 1904

3. سه‌ردهمی عه‌باسی و بزوتنه‌وهی پاچه‌قه‌کردن (وه‌رگی‌ران) :

مه‌سیحیه‌ت به‌گه‌شاوه‌یی مایه‌وه له‌و ناوچانه‌دا، تاوه‌کو دوای
فه‌تحی عه‌ره‌بی ، ده‌زگاکانی تیا مایه‌وه : قوتابخانه‌کان و
نه‌خۆشخانه‌کان و دێره‌کان. قه‌شه‌ه‌نری لا مه‌نسی یه‌سوعی ده‌رباره‌ی
بلا‌وبوونه‌وه‌ی زمانی سریانی ده‌لێت : له‌ کاره‌ سه‌رسوپه‌ینه‌ره‌کان
بلا‌وبوونه‌وه‌ی زمانی ئارامیه‌ که له‌ سه‌رده‌می سلوقیه‌یه‌کان له‌ وپه‌ری
فراوانی دابوو . هه‌روه‌ک زمانی ئاسایی هه‌موو ئاسیای سامی بوو .
مه‌به‌ستم له‌ سواریا و ولاتی مابین النهرین و ولاتی کلدان و عیراق و دورگه‌ی
عه‌ره‌ب. عه‌ره‌به‌ موسلمانانه‌کانیش ده‌یانخویند له‌ به‌ر زۆری سووده‌کانی
ئه‌م زمانه‌ . بپروا ناکه‌ین که‌وا زمانیکی تر، هه‌تا زمانی یۆنانی،
هاوشیوه‌ی زمانی سریانی بووبی‌ت ، له‌ فراوانی بلا‌وبوونه‌وه‌دا . مه‌گه‌ر
خوا ته‌نها ئینگلیزی له‌ سه‌رده‌می ئی‌مه‌دا⁽¹³⁾. ئه‌مما سه‌لیم مطر پوونی
ده‌کاته‌وه‌ تا چه‌ند کاریگه‌ری سریانی له‌ سه‌ر عه‌ره‌بی هه‌یه‌وه‌ ده‌لی :
زمانی عه‌ره‌بی خۆی گه‌شه‌ی به‌خۆیدا، پێزمانه‌که‌ی پیکه‌ینه‌ له‌ رۆشنایی
ئه‌زموونی زمانی سریانی⁽¹⁴⁾. په‌نگه‌ ئه‌و کاریگه‌رییه‌ له‌ ئه‌نجامی ئه‌وه
بووبی‌ت دوای ئه‌وه‌ی به‌شیک له‌ ئارامیه‌کان (سریان) باوه‌ریان به‌

(13) مجلة المشرق سنة 1903 ص 705 - 707.

(14) سلیم مطر، الذات المجرعة ط 2، بیروت 2000، ص 39.

ئىسلام ھىنا، بونە پالپىرت بۇ يەككە لە خىلەكانى عەرەب يا بۇ يەككە لە فەرماندە موسلمانە گەرەكان.

كاتى كە عەرەبە موسلمانەكان بەرەو ئەو ولاتەى كە ئەمرو بە عىراق ناسراوہ ھاتن، ئەو كاتە نىكەى نىوہى دانىشتوانى عىراق مەسىحى بون، بەشىكى زورىش لە دانىشتوانى ئىران دەخرىنە سەريان، ناسراون بە بلابوونەوہى بەر فراوان ھەرەك لە (مەسەلەى سىنگانفو، چىن) دا ھاتووہ) لە سالى (781) كە يادگارى ھاتنى يەكەم تىمى موژدە بەخشەكانى پوژھەلاتى دەكات لە سالى (653). جاثلوق ايشوعىايى دووہم ئەسقەفىەى ھەلوان لە (ئىران) بەرزكردەوہ بۇ سەرۆكايەتى ئەسقەف ئەسقەفىەى ھرات (ئەفغانستان) ئەسقەفىەى سەمەرەقەند (ئوزباكستان) و مەلابار (ھند) و چىن ئەمە ئەوہ دەردەخات پادەى قولى گيانى نوردراوہكانى كەنىسەى پوژھەلات و پادەى بلابوونەوہى فراوانى دا.

زمانى عەرەبى بە خىرايى بلابوونەوہ لەو ولاتانەى كە داگىركان لەلايەن موسلمانەكان (دار الاسلام) خەلىفەى ئەمەوى وەلىد (705-715) فەرمانى دا بەبوونى بە زمانى فەرمى بۇ كارگىرى گشتى . ئەم كەشو ھەوايە كۆمەلايەتى- ئابوورى- پاميارىيە وای كرد كە مەسىحى يەكان بەكارى بەيئىن، بەلام زمانى سريانى وەك زمانى ئەدەب و تقووسى ئاينى ماىەوہ. خاوەن كتابەكان مەسىحى و جوولەكەو زەردەشتىيەكان لە خاوەنى ژىر دەستە دەژمىردان (واتە لە ژىر دەسەلاتى موسلمانەكان بەرامبەر بە رەنكردنەوہيان بە دانپىئان بە پىغەمبەرايەتى محەمەد). بە

مه جيڪڻ نڀرينهه کان ٺهوانهه ي كه بالق بوون جزيه بدن . جزيهه ي كه سيڪ (سه رانه) هه نديڪ جار زور قورس بوو . له سه ر ٺهوه شه وه به سه رياندا سه پانندن له هه نديڪ کاتي دياريكراودا، جلڪيڪي تايهت وه يازهنار ، له سه دهه ي دووهه مي ڪوچي ٺهه م پرهه نسپهه زياتر ٺالوز بووهه .

له سه ره تاي سه ره دهه مي ٺهه مه ويهه کان پاتريڪيڪي فه رماندهه ي كه نيسهه ي روزهه لاتي به پروهه ده برد له بيروهه هه لسوراندندا ٺهه وپيش ٺيشوعيا بي سيهه م بوو ناسراو به (مه زن - العظيم) (650-658).

پشتيواني يه كه مهه ي ڪورسي باترياريڪي بوو . چاڪسازي زوري ڪرد له مانه ليتورجي . په به ني به هرهدار عنانيشوب يارمهه تي ٺهه ڪارهه ي ده ڪرد . بو ٺهه دوانه ده گهه پيٽه وه ده ربارهه ي پيڪخستني سالي ته قسهه ي و پيڙيه ندي نوپزهه ڪاني فه رمي (سه دهه)، پيڪخستني ٺاهه ن گ گيڙاني فه رمي بو نه پنيهه پيروهه ڪان (الاحتفال بلاسرار الم قدسهه). له ٺهوان ٺهه و پيڙيه نديه قه داسي (ٺهه رافورا) سيانتيان لي هه لباردن : ٺهه نافوراي ٺهه داي و ماري كه بو ڪوتايي سه دهه ي سيهه م و سه ره تاي سه دهه ي چوارهه م ده گهه پيٽه وه .

دوهه ڪاني تريش ده گهه پيٽه وه بو ٺيودورس عسقهه في مهه سيهه . نه ستوريوس باترياريڪي قوستهه نتينيهه كه به يهه له قه ديسه مه زنهه ڪاني دادهه نريٽ .

دوای ٺهه وهه ي خه لافهت گواستراهه وه بو به ني عه باس، پايته خته كهه ي كه وهه ناو ولاتي (مابين النهرين) عيراق وه به غدا دروستڪراو شاري ٺاشتي بووهه پايته خت و مه له به ندي موسلماننه ڪان

سالي (762) مهه سيحيهه ڪان به شداري ڪاريگهه ريان هه بوو له بنيادناني

شارستانیتی هه ریم و جیهانی له گه ل عه ره ب ه (پۆله ئامۆزاکانیان).
 باریکی دیاریان له میژووی تیکه لایوی پۆشنبیری له جیهانی به ناوبانگی
 ئه و کاتدا پیکهینا، هه موو سه رچاوه میژووییه دیرینه کان و نوپیه کان
 ئاماژه به پۆلی کاریگه رو دیاریان له کرده ی وه رگیزان و گه شه کردنی
 گه وره که خه لیفه کانی عه باسی رابه رایه تیان ده کرد باس ده که ن . که
 ژماره یه کی زۆر له کتیبه کانیان وه رگیزان، له زمانی سریانی و یۆنانی بۆ
 سه ر زمانی عه ره بی، نمونه یه ک بۆ تۆمارکردن بۆ به شداری کردنی
 مه سیحیه کان له ده وله مه ندکردنی پۆشنبیری عه ره بی له به غدا
 له سه رده می عه باسییه کاندان. ئه دیبی به ناوبانگ (حنین کوری ئیسحاقی
 عبادی له حیره (نزیک کوفه) زمانی زگماکی سریانی بوو هه لسا به
 وه رگیزانی (39) کتیب له یۆنانی بۆ سه ر عه ره بی . له هه مان کاتدا (95)
 کتیبی وه رگیزا بۆ سه ر زمانی سریانی به تاک و ته نیا⁽¹⁵⁾. مه سیحیه کان
 ته نها ئامرازی گواستنه وه نه بوون ، به لکو توخمی داهینانی
 راسته قینه بوون، زۆر شتیان خسته سه ر ئه و گواستنه وه یه و کارامایی و
 شاره زاییه کانیان، دارشته وه و گه شه سه ندن و لق و پۆپی زیاتریان بۆ
 عه ره ب و موسلمانه کان زیاد کرد . وه له ریگای ئه مانیشه وه به گشتی
 جیهان سوودمه ند بوو له زانسته کانیان.

مه سیحیه کان کاریان ده کرد له بواره کانی خوایی و فه قیه یی و فه لسه فی و
 مه نتیق و سروشتی و دوای سروشتی و بیرکاری و زانستی فه له ک و پزیشکی

(15) جورج قنواتی، المسيحيه والحجاره العربيه، ص 103.

و فيزيك و لىمىياو ئەندازىياري و بىناسازى و ميوزىك و ئەدەب و كىشتوكال و
 بازىرگانى . چالاكىيە كانىيان لە بواري ئابوورى و پۆشنىبىرى و بازىرگانى و
 كۆمەلەيەتى كاريگەرى زۆريان ھەبوو لەسەر دەولەتى فارس و دواترىشى
 عەرەبى . بەتايبەتى لەسەردەمى عەباسىيە كان دا كە رۆلى كاريگەرى
 بەرچاويان گىرا لە گواستەنەوھى چوناىەتيدا . كە ئەم خەلىفانە بايەخى
 زۆريان بەزانست و پۆشنىبىرى دەدا و پشتگىرى زاناو بىرمەندە كانىيان
 دەكرد و تىمىكىيان رەوانەكردو بۆ كۆكردنەوھى كىتەب و گۆرپىيان . بە
 پارەو دىاري نقومىيان كىردبوون وەك ياداشت بۆ بەرپەرەكانى كىردن
 لەنىوان تىمەكان و لە پىنا و بەرھەم ھىنانى زياتردا . عەرەبەكان
 سوودىيان لەم بەرھەمانە وەرگرت . وەك مىراتىكى شارستانى لە
 پىرنسىبى يەكەكانى فەقىھى مەسىحى رۆژئاواش سوودىيان لەو
 وەرگىرپانانە وەرگرت كە لە پىگاي ئەندەلوس و دورگەى سەقەلىد
 گواسترايەوھ بۆ سەر لاتىنى لە پىكھىنانى لاھوتى قوتابخانەكاندا . لەنىو
 ئەو بىرمەندە مەزنانەوھ بۆ نمونە بختىشوع و خىزانەكەى لە قوتابخانەى
 جىندىشاپورى پزىشكى كە خۆى و كورپەكانى خزمەتى چەند
 خەلىفەيەكىيان كىرد . وە حىزىن كورپى ئىسحاق (+ 873) سەرەراى جائلق
 طىمىئوسى گەرە (780-832) كە وەرگىرپىكى گەرە بوو ، خەلىفە
 مەھدى بە چاويكەوھ سەبرى بوارەكانى ئاينى دەكرد : مەسىحى و
 ئىسلامى ، توانى كورسى باتىرىكى بگوازىتەوھ بۆ بەغدا . ئەم پاداشتە
 تەنھا بۆ ئەو كە نىسە يەى بەخشى . ژمارەيەك لە نووسراو كە بۆ
 سەرچەم بوارەكانى ئاينى و بىرو ھۆشى نووسىبوو كە تىايدا فراوانى

بىرو تواناكانى دەردەخات لە بەرپۆدەبردنى كەنيسە و پارىزگارى كردن لە
 كەنيسەدا . ئەو ەى سەرنج ڤاكيڤشەرە ئەو گەنجينە ئەدەبىي ە تەنھا
 ئەكليرىكييەكان بۆ خۆيان قورخ نەكردبوو ، بەلكو علمانىيەكى زۆریش و
 قسەكەرەكانيش (لاھوتىيەكان) لەسەر لاھوت و فەقيھيان نووسى .
 لەسەر ئەو ەيەو ە كە سياسەتى ەباسىيەكان بوو ەوى ژمارەيەك لە
 مەسحىيەكان باو ەڤ بە ئاينى ئىسلام بەئىزن و ببنە موسلمان . بەلام
 كەنيسەى پۆژھەلات ناسراو ە بە بلابوونەو ەى فراوان لە زۆر لەولاتاندا .
 بوو ەوى دامەزاندنى ئەسقەفيە لە ديمەشق و قودس و ئەسكەندەريە و
 دورگەى قوبرس و ولاتانى كەنداو . ڤەبەنە زھۆدراو ەكان ڤىگای ح ەريريان
 گرتە بەر لە پال ئىنجىل زمانى سريانى و لىتورجى پۆژھەلاتيان ەلگرت
 بۆ ئەو شوينانە .

4. حوکمی مه غۆلی و په یوهندی له گهل پوژئاوای

مه سیحی :

باری مه سیحیه کان له سرده می مه غۆلیه کان له سریه ک ناست نه بوو . هه ندیک له پاشا کانیاں مه سیحیه تی قبول ده کردو خوی وا نیشان ددا که سۆزداره له گهل که نیسه دا . هه ندیکیاں وه ک سولتان ئه حمه دو قازان رقه به رایه تی و بوغزاندنی مه سیحیه کانیاں کردو که نیسه کانیاں و دیره کانیاں لی کاول کردن به دلناییی و هه ولی مژده به خشه پوژه لاتناسه کان کیشه و گرفتی زوریان تووش بوو له چین و تبت به هوی گۆرانکاری له حکومه ته کانیاں دا ، به لام له هه ول و کۆششه کانیاں سه رکه وتنیاں به ده ست هینا له ناوه راستی گه لانی مه غۆلی . کاتیک جه نگیزخان ئه و ناوچانه ی داگیرکرد له سه ده ی سینزه هم به غدای داگیرکرد له سالی (1258) مه سیحیه تی پوژه لاتی بلابوو وه له نیوان هۆزه مه غۆلیه کاند، کاتیک چینی داگیرکرد مه سیحیه تی پوژه لاتی گه رایه وه و گه شه ی کرد تیایدا عبدیشوع (+ 1318) لیستی بیست سه رۆکایه تی ئه سقه فیماں بو تۆمار ده کات، دووسه د ئه سقه ف له ژیر ده سه لاتی جاثلیقی پوژه لات . وه کاتیک ته میوریله نگ (1396-1405) هات و هه موو مه غۆلستان بوو به موسلمان، رقیان به مه سیحیه کان داپشت و به دوايان که وتن، ناچار بوون پوو بکه نه کوردستانی شاخاوی، به لام موزده به خشه پوژئاواییه کان، پوویان کرده پوژه لات له گهل داگیرکردنی خاچ دروشمه کان بو خاکی

پېرۆز، يه که م پیک گه عشتن له نيوانيان و نيوان پوژه لاتیبه کان پرویدا،
 نه و کاتى که ره به نه کانی فرنیسیسکان و کبوشیون و دو منیکان بو نه و
 ناوچانه هاتن: به سره و به غدا و موسلو نامه و خه لکیان به لای خو یاندا
 پاکیشا به هوی پزیشکییه وه. وه له ناو نه و نیردراوه به ناو بانگانه له مانه:
 ولیم ئوف پبروک (William of Robruk +1270)، و پیکوردو دی مونتی
 کروجی (Ricordo Da Montecroce +1320) و جیوفانی دی
 مونتی کورفینو (Goivannida Montecorvino +1328) له سالی (1340)
 په یوه نندییه کی تری راسته و خو دروست بوو کاتیک کومه لیک له
 مه سیحیه کانی پوژه لاتى له قوبرس چونه پال که نیسه ی کاتولیکى و
 خو یان به کلدان ناساند. نه م په کیتیبه له گه ل که نیسه ی روما نوی
 بووه وه له سالی (1445) کاتیک که مه ترانه که یان طیمثاوس نه سقه فی
 طرسوس رایگه یاند له سه رده می پاپا ئوجینی چواره م (1431-1447)
 په کیتیبه که له نه جامی به ستنی کومکاری فلورن سا- فیرارا
 په کگرتویى (1438-1445) وه طیمثاوس نازناوی سه رۆکی نه ساقفه ی
 کلدانى نیشته جیبه کانی قوبرسى وه ده ست هیئا
 "Archiepseporum Chaldeorum, quin Cypro-Sunt"، به لام
 نه م په کیتیبه زوری نه خایاند دواى کۆچکردنى طیمثاوس (1489) که
 بووه هوی توانه وه ی پوژه لاتیه کان له کومه لى کاتولیکى خو جیبی
 لاتینى و مارونیدا.

دیبلوماته مه غوله کان په یوه ندیان به پوژنا واکرد، نه وه ی زیاترى ش
 به ناو بانگ بوو له نيوانياندا ویکور وه یا خود ره به ن برصوما بوو که

یاریده دهری جاتلیق ماریهبلا لاهای سییه می مه غۆلی بوو (1291-1317)

شای مه غۆلی ئه رغو ن خان به وه فد نارد بووی بو لای ئیمپراتۆری

بیژهنتی له قوسته نتینه، ئه ندرو ئیکوسی دوهم. بو شای فره نسا

فیلبی چواره م، شای ئینگلته را ئه دوه ری یه که م، بو پاپا نیقولوسی

چواره م (1288-1292). بو پیکه پینانی به ره یه کی هاوبه شی له پیناو

پرگارکردنی خاکی پیروز، جهنگ ی خاچ دروشمه کان له وپه ری توندی

دابوو، به لام هه وله کانی شکتی هینا. له پوما برصوما ئاهه نگی گپرا به

قه داسیک له که نیسه ی ماریوحه نای لاترانی به پیی ته قسی پۆژه لاتی .

پاپا ئاماده ی بوو خواردنی قوربانی له دهسته کانی خوارد . به هوی

برصوما فره مانگه کانی پومانی euria که نیسه ی پۆژه لاتیان ناسی، که

زور به باشی لایان ئاشکرا نه بوو له وه و پیشتر . دوا ی مردنی برصوما

(1294/1/10) نامه گوپینه وه ی نیوان کورسی ره سولی ویه بلاها

به رده وام بوو ، به لام به پیی ئه نجامیکی وا که به بیر به پینریت

له سه رده می یه بلاها له ژیر حوکمرانی مه غۆلی ی ه که م که نیسه ی

پۆژه لات به بلاوکردنیکی فراوانی ده ناسریت له قودس تا وه کو چین و

هند. له به غدا ریگا به به تریریک درا له یه که له کۆشکه کانی عه باسی

دابنیشی. به لام ئه م باره زوری نه خایاند . کاتیکی خانی دوهم غازان

کوری ئه رغون هاته سه ر ئاینی ئیسلام به شیوه یه کی فره می زور

مه سیحیه کانی چه وسانده وه . هه ندیک له که نیسه کان وپران کران یاخود

کردیان به مزگه وت وه کۆشکی به تریریکی یان تالان کرد . که

له سه ره تادا گه وره ترین که نیسه ی مژده به خشی بووه له سه ده کانی

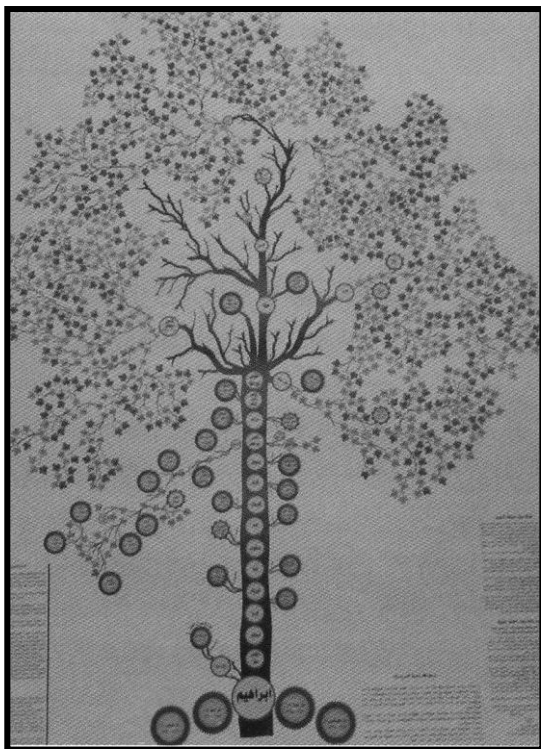
ناوہ پراست و وہ طیمٹاوسی دووہم (1318-1331) شوینی گرتہ وہ دوا
کۆمکاریک بۆ ه لسانی هندیك چاکسازی و کۆکردنه وهی توانای
که نیسه . به دوا کۆمکاری ئه م که نیسه یه یاد ده کریت پیش سه دهی
تۆزده هه م . له دوا ده سه لاتی دوا یی له سه دهی چوارده هه م شالاهه کانی
ته یموری له نگ سه ریازی ژماره یه ک له و ئه بره شیانه ی که نیسه ی
پۆژه لاتی له ناویرد، ئه و ئه بره شیانه دوور ه ده سته بون دابراهن له
سه نته ری سه رۆکایه تی د ایکدا، دواتر وورده وورده له چینیش
له ناوچوون دوا ی شکانی مه غۆل .

5. هیلې سولاقاوه دامه‌زراندنی که‌نیسه‌ی

لگدانی:

له سده‌ی پانزدهم نه‌بره‌شیه‌کانی که‌نیسه‌ی رۆژهلآت له باکووری بین‌النهرین و چیاکانی هه‌کاری خۆی ده‌گرته‌وه . له سالی (1450) به‌تیریک شه‌معونی باصیدی (+1497) هه‌لسا به‌ته‌سک‌کردنه‌وه‌ی به‌تیریکی له‌ناو‌بنه‌مال ه‌ی خیزانه‌که‌ی خۆی به‌ته‌نها (خیزانی باوکایه‌تی - العائلة الابویه) یاسایه‌کی بنه‌مایی پشتا و پشتی دارشت بۆ جاثلیق له‌ناو‌ئو‌خیل‌دا . که‌وای کرد ته‌نها ئو‌خۆ زانه ده‌سه‌لآتی به‌سه‌ر کورسی به‌تیریکی هه‌بیت . ئه‌م کاره‌ وای کرد که دووبه‌ره‌کی له‌نیوان باوه‌پداران په‌یدا بکات . به‌تایبه‌تی ئو‌کاته‌ی که می‌ردمنالیک سه‌رۆکایه‌تی ئه‌م کورسییه ده‌کات . له سالی (1539) ناچاربوو به‌تیریک شه‌معونی حه‌وته‌م برماما (1538-1558) بۆ ده‌ست نیشان کردنی کوپه‌ه براکه‌ی که ته‌مه‌نی نه‌ده‌گه‌یشته دوانزه سالان می‌تراپۆلیئا له‌به‌ر ئه‌وه‌ی که‌سیکی تر نه‌بوو له‌خیزانه‌که‌یان (خیزانی باوکایه‌تی) وه له‌به‌ر هه‌مان هۆزۆر له ئه‌بره‌شیه‌کان به‌بۆشی مانه‌وه . دوا‌ی چه‌ند سالیک می‌ردمنالیکی تر ده‌ست نیشان کرا که ته‌مه‌نی پانزه سالان بوو که بووه هۆی ناره‌زایی له‌نیوان رۆله‌کانی که‌نیس ه‌دا به‌تایبه‌تی له‌ناوچه‌کانی ئاماد (دیاریه‌کر) وسعد . ئویوزسیونه‌کان به‌یه‌ک گه‌یشتن بۆ ئه‌و پشت و پشته له‌جه‌زیره‌و دواتریش له‌موسل له‌شوباتی (1552). له‌م به‌یه‌ک گه‌یشتنه‌ فراوانه ، سه‌ره‌پای ناوداران‌ی موسل ژماره‌یه‌ک له‌قه‌شه‌و

پەبەنەكان و ئەسقەفى ئەربىل و ئەسقەفى سەلماس و ئەسقەفى
 ئازىبىجان ئامادەبوون. بە كۆى دەنگ (يوحه ننا سولاقا) يان ھەلبژارد
 كە لە خىزانى (بەلق) يە سەرۆكى دىرى پەبەن ھورمز (ھرمزد) لە
 چىاى ئەلقۆش بۆ بەترييك . لەبەر نەبوونى سەرۆكىكى ئەساقفە بۆ
 پەسامەتى كردنى . ناردىانە پۆما بۆ بە پەسمەكردنى و ھەرگرتنى
 باوھرپىكردنى (اعتراف) كورسى پەسولى . كۆمەلنىك پىاوماقولى گەل
 ياوھريان كرد. سەرھتا پوويان كردە فەلەستىن بۆ زيارەتكردنى شوپنە
 پىرۆزەكان. دواتر سەفەرەكەيان بەرھو پۆما كرد كە ئەوكاتە پاپا
 يوليوسى سىيەم پاپاى پۆما بوو . لەويۆھ باوھردارى بە كاتوليكي
 پاگەياندرا لە (20)ى شوباتى (1553). لە نىسانى ھەمان سال پەسامەتى
 بە دەست ھىنا لە پۆما ھەوالى كۆچى دواى بەترييك بر ماما
 بلاوبوو ھوھ . لەبەر ئەم ھۆكارە كورسى پەسولى ھەلسا بە جىگىرکردنى
 سولاقا (بەترييك موس ل) لە مەرسومىك لە (28) نىسانى (1553) ھو
 قەلغانى پىرۆزى لەبەركرد *divina disponente clementia* بەناوى
 شەمعونى ھەشتەم سولاقا .



/ درهختی خیزانی ئەبونا دەگەریتەوہ بۆ بەپیزحەنا میخا ئەبونا
کەرکوک

بەشی زۆری ئەم گۆرپانکاریانە بەهۆی نۆردراوہ پوژئاواییەکان ھاتە دی.
لە گەرپانەویدا ھەندیک پەبەنی دۆمنیکانی یاوہریان کرد بۆ
یارمەتیدان لە بلۆکردنەوہی کاتولیکی. یوحنا سولاقا گەیشتە ئامە د
لە (1553/11/12) کورسییەکە ی لەوێ دانائو ھەلوئیسستەکە ی بەھیزکردوہ و

په سامه تی دوو میتروپولی و سئ قه شه (ئه سقه فیه ی) کرد . بو نامه دو
 جه زیره و سعرد له سالی (1553) دان پینانی (اعتراف) (باب العالی)
 (سولتانی عوسمانی) وهرگرت و به ده سئ هیئا، به لام به تریریک براما
 که له ژیان دامابوو کاری کرده سهر علی پاشای نامیدی و بانگه پشستی
 سولاقای کرد دوا ی ئه وه ی گه یشته ئه وی ه لسا به به ندرکردن و سزادانی
 دواتر له 12 کانونی دووه می سالی (1555) دا مرد . که که نیسه ی
 که لدانی به شه هیدی یه کیتی ⁽¹⁶⁾ داده نیئت . هه ری می ئه سقه فه کان
 کۆبوونه وه یه کیان کرد ئه وانه ی که سولاقا پشتگیری ئی ده کردن ،
 یه کیکیان له دوا ی ئه وه لبارد که (عبدیشوع) مه ترانی جه زیره بوو که
 پیشتر ره به ن بوو (1555-1570). سه فه ری پۆمانی کردو جیگیر بوونی
 له لایه ن پایا پیوسی چوارده هم سالی 1562 به ده ست هیئا،
 باره گاکه ی برده نزیك دیریک له نزیك سعرد که له وی ژیا تا کۆچی دوا ی
 کردنی . به هوی باری نا هه مواری ئاسایش و بو پیشکه شکردنی
 خزمه تیکی شوانکاره ی باشتر، ئه وانه ی دوا ی ئه وه اتن له سهر
 نیشته جی بوون، دواتر له سه لماس و خه سره و ئاوا وه ئورمیا ، له گه ل
 پۆما به هاوبه شی مانه وه تا سه ده ی حه قده ه هه م، به لام ه یچکیان
 سه فه ری پۆما ی نه کرد بو وهرگرتنی جیگربوون له لایه ن کورسی
 په سولی. وه هه ندیکیان دانپینانی فه رمی یان نه بوو . وه هه ندیکیان
 وینه یه کی بپوابوونی په وانه ی پۆما کردو جیگیرکران . له مانه بو نمونه

(16) المطران رافائیل ش. ربان، شهید الاتحاد او شمعون یوحنا سولاقا الکلدانی الموصل 1955.

بەتريريك شەمعونى نۆيەم دنحا (1580-1600) كە نامەى جىگربو ونى
لەلايەن نىردراوى پاپاوه (ليونارد هابيل) لە رېڭاى حەلەب، لە سالى
(1585) پىپى گەيشت . لەكاتى گواستەنەوہى بەتريريك شەمعونى
سېنزەھەم دنحا (1662-1700) كورسييەكەى بۆ قۆجانس لە چياكانى
ھەكارى، ئەم ھىلە لە بەتريريكەكان گەرايەوہ سەرەقيدەى كۆنى
(نەستۆرى) و پوون نىيە كە لەگەل خۆيدا ميراتگريەكەى گەراندۆتەوہ .
گرنگ ئەوہيە سنوورېكى بۆ ميراتگري سەرۆكايەتى كەنيسە سالى
(1974) بە كۆچكردنى مارشمعونى سېنزەھەم و بىستەم ئىشاي لە سان
فرانسيسكو لە ولاتە يەكگرتووەكانى ئەمريكا . چاك وايە وەبىر بېننەوہ
كەوا سەرۆكايەتى كەنيسەى پۆژھەلاتى ئاشوورى لە ھىلى سولاقا وە
ليژدەبىتەوہ، تا ئىستاش ئەم دريژبوونەوہى ھەيە . بەلام زنجيرەبەندى
كەنيسەى كلدانى بەردەوامە لەگەل ھىلى تر . كە پىشتەر نەستۆرى بوو-
واتە ھىلى ئەلقوش - موسل .

6. سى زنجيرهى به تيريكي (ثلاث سلاسل

بطيركيه):

له دواى كۆچى دوايى كردنى به تيريكي شه معونى برماما سالى
(1558) ئىلياي شه شه م كورى گورگيس برازاي جىي گرتوه
(1559-1591) خوى و ئه وانهى دوايى ئه و هاتن له دىرى (ره به ن هرمد)
له چيائى ئه لقوشى نزيك موسل نيشته جىي و باره گايان بوو . ئه م هؤكاره
واي كرد ئه وانهى دوايى سولاقا باره گايان له ئامه د - دياربه كر دابنين .
ئىلياي حه و ته م (1591-1617) كه دوايى ئه و هات به هؤكارى نىردراوه
پۆژئاوييه كان كه گه پانه وه سهر كا ثوليكيه ت كۆمه لىك له هه وادارانى
كه نيسه ي پۆژه ه لآت . وه فدئك په وانهى پؤماكرا سالى 7/1616 و 1611 بو
گفتوگو له سهر يه كىتى . به كاريگه ريتى ره به نى فرنسيسكانى ئوبجى نى
دى نوفارا Obicini da Novara ئىليا كۆبوونه وه يه كى كۆمكارى گرى
دا له سالى (1616). تيايدا پابه ند وجه ختى له سهر باوه پدارى كا ثوليكي
كرد . (به تاييه تى ئه وه ي په يوه ندى به كريستولوجيا هيه) . به لام ئه و
پوون كردنه وه يه نه بووه هؤى يه كىتى ئاشكرا له گه ل پؤمادا . له هه مان
كاتدا شه معونى بيسته م نىردراويكى نارد له پشتا و پشتى سولاقا
پوخته ي باوه ره ينانى له گه ل پؤمادا و ره به نه كانى فرنسيسكان هه ولى
ئه وه يان دا گفتوگو بكه ن له گه ل هه ردوو ده س ته كه دا بو وه ديه ي نانى

هاوبه‌شى ، به لّام ئه مه ج یّ به جیّ نه بوو وه هه‌ردوو به تریکه‌کان له
 موسل و قوجانس مانه وه دور له و هاوبه‌شیه به دریژایی نیوه ی
 دووه می سه‌ده ی چه‌ده هه‌م، سالی (1667) ره‌به‌ن که بوشی هات
 ناسراو به یوحه‌نای له ئاو هه‌لکیشراو (یوحنا المعدان) سانت ئیکنان
 (Jean- Baptistdest- Aig nan) بۆ کارکردن له ناو مه‌سیحیه‌کانی
 پۆژه‌لّات له ئام‌هد. توانی قه‌ناعه‌ت به میتراپۆلیت یوسف بهیّنی . له
 سالی (1672) به کاتولیکی بوون . به‌کرده‌وه‌ش باوه‌ری هیّنا . دان
 پیدانی له لایه‌ن ده‌سه‌لّاته فه‌رمیه‌کان به ده‌ست هیّنا به‌سه‌ر هه‌ردوو
 ویلاعتی دیاربه‌کرو ماردین. پۆما جیگری کرد وه‌ک به‌تیریک بۆ میلیله‌تی
 کلدانی بیّ به‌ش کراو له سه‌رۆک . "Patriarch of the chaldean .
 Nation deprived of its patriarch" به‌مه زنجیره‌یه‌ک له به‌تیریکیی
 نوئی پیگه‌یشت له ئاماد که هه‌ریه‌که‌یان نازناوی (یوسف) ی هه‌لگرت .
 ئه‌و به‌تیریکانه خه‌لکی زۆریان هه‌بوو له بلاوکرده‌وه‌ی کاتولیکی
 له ناوچه‌کانی دیاربه‌کرو سعردو ماردین و جه‌زیره‌و ده‌شتی موسل .
 دووبه‌ره‌کی له‌نیوان هه‌ردوو به‌تیریک پووی دا و بووه هۆی
 ده‌سه‌لّاداریتی حکومه‌ت بیّته ناویژیوانیه‌وه‌وباره‌که ئالۆزتر بوو.
 له سالی (1804) مه‌تران ئوغسطين هندی بوو به به‌رچۆه‌به‌ری به‌تیریکیی
 کورسی ئاماد، نازناوی به‌تیریکیی پیّ نه‌درا، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی نیازی پۆما
 وابوو هه‌ردوو لایه‌نه‌که یه‌کتر بگرنه‌وه له (ئام هه‌و موسل). له یه‌ک
 سه‌رۆکایه‌تیداو قه‌لغانی پیروزی وه ده‌ست هیّنا، ته‌نها له سالی (1818)،
 به‌لّام خۆی به نازناوی (یوسف) ی پینجه‌م ناساند . به مردنی له سالی

(1828) کۆتایی به به‌تیریکی ئامه‌د هات که له‌گه‌ل پۆمادا یه‌کی گرتبوو
بۆ ماوه‌ی 146 سال.

شایانی باسه نێردراوه پروتستانه‌کانی ئەمریکا (1819)
و به‌ریتانییه‌کان (1840) هاتنه‌ ناوچه‌که و کاره‌کانیان چ‌کرد له‌ گوندو
شاره‌کان که پۆژه‌ه‌لاته‌کانی تیا نیشه‌جی بوون.

7. يوحنا هر مزدو خه لافه تی به تریر کی کلدانی:

سهره پای ئه وهی به تریریکیه تی موسلّ کاریگه ری خۆی له ئامه دهو ماردین و چیاکانی هه کاری له دهست دابوو ، به لام پارێزگاری له سه ر په بهن هر مزدو ناوچه کانی ده ورره به ری خۆی پاراست . به تریریکیه کانی ئه و کورسییه له بنه ماله ی باوکایه تی بوو، به لام کورسی ئامه د زۆریک له پۆله کانی که نیسه ی پۆژه ه لآت باوه پریان وابوو که پیویست ناکات له سه ر ئه و بناغه یه بیّت . پۆماش پشتگیری لّی کرد پریدیکی پیکه یّنا بۆ پاکیشانی کورسی موسل بۆ هاوبه شی ته واو له گه لیدا . ئه وه نه هاته دی تا نیوه ی یه که می سه ده ی نۆژده هه م، له سه ر ده سته ی به تریریکی (یوحنا هرمن) یه ک له پۆله کانی خیزانی باوکایه تی.

له کۆتایی سه ده ی هه ژده هه م و له ژیر کاریگه ری به تریریکی ئامه د و به یارمه تی په به نه کانی که بوشین و دۆ منیکیان، هه موو پۆله کانی که نیسه ی پۆژه ه لآت له موسلّ و ده شته که ی هاتنه پال کاتولیکیه ت ، قه شه دۆمینکۆلانزا ئه مه پوون ده کاته وه که سه ردانی که رملیسی کردوو له سالی (1765) هه موو خه لکه که ی باوه پریان به کا ئولیکیه ت هیّنا . هه روه ها تلکیف و گونده کانی هیّ لّی (ئه لقۆش) ییش . کاتیکی پاتریریکی ئیلیای دوانزه هه م له دیرّی په بهن هر مزد بینی په وتی

کاتولیکیت به ره و توندو به هیژیوون و فراوانی دهروات، په یوه ندی به
 پښاموه کرد چهند نامه یه کی نووسی ناره زووی خوئی دهربری یه ک
 بگریته وه له گه لیدا. به هوئی هاتنه ناو هوه ی یوسفی سییه م به تریریکی
 نامه د ئه م ناره زوه نه هاته دی. کاتیک برازا که ی شوینی گوته وه، نیلیای
 دوانزه هم ئیشوعیاب (1778-1804) به ره لهستی به هیژکرا له لایه ن
 یوحنا هرمزد میتروپولیتی موسل، یه ک له پشته کانی، که هوکاری ئه م
 به ره لهستی کردنه به شی زوری ده گه ریته وه بو په یوه ندیه کان له گه ل
 پښامادا. چونکه یوحنا هرمز خوئی به کاتولیکی داده نا له سالی 1778 دا.
 پښاما له میتروپولیتی موسلی جیگیر کردوه وه هه روه ها هه لسورپینه ری
 به تریریکی. به لام پایه ی به تریریکی پی نه درا ته نها به دره نگ وهخت
 نه بیته به هوئی ئه وه ی ئوغسطين هندی له دژی بوو. پښاماش گومانی له
 راستیه کانیدا هه بوو.
 له سالی (1804) نیلیای سینزه هم ئی شوعیاب کوچی دواپی کرد .
 نوریزه یه ک له بنه ماله که یان نه بوو که جیی بگریته وه، بویه گوره پانه که
 له به رده م یوحنا هرمزد چول مایه وه، به لام به ره لهستکاری بو په یدابوو
 له مانه په به نه کانی دیری ره به ن هرمزد، که قه شه جبرائیل دنبوی
 ماردینی ژیانی دیرایه تی گه رایه وه ناوی. ئوغسطين هندیان پی باشتر
 بوو. نیژ دراوه لاتینییه کان راپورتیکی خراپیان له سهر یوحنا هرمزد
 ناردبوو بو پښاما، بووه هوئی دامه زانندی هندی به هه لسورپینه ری
 به تریریکی له سهر کورسی بابل . یوحنا هرمزدیان له خزمته
 کردنداوه ستاند به لام به مردنی ئوغسطين هندی چاره سهری کیشیه ی
 دوو کورسی به تریریکی چاره سهرکرا له یه ک تایه فهداو له یه ک کانتیش دا.

بووه هۆی ئه وهی پاپا پیوسی هه شته م یوحنا هرمد به فره می جیگیر
 بکات به به تریکی بابل له سه ر کلدان. Patriarch of Babylon of the
 chaldeans، وه کورسیه که ی له موسلّ دانا ئه وه له (5 ته مموزی
 1830) بوو، بۆ زانیاری هیچ په یوه ندییه ک له نیوان که نیسه به بابه وه
 نه بوو. کورسی باتریکی له مه دائن (سالیق و قه تیسفون) بوو واته
 به غدا . رهنگه ئه و دانانه وه یه بۆ ئه وه بووبیت که پایته ختی
 کلدانییه کان بووه . به م شیوه یه هه ردوو به تریکیه که لیک درایه وه
 ئامادو موسل. له و کاته وه زنجیره ی به تریکیه کان هیلای یه که می خۆی
 پاراست له هاوبه شی کردن له گه ل پۆمادا تاوه کو ئه مپۆ.

8. له سه دهی هه ژده هه م تا نه مرۆ:

بۆ چاره سه رکردنی ئه وهی جارێکی تر یوحنا هر مز به تیریریکی نه خاته گه مارۆ ی خیزانی باوکایه تی، رۆما هه لسا به دامه زرانندی نیقولوس زه یعابه مه ترانی سه لماس- ئیران (1838-1948) به یاریده ده ری به تیریریکی له گه ل مافی خه لافه ت کردن . له سالی (1844) زه یعا یه که م که س بوو فه رمانی عوسمانی وه رگرتو که دانی پینانا به په تریکی کلدانییه کان. له و کاته وه که نیسه ی کلدانی جی گه ربوو به پیی یاسا وه کو میلله تیک (Millet). دوا ی ئه و یوسف ئودۆ شوینی گرته وه له سالی (1848-1878) ناسراوه به چالاکییه تی و گورج و گۆلی و پاراستنی مافه کان به تیریریکیه کان پۆژه لآت، له کۆمکاری فاتیکانی دووهم (1870)⁽¹⁷⁾. که به ناوبانگه به هه وله کان له پینا و گ ه پانه وهی مه سحییه کان هه ریمی ملاباری هندی بۆ که نیسه که یانی پۆژه لآتی دایک. به تیریریک اودوکاری زۆری له پینا و گه شه کردنی که نیسه ی کلدانی و دامه زرانندی و بلابوونه وه یدا کرد . ته ماشا ده که یین پۆله کان له زۆربووندا بووه له سه رده می ئه ودا هه سته به وه کردووه که ئه و کاره ته وا و نابیت ته نها به وه نه بیت که پۆلیکی له ئه سقه ف و قه شه نه بیت که توانای گه وره یان هه بیت له پۆشنبیری و گیانی. کۆششی کرد له

(17) طالع اطروحة الاب یوسف حبی عننه (مخطوط) والاب بطرس حداد، رسائل البطريرک مار یوسف اودو، الجزء الاول بغداد 2005

پیناو دامه زانندی په یمانگه یه کی پیگه یانندی قه شه یاتی و به تریریکی
 به ناوی (شمعون الصفا) له سالی (1866) و پشتگیری په به نه کانی دیری
 په به ن هرمنزی کردو یارمه تی دان بو دروستکردنی (دیر السیده)
 پاریزه ری کشتوکال له نزیك نه لقوش سالی (1859) وله سالی کۆچی
 دوایی کردنی سالی (1878) باوکانی دۆمنیکان له موسل، هه لسان به
 دامه زانندی په یمانگه ی (مار یوحنا الحبيب) بو پیگه یانندی قه شه ی
 کلدانی و سریانی به یه که وه . بو جه ختکردن له سه ره یه کی تی پیکه وه
 ژیان و هاوکاری له پیناو کاری شوانکاره ییدا . وه له سه رده می
 (ماریوسف عمانوئیل)ی دووه می ماوه دریزدا (1900-1947).
 ژۆریک له رۆله کانی که نیسه ی رۆژه لاتی ئاشووری هاتنه سه ر
 که نیسه ی کلدانی به کاتولیکی . ئەمه به هه ول و کۆششی ئه و په به ن و
 قه شه شوانانه بوو له گونده کاندا . موژده به خشه ئینگلیزه کان و
 ئه رثو نوکسی پوسه کان به م هه لمه ته ی بلابوونه وه ی موژده به خشی له
 گونده ئاشورییه کاندا، به تایبه تی له ئیران و چیاکانی هه کاری که بووه
 هۆی ته سک بوونه وه ی ژماره ی ئه وانه ی سه ر به به تریریکیه ی قۆجانس
 بوون . له کاتی جه نگی جیهانی یه که م (1914-1918) ناوچه کانی
 مه سیحی نشینی رۆژه لات دوو چاری گرفت و کیشه و نیگ ه رانی بوون،
 بووه هۆی له ده سرتدانی به تریریکیه تی قۆجانس له شوینه که ی خۆیدا
 (ناوچه ی هه کاری) ، نزیکه ی سی یه کی دانیشتوانه که ی . وه هه روه ها به
 هه زاره ها کلدان و له سعردو دیاربه کر جه زیره و ده ریایچه ی وان و ماردين
 له لایه ن پیکه اته کانی تایبه تی عوسمانییه کان سه ربران . ئه و

ئەبرىشيانەيان لەناو برد . لەسعدردو جەزيرەو دياربەكرو وان ھەندىك لە قەشەكانىشيان كوشت بۆ نمونە: ميژوونوسى بەناوبانگ (ئەداى شير) سەرۇكى ئەساقفەى سعدردو يەعقوب ئەبراھام وە توما ئۆدو⁽¹⁸⁾. بەلام كلدانەكانى موسلّو دەوروبەرى ھىچ ئازاريكيان پىّ نەگەيشت بەھۆى ھەولّو كۆششى بەترىك (عمانويلى دووہم)ى بە تواناو داناوہ . لە سالى (1947) يوسف غەنيمە ھاتە سەر كورسى باپل (1958+) وە لە سالى (1950) ئەم كورسىيەى گواستنەوہ بۆ بەغداى پايتەخت، بۆ ئەوہى نزيك بيت لە مەلبەندى دەسەلاتداريتى مەدەنى لە پۆلەكانى گەلەكەى كە ئەوكاتە پرويان لە بەغدا دەگرد بەھۆى زۆربوونى بوارى ئيش و كارو خویندن لە قوتابخانەكانى تايبەتى و زانكۆكانەوہ . بەھۆى كۆچگردنيیەوہ پولس شىخو ھەلبژێردرا بۆ شوینى ئەو كە مەترانى ھەلب بوو سالى (1958). پاش چەند مانگىك لە ھەرگرتنى كورسى بەتريكى كۆديت بەسەر حكومەتدا ھات . شا كوژراو كۆمارى راگەيینرا . (عبدالكریم قاسم) ھاتە سەر حوكم دواتر كۆد پىّداى سالى (1968). كەحيزبى بەعسى سوسياليستى ەرەب پىّ ھەلسابوو ئەحمەد حسن البكر بوو بە سەرۆك كۆمار دواى ئەویش سەدام حوسین (1979-2003) كە ماوہى حوكمدارى بيست و پينج سالى دريژەدا . ولات خووشى بە

(18) طالع: القصري في نكبات النصاري، شاهدعيان 1919، المسيحيون بين انياب الوحوش .
 مذكرات الاب جاك ريتورى، دراسة جوزيف اليشوران، ترجمة الاب عما نوييل وئيس . ديترويت 2006.
 J. NAAYEM, Les amngero- chaldeensetles Armeniens, massacres Parlestures paris 1920.

خۆیەو نەبینی . بەلکو لە باریکی ماندودابوو : سئ شۆرش و دەرکەوتنی کێشەى کورد ، که بە هەزارەها مەسیحی گوندەکانیان بەجئ هیشت وە یا بەهۆی شەپەو کۆچیان کرد ئەو شەپەى که پزئیم بەسەر ناوچە کوردییەکانیدا سەپاند بوو هۆی خاپوورکردنى گوندەکان و کەنيسەو دیزەکان بە تەواوی . دواتر شەرى ئیرانى بەسەر داهاات (1980-1988)، لەگەل ئەم جەنگە شەپۆلى کۆچ کردن بەرەو هەندەران دەستی پیکرد . کەنيسە لە توانای دانەبوو بۆ چارەسەرکردنى ئەو کۆچکردنەى پۆلەکانى .

جیى ئاماژە پیکردنە بەتريک (شئخو) هەلسا بە دروستکردنى ژمارەیهک کەنيسە لە بەغدا بۆ پئشوازی کردن لەو کۆچ پیکراو مەسیحیانە . بەلام بەبئ هئچ کارئى شوانکارهئى پئش وەخت و ئامادەکراو بۆ وەرگرتنەو هئیان و دووبارە بنیادنانبان و ئامادەکردنئان بۆ خۆ گونجاندن لەگەل ئەو بارودۆخە نوئیهدا . بەئنبهتئى که هەموویان لە کۆمەلگهئى کئى جۆرە چەشنەدا : کەنيسە و زمان و بارى کۆمەلایهتئیان ! .

لە سالى (1989) سئنودسى کلدانى بەتريکئى هەلبارد، مەترانى بەیرو ت پوفائئل بئداوئد (1989-2003) بە بەتريک وە تازە عئراق لە جەنگى یهکەمى کەنداو دەرچوو بوو بە هئلاکئیهو . ئەو شەپە ه که هشت سالى خایاند . بوو ه ئى فەوتاندى ژئانى ژمارهئیهکئى زۆر . ئەوهئى که قورەکهئى خەستەر کرد پزئیم پەندئى لەم شەپە وەرئەگرت هەلسا بە داگیرکردنى کوئت ، جەنگى کەنداوى دووهئى لئ کەوتەو . دوانزە سال گەمارۆئى ئابوورى بە دواوہ بوو (1991-2003) بوو هۆی

کۆچکردنی ژماره‌یه‌کی زۆر له مه‌سیحیه‌کان له و سه‌رده‌مه‌دا ناسراوه به‌گه‌شه‌کردنی په‌نابه‌رانی کلدانی له ده‌ره‌وه‌ی ولات: ئه‌ساقفه‌و قه‌شه له ئه‌وروپا و ئوسترالیا و نیوزیلنده‌و که‌نه‌دا و ولاته‌یه‌که‌گرتوه‌کانی ئه‌مریکا.

یه‌که‌له‌کاره‌چاکه‌کانی ئه‌و ماوه‌یه‌راگه‌یانندی کریستولوجی بوو (الاتفاق حول لاهوت المسیح - پیکهاتن له‌سه‌ر لاهوتی مه‌سیح) له‌نیوان کا ئو لیک‌وکه‌نیسه‌ی پۆژه‌ه‌لاتی ئاشوری له 11 تشرینی دووه‌می (1994)، ووردتر له‌نیوان (پاپا یوحنا پولسی دووه‌م) و (مارخنا نیشوع دنجای چواره‌م) بوو. ئه‌م ده‌ست پێشخه‌رییه‌هاندهریک‌بوو بۆ سه‌رۆکه‌کانی هه‌ردوو که‌نیسه‌ی برا: ئاشووری و کلدانی و به‌پیکه‌ی نانی لیژنه‌یه‌کی هاوبه‌ش بۆ به‌دواچوونی گفتوگۆدا . وه‌هه‌ردوو به‌تیریک ئیمزایان کرد: (ماردنحا) و (مار پوفائیل) سالی (1996) له‌سه‌ر به‌یان‌یکی هاوبه‌شدا. له‌سالی (2001) ئه‌نجومه‌نی پاپه‌وی دیکومینیکی له‌پینا و یه‌که‌گرتنه‌وه‌ی مه‌سیحی ده‌رکرد که‌له‌هی له‌پانه‌کاندا هاوبه‌شن له‌پیرۆزه‌کانی له‌نیوان هه‌ردوو که‌نیسه‌دا ، به‌تایبه‌تی له‌ولتانه‌ی که‌بلاوبوونه‌ته‌وه‌، کورسی ره‌سولی رایگه‌یار، راستی پله‌ی قه‌داسی ئه‌دای و ماری به‌بێ ده‌قی راگه‌یننراو سالی (2002).

له‌کانوونی یه‌که‌می سالی (2003) سینودسی کلدانی یاریده‌ده‌ری به‌تیریک‌ی هه‌لبژارد . م ه‌تران عمانوئیل دلی به‌تیریک‌ له‌دوای مار پوفائیل بیداویدی کۆچی کرد له‌به‌یروت له‌هه‌مان سالدا.

تا ئیستاش زۆریه‌ی مه‌سیحی یه‌ کلدانییه‌ کان له‌ عێراقدا ده‌ژین له‌
 شاره‌ گه‌وره‌کان و لادیه‌یه‌کاندا. به‌تایبه‌تی له‌گونده‌کانی ده‌شتی نه‌ینه‌وا.
 کار ده‌که‌ن له‌ بواره‌کانی په‌روه‌رده‌و پزی شکوی باززگانی سه‌ره‌پای
 نه‌وه‌ی که ژماره‌یان که‌مه‌ ، به‌لام تاماده‌بوون و به‌شداریکردنیان
 نرخداری به‌ هاوالاتی بوونیان هه‌یه‌ . سه‌ره‌پای پۆشنبیریان و
 کرانه‌وه‌یان و دلسۆزیان.



ناوچه‌ی بلاو بوونه‌وه‌ی که‌نیه‌ی کلدانی نه‌مێو

كلدانىيەكان بىلابونەتەوہ لە عىراق و سوريا و لبنان و ب اکورى
توركيا و رۆژئاواى ئىران . سەرەراى ھەبوونى ھەندىك كۆمەلەى گرنگ لە
رۆژھەلاتى ناوہراست ، بەلام جىگىرنەبوونى سياسى و ئابوورى ، كە ئەو
ولاتنە تىاى دەژى بوو ھۆى بىلواہ پىكردنىان . جالىھيان ھەيە كە
پىگەى ديارە لە ھەردوو ئەمريكا و ئوستراىيا و ئەوروپا . مەلپەندى
رۆشنبىرى و چالاكىيەكانى كۆمەلایەتى و كەنىسەكانىان بۆتە ھۆى
پاراستنى سروتى رەسەنى خۆيان .

9. مەلبەندەكانى زانستى و باوكان و ئەدىبەكانى

كەنيسەى رۆژھەلات :

سرىانە رۆژھەلاتەكان مەلبەندى زانستى و شارستانى بۇ پۇشنىبىرى مەسىحى سرىا نى و ئەغرىقى (يۇنانى) و دواتر عەرەبى كرده وە دىرەكانىش لىوان لىوبوون لە قوتابخانەى زانىارى مەدەنى و ئايىنى، حوجرەى خۆشەويستانى زانستى كە تا ئىستاش ھەندىكى گەواھى ئەم شارستانى تىببە كە تا ئەمپۇش بەردەوامە . لەم كورتيەدا ئەمانە بە ياد دەھىننەوہ :

رەھا

ئەمپۇ بە ئۇرفا- ئەدىسا ناودەبردرى ... يا وەك تورك بەلايەوہ خۆشەو ناوى دەبات بە "Sanli Urfa" دەكەوئتە باشورى توركيای ئىستا لەسەر لىواری رپوبارى فورات. ئوسا بىوس قەيسەر (264-240) ناوى دەھىنى . كە سەردان ى كر دووہ و دۆزىويە تىببەوہ لەناويا نامە گۆرپنەوہ كانى رىوان شا ئەبجەرو عيسا (كتىبى يەكەم، 13-5) لەلايەن رابەئى ئەكويتانى ئىجىريا سەردان كراوہ ⁽¹⁹⁾. لەنىوان سالانى (381-384).

(19) يوميات رحلتہ- بيروت 1994، ص56، عن الرها طالع ج . ب سيفال . الرها المدنية المباركة، الترجمة يوسف ابراهيم جبرا، دار الرها للنشر حلب 1988.

ره‌ها شاریکی سنوری و مه‌ل‌به‌ندیکی شارستانی و زانستی بووه . ئەم
 شاره مه‌ل‌به‌ندی چالاکیه‌کانی بزوتنه‌وه‌ی پۆشنبیری سریانی بووه له
 سه‌ده‌ی دووه‌مدا . له‌وانه‌یه‌ وه‌رگێرانی کتیبی (ئینجیل) بۆ سریانی تیا
 کرابیت . له‌وانه‌یه‌ له‌شاره‌ مه‌سیحیه‌ت به‌ره‌و شاره‌ک انی نیوان
 دووروباره‌که (مابین النهرین) ده‌رچوویت . له‌و شاره‌ قوتابخانه‌یه‌کی
 ئاینی ساده‌ هه‌بوو، مامۆستایانی شاره‌زا به‌پ ۆه‌یان بر دووه‌ وه‌ک
 (تیتیانوس) (+170) و (بردیسان) (+222)، به‌لام پیکه‌پینانی
 قوتابخانه‌یه‌کی لاهوتی پیکخراو، چاکه‌ی دامه‌زاندنه‌که‌ی ده‌گه‌ریته‌ و ه
 بۆ مار ئە فرام سالی (363) که ئە نجومه‌نیکی کارگێری هه‌بووه .
 پلانه‌که‌ی له‌لایه‌ن لیکۆله‌ره‌وه (ره‌بانی - Rabinic) واته‌ دوا‌ی ئە‌وه‌ی
 که وه‌ک واتای پیشه‌یی - میژوویی - وه‌رده‌گیریت، ده‌کریتن بۆ
 جیبه‌جی‌ که‌ری شوانکاره‌یی - زانستی . ئەم قوتابخانه‌یه‌ ژماره‌یه‌ک له
 قه‌شه‌و بیرمه‌رئو شوانی بۆ که‌نیه‌ی سریانی پۆژه‌ه‌لات و پۆژئاوا به
 یه‌که‌وه‌ هینا‌ یانه‌ کایه‌وه . وه‌ ره‌ها به‌ یه‌که‌م شانشینیه‌ مه‌سیحی -
 سریانی داده‌نریت .

نصیبین (نه صیبین)

ئیمپراتور (زینون) بپاریکی یه کگرتویبی ناسراو به Henoticon ده رکرد. بۆ لابرندی هۆکاری جیاوازی نیوان که نیس هکانی مه سیحی، به لام تییدا سه رکه وتوو نه بوو . به هۆیه وه سالی (489) قوتابخانه ی ره های داخست له سه ره ئه و هۆیانه ی به ریه ره کانی کردنی لاهوتیه وه . ناچار مامۆستاکانیان گواسترانه وه بۆ شاری ن ه صی پین دراوسی پی که له ژیر ده سه لاتی فارسه ساسانییه کاندا بوو . قوتابخانه یه کی ئه کادیمی به ناوبانگو دیاریان تیا کرده وه که (نرسای مه لفان) سه رۆکایه تی ده کرد. په پیره وی خویندنه که ی به ده ستمان گه یشت⁽²⁰⁾ خویندن تیایدا به خۆپایی بوو . سی سالی ده خایاندو ئه مانه ی تیا ده خویندرا :

په رتوویکی پیروژ، خو داوه ندییه ک ان، سروت ، فه لسه فه، پزیشکی، فه له ک، فیزیک، کیمیا، بیرکاری، جوگرافیا، میژوو، شیعر، وتاریژی و لیکنده وه، که له سه ده ی شه شه مدا له وپه ری گه شه کردندا بوو ژماره ی قوتابییه کانی زیاتر له (800) بوو ، کاریگه ری له سه ر وولاتی (مابین النهین) و له ویشه وه بۆ سه ر وولاتانی (هیلالی به پیت) هه بوو.

قوتابخانه ی گرنگی تویش هه بوو وه ک قوتابخانه ی (بیت عابی)

voobus,a,hisyory of school of nisibis, \csc0266; sub:26 louvain (20)

1965

و (دیڙی سہرو) قوتابخانہی (جوندیشاپور) کہ تابیہت بوو بہ پزیشکی و زانست له پالّ مه سیحیہ کان موسلمانہ کانیش ده یانخویند کہ وه ک قوتابی له سہر دستہ پزیشکہ بہ ناویانگہ کانی مه سیحی ده یانخویند.

ناودارہکان - (المشہیر)

بہ پلہ ناوی ناودرا رہکانی قہ شہو ئہ دیبہ کانی کہ نیسہی پوژہ لات له سہدہ کانی رابر دوودا: بہ ردیسان و ئہ فرامی سریانی و ئہ فراہاتی زانا وه نرسای و بابای گہ ورہ و ئیسحاقی نہینہ وای (کہ بووبوہ پردیک بو گواستنه وہی روحانیہ تی پوژہ لاتی) سہ ہدونا و یوحہ نای دلیاتی و ابراہیم و دادیشوع و ئیوب قہ تریون و ئیشوعیابی دووہم و سیئیم و جاثلیق تیمناوسی گہ ورہ، و حونین کوری ئیسحاق، (کہ زاراوہ پزیشکیہ کانی بہ عہ رہبی دانا) کورہ کہی ئیسحاق پزیشکہ کانی ئال بہ ختیشوع عبداللہ کو ری تہیب و ئیلیا برشینایاوی یوحہ ننا برزہ عبی وه عبدیشوع صوباوی و تیمناوسی دووہم...

ئو کہ ش و ہوا کراوہیہ له سہ ردمی عہ باسیدا کہ تابیہت بوو گشت خویشیان دہویست. ریگیای بہ مه سیحیہ کان دا بو خویندنی نہ ک زانستہ مروّقایہ تیہ کان بہ تہ نہا، بہ لکو دیالوگی لاهوتی فہ قیہی له نئیوانیاندا و له نئیوان موسلمانہ کاندا بہ پلہی ی ہک ہم. ئوہی کہ له نئیوان جاثلیق تیموٹاوسی یہ کہم و خلیفہ مہدی پرووی دا. ئیسحاقی کندی و عبداللہ ہاشمی و ئہ نجومہ نہ کانی مہ تران ئیلیا برشینایای

نەصیبىنى لەگەل ئەبى القاسم الحسین كۆپى عەلى مەغرىبى . ئەمانە و
ھى تىرىش سامانىكى دىنى دىيالوگى گەرەيان بۆ بەجى ھىشتووين⁽²¹⁾.

10. ھىلى لاهوتى و روحانىيەتى پۆژھە لاتى :

لاھوت برىتییە لە ھەول و كۆشنى مەژۆ بۆ تىگەيشتنى باوەردارى و
دەرپرین دەربارەيەو، بە زمانىكى پارا و بەپى كات و شوین . ئەم زمانە
لە نەوہەكەوہ بۆ نەوہەكە تىر جىاوازە ، لە شارستانىيەت كە بۆ يەكى
تر . بەم شۆوہە لەوہەتە بەريانگى مەسيحیەت ھەيە ، ئاراستەى جىا
جىا لە دەرپرین لەنيوان كەنيسەكان لە لاھوت دا ھەيە . پۆژھە لات و
پۆژئاوا، ھەرەكو لە پل ھو پایە و مەارسە كەردندا ھەلقولاو
پىويستىيەكانى خەلك و زمانەكەيانن . بەپى ئە و پرسىارانەى كە
باوەردارى دەرى دەبرى لەسەر ویزداندا . ئەم چەندینەى لاھوتى
مافىكى شەرعییە و دیاردەيەكى شارستانىيە . لێرەدا دەگەینە ئامانج
كە باوەردارى جىگىرو لاھوت رىژھەيە . وەك زانستىك سوود لە
قوتابخانە فەكریەكان وەردەگویت كە مەژۆ تیا دەبزوینى . ئىنجا
جىاوازی دەرپرین و بەرنامە دەبیت بەپى چوارچۆھەى مەژوویى ،
شارستانى و پۆشنبىرى بۆ گەلان .

louis sako, bibliographie du dialogue islamo-chretien, auteurs (21)
chretiens de benedict landron, chretiens et langue syriaque,
islamochristiana 10(1984) 273-292 musulmans en iraq, attitudes
nestorienne vis-à-vis de l' islam, cariscript, paris 1944

وكذلك كتاب الاب هانس بوتمان اليسوعي، البطريرك طيموثاوس الاول او الكنيسة والاسلام في العصر
العباسي الاول(عربي- فرنسي) بيروت 1986

به مسۆگه‌ری هه‌ندیك خاسیه‌تی هاویه‌ش هه‌یه له‌نیوان سریانه‌کان
 ،پۆژه‌لایه‌کان بن‌یان خۆر ئاواپیه‌کان، به‌لام هه‌ر لایه‌نیک پسیپۆره‌ له
 قوول‌کردنه‌وه‌ی که‌سایه‌تییه‌که‌ی و ناسنامه‌که‌ی که‌ له‌ باوه‌ردارییه‌وه
 ده‌رچوو، به‌تایبه‌تی ئه‌وه‌ی تاییه‌ته‌ به‌ مەسیح . لێره‌دا لاهوتیکی
 سریانی پۆژه‌تی هه‌یه، که‌ ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ دامه‌زرینه‌ره‌کانی له
 پۆژه‌لاتی پووباری فورات له‌ شوینیکی جوگرافی فراوان ناسراو به
 ولاتی نیوان دوو پووباره‌که‌ (بین‌النهرین) داده‌نیشن، لاهوتی سریانی
 پۆژئاوایی که‌ ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ دامه‌زرینه‌کانی له‌ پۆژئاوای فورات
 داده‌نیشن. لاهوتی پۆژه‌لاتی له‌ دیداری میژوویی ده‌رچوو که‌ بایه‌خ
 ده‌دات به‌ پووداوه‌کان و که‌سایه‌تی، بۆ ئه‌وه‌ی خه‌لك ئه‌مه‌ هه‌لگرێ بۆ
 جیبه‌جی‌کردنی داخوازییه‌کانی خودا له‌ بارودۆخیکی تاییه‌تی ژیا‌نی
 پۆژانه‌ی‌اندا توندو‌تۆلی له‌سه‌ر لایه‌نی مرقا‌یه‌تی بی، ئه‌وه‌ی لایه‌نی
 خودایی فه‌رامۆش بکریت، به‌لام لاهوتی سریانی پۆژئاوا جه‌ختی له‌سه‌ر
 لایه‌نی خودایی له‌هه‌موو کاریکی پزگاره‌که‌ریدا و سووربوون له‌سه‌ر لایه‌نی
 پوچانیدا کردۆته‌وه‌ . باوکانی پۆژه‌لاتی له‌ژێر کاریگه‌ری باوکانی
 ئه‌نتاکیادا‌بوون به‌تاییه‌تی تیۆدورسی مه‌سیسی، که‌چی لاهوتی باوکانی
 سریانی پۆژئاوایی له‌ژێر کاریگه‌ریه‌تی لاهوتی ئه‌سکه‌نده‌ریدا بوو که‌
 کاریگه‌ریتی بائناسیوسی گه‌وره‌یه‌ .

به‌گشتی لاهوتی پۆژه‌لاتی هه‌لقولاوه‌ له‌ واقعی پۆژه‌لاتی
 شارستانی و کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری. مه‌سیحیه‌کان خه‌ریکی فه‌لاحه‌تی و
 شوانکاره‌یی، یا ره‌به‌ن بوون به‌ ده‌گمەن مه‌ل‌به‌ندی هێزو ده‌سه‌لاتیان

له ده‌ستدا بووه، بۆیه لاهوته‌که‌یان له‌وه‌دا هاتوو هه‌که‌ خۆرسکه
چوستی و چالاک و هه‌لقولای دله، که‌ نزیکه له لاهوتی هاوچه‌رخ نه‌ک
لاهوتی کلاسیکی.

خاسیه‌ته‌کانی :

1. لاهوتی باوکانی : یا ئه‌وانه‌ی که‌ دایان مه‌زاندوو هه‌ وینه‌ی
هیله‌کان و پوحنیه‌تیا بۆ کیش او ه. ئه‌وانه باوکانی که‌ نیسه‌ن
له‌سه‌ده‌کانی هه‌وتی یه‌که‌مدا، دواتر وه‌ستاوه له‌به‌ر چه‌ند هۆیه‌ک . وه‌ک
ئه‌وه‌بێ ته‌واوکه‌راوه . چوو ه ناو پیروزیه‌تی جیگیربوون . ئه‌وه‌ی له
ماوه‌کانی دواتر دیت لی‌ره‌و له‌وی ته‌نها دووباره‌بوونه‌وه‌یه یا پوون
کردنه‌وه .

2. لاهوتی نووسینه‌وه : واته له‌سه‌ر په یامی خودایی چپ
ده‌بیته‌وه، هه‌لده‌ستیت به‌ لیکدانه‌وه‌ی پروگرامی له‌سه‌ر هیللی په‌بانی
دا، که‌ هونه‌ری ئه‌ده‌بی تیا به‌کاره‌ینراوه . به‌ ئامانجی پیشکه‌شکردنی
فی‌رکردنی باوه‌پداری به‌ پشت به‌ستن، به‌ ده‌قه‌کانی نووسین، له‌ ریگه‌ی
دۆزینه‌وه‌ی وینه‌و هیماکان به‌ شیوازیکی (ئه‌ غادا) و هه‌له‌ینجانی
فی‌رکردنیکی په‌وشتی - زانستی به‌ هه‌مان پروگرامی (هه‌ لاغا) وه‌ زۆر به
کاره‌ینانی پروگرامی جی به‌جیکردن (المنهجیه‌ التطبيقیه‌ typology وه
هیماغی allegory).

3. لاهوتی عبادت کردن : واته لیترجی جیوازی ناکات له

دهقه کانی نویژی که نیسه و پارانه وه دا . له بهر ئه وه ی لیترجیای که نیسه بریتیه له باوه رهینانی ته و او به واقع که چۆته ناو دل و دهر وونی باوه پداران و په گو و پیشه ی له ناویاندا کوتاوه .

4. لاهوتی فیئرکاری Catehetic: واته بایه خ به فیئرکردن

دهدات نهک ته ماشا کردن . که نامه کانیاں له سه ر شیوه ی وتار (میامر) دامه زیننه ری له سه ر باوه رداری و خیری پۆژانه دا بۆ پیگه یاندنی خه لک بۆ ژیاں به پیی داخواییه کانی ئینجیل . به پیی جوړی باره کان و بۆنه کانی که نیسه . کم هیه له لیکدانه وه ی پروگرامی سیسته می Systematic . تیا بیته .

5. لاهوتی ته دبیری: واته هه لقولاو له ته کبیری بزگار که

بنه مای لاهوتی پۆژه لاتیه . ته دبیر یا خود ته کبیر به واتای له بواری لاهوتیدا، کاری خودای به ته و او ته، ده ستپیکه ر به خولقاندن تاوه کو کۆتایی زه مان، خودای تا کو ته نهاو سی لایه ن مرۆف به شداری تیا ده که ن که میحوه ری ته کبیر کردنه . باوکانی پۆژه لاتی له سه رجه م فیئرکردنه کانیاںدا له سه ر خودا ئاماژه به وه ده که ن که ته دبیری خودای له په یدا بوونی مرۆف که پیشه وخت هه لگری بووه له سه ر شیوه ی تو (بذ ره) بووه جهسته ی وشه . په یدا که رو جهسته که ره به یه که وه به ستراون و ته و او که ری یه کترین و دهر بری خوشه ویستی خواده که ن . ته دبیر و پچکه یه کی میژ ووییه له ئه لفه وه بۆ یا به

جسته‌یه‌وه پِرکهری خودایه و نهیّنی ئاماده‌بوونیه عی له عیسی
 مه‌سیح، که ناوده‌بردییّت به که‌سی ته‌دبیری (که‌سی مشور خۆر).
 (هذیه ۲ دمددنه ۲۸)

6. لاهوتی نیگه‌تیف : واته باوه‌پری ریگای نه‌فی کردنه
 apophatic بۆ روونکردنه‌وه‌ی خاصیه‌ته‌کانی خوا . به ئاشکرا خۆی
 به‌لای پاکانه داده‌شکینی . که خوا نه‌بینراوه، هه‌ست پیّ نه‌کراوه
 نه‌مردووه .. هتد.

ئوه‌ی سه‌رنج راکیشهره له‌وه که‌م ده‌کاته‌وه ، له‌هینانی ناوی
 شکۆم‌ه‌ند هه‌روه‌ک لای جووله‌که‌و ئیسلام هه‌یه ئه‌وه‌ی که پیرۆزمان
 ده‌کات، سوپاس بۆ پیاو چاک ... ئه‌و ریگا نیگه‌تیفه ده‌ربری قوولی
 ئه‌وه‌یه که مۆڤ بۆ هوده‌یه له تیگه‌یشتن کیانی خوی به‌توانای
 هه‌ستیار "گه‌نجینه‌یه‌ک هه‌لیده‌گرین له‌ناو کویه‌یه‌کی سوو رکراوه"
 (2 قور 4-7).

7. لاهوتی به‌رگریکار : واته به‌وه ناوده‌نریّت که به‌رگری ده‌کات و
 درایه‌تی به‌ره‌ه‌ئستکاره‌کانی تر ده‌ک ، له جیاتی هه ئسان به خۆ
 پیشاندانی باوه‌رداری به‌فرمانیکی پاراو، به به‌کاره‌ینانی ریگای مه‌نتیق و
 لیّدانی به‌لگه به به‌لگه .

8. لاهوتی صۆفی گه‌ری : په‌نگه‌ وایبیت ، چونکه زۆربه‌ی
 نووسه‌ره‌کانی له په‌به‌نه‌کان ، که داوای پوحانیه‌تی صۆفی گه‌ری

دەكات، بەپێی ئەمە ژيانى باوەردارى دەگ (دەرچوونىكى) بەردەوام لەدواى نەپنى خودا بۆ زانين دەربارەيەو، خۆشەويستى بۆى، يەكيتى بەووە. سوورە لەسەر دل بەپێى ئەدەبىياتى صوفى گەرى كە جىگای تىگەيشتن و قەلاى بنچينەيى مرقۇه).

وہ تايبەت بە لاهوتى مەسيح، ھەندىك لاهوتىيەكان لەكۆندا وشەى سروشتيان بەكاردەھينا (حجە ۲) (Physis). وەشى ئەقنۆم (حجە ۳) (hypostais) بەھەمان واتەوہ. ھەندىكيان وشەى ئەقنۆم و كەسيك Prosopon وەك ھاومانا بەكارھينا . بەلام رۆژھەلاتەكان، شيوازىكى پرۆگرامى فەلسەفييان داھينا كە دەربرى جياوازي يەكگرتوويى نىوان خوداو مرقۇايەتيە.

وہ كيان: كە بىرۆكەيەكى دامالدرأوى سروشتىيە، واتە خ اسىيەتەكان ھاوبەشن كەوا باس دەكات (سروشتىيە وەك سروشتى مرقۇايەتى و وەيا خودايى).

قنوما: برىتيە لە مەفھومى تايبەتى ئادەمىزادىك كە لەدل و دەررونى تاكەكەدا ھەيە. واتە لە كيانى قووليدا.

(حذیہ ۲) - تاكە كەس وەيا (۲۱) - رومەت - واتە وینە.

كە تەنھا مەبەستى شيوہى دەررەوہى نيە ، بەلكو خاسىيەتە بنچينەيەكان (جەوھەرى نەبينراو) كە بۆ دەررەوہ دەررەكەوئت، ھەموو كەردەوہكارى بۆ دەگەرپتەوہ.

بەپێى ئەم پرۆگرامە مەسيح دوو سروشت و دوو ئەقنۆم و يەك كەسە. لە خودى خۆيدا ئالوگۆرى تايبەتى ھەردوو سروشت پوودەدات:

ئادەمىزادى و خودايى به يەكەو، تەنھايى تىايە نەو،ك كۆنڧدرالى و نە ئەدەبى ،بەلكو لە جەوھەردا.

بەلام سىيانەى پىرۆز، كە عىسا بۆ ئىمەى دۆزىەو . خۆشەويستى دەرکەوتنى خودا پىك دەھىنئىت . ئامادەبوونى وەك باوك و كوپ و پوحى پىرۆز، جىاوازى ھەيە لە رىگا ئامادەبوونى ھەرسىك، بەلام بە چاوەر يەكە، باوك سەرچاوەيە - ھەيە - (2۸۵۸-2) مەوجودە ، بزوتنەوھى خۆشەويستى دەرکەوت لە كوپو پوحى پىرۆزدا . باوكانى كەنيسەى پۆژھەلات شىوازى جۆراو جۆريان بەكارھىنا بۆ دەرپىن دەربارەى سىيانەو تاقانە بە يەكەو. وەك پۆژوھەكانى ئاوا ، سىو مرقۇ: نەفسو جەستەو ھىز. زاراوھى ئەقنومىيان بەكارھىنا (لەجىاتى كەس) زۆرتەر لەبارتەر .

مەريەمى پاكيزە (مريم العذراء)

لاھوتى مەريەمى پۆژھەلاتى مام ناوہندىە بەبى زىادەرۆبى ، يا پەراويزكراو. بەگشتى لاھوتى باوكانەو لىتورجىيە، دەتوانىن لە سى خال كورتى بکەينەو:

1. پاكيزەيى: جىگىرە لەكاتى سىك پىرى و مندال بوونو دواترىش ئەمە ئامازەى پى دەكرىت لەلايەنى باوكانەكانى ئەفرامو فرساي. لەسروتەكەى دا.

2. پېر له بەرەكەتە: ئەم نىعمەتە لە كۆرەكەيدا بۆى ھاتوو ، لە قەبولى كوردنى و ئاويئە بوونىو . بەم شېئوئە بە نمو ونە بۆ ھەر داىكىك دادەنرئت . بۆ ھەر قوتبىيەكى كراو ، بە سادەبى لەسەرخۆدا كە ئەمە وئىنەى كەنىسەيەكە گوى رادەگرئت و قىبولى دەكات و دەژى .

3. اىكايەتئىيەكى شامل: مەريەم لە ھەوايەكى نوئ دەكات ، كە داىكى مرقۇقاىەتى نوئىئە (كەنىسە) ، كە نۆبەرى مەسىحە و سەرۆكايەتى دەكات .

نازناوھەكانى: پاكىزە ، پىرۆزە - داىكى مەسىح (عيسا) ، داىكى رىزگاركەر ، ئاسمانى دووھم ، ھەواى دووھم ، تابووتى پەيمان ، كچى داود ، بووك ، بۆ ھەموو كەنىسەى رۆژھەلات ، لام داوھ لە نازناوئى (داىكى خودا) (Theotokos) بە ھۆى ئىلتباس ، ئەمە لەلايەن نرساى تەبرىرى بۆ

دەكات ، بەھۆى لەداىكبوون و گەشەكردن كە لە خاسىەتەكانى مرقۇدان . وە زۆرىك لە سرودەكان كە تايبەت بەمە ئەفرام و نرساى و ھى ترىش . نرساى دەلئى : پئوىستە نازناوئىكى شىاو بدرئت بە مەريەمى پىرۆز ،

داىكى ئەو وئىنەيەى كە بەھۆيەو وئىنەى لاھوتى نەبىنراو ئاشكرابوو ، بەلام كۆرەكەى پئى دەلئىن مەسىح (عيسا) ، كۆرپو پاشا (ملك) و خوا (دەستنووسى بورجا 83 لاپەرە 24 وچە) . لتورجى رۆژھەلاتى يادگارى مەريەمى پاكىزە دەكات لە پئىشەكى نوئزەكان دا (پئىش نوئزى قانونى ئيمان) لە نوئزەكانى بەيان يان و ئىواران ، چوارشەمموان وەك رۆژئىكى تايبەت بۆى دانراو . جەژنەى تايبەت كە بەرۆژى پىرۆزىباى (دووھم رۆژى لە داىكبوون) پارىزەرى كشتوكال لە 15ى مايسەوہ گواستەوہ

له 15ى ئاب. وه جه ئنى تر له دايك بووه له ژيړ كارىگه رى لاتىنيدا، له نوږژه كانى ديارىكراو (حسك 2) به كه نوږيكي تايبه تى بو ديارىكراوه. زوريك له كه نيسه كان به ناوى ئه وه وه ناوناون.

نهينيه كان (الاسرار):

چه مكى نهينيه كان له كه نيسه ي پوژه لات سنووردانىيه به كارهيئراوه بو ئامازه كردن بو ئه و شتانه ي پيروزن به ته واوه تى ههروهك پوژئاوا وشه ي Sacrament به كارده هيئن بو ئه وه هيماو شتانه ي كه پيروزن، به پله يه كه قه ديس ئوغستينوس (+430) لىستىك به (340) نهينى يادكردوه . وشه ي نهينى نه گه لاله كرا بو ، نه سنووردارىكراوو، ته نها به م دوايه نه بيت ژماره يان هه وه و كه نيسه ي لاتىنى سنووردارى كردوه ، له كو مكارى ترينتىنى (1545-1563)، كه نيسه ي پوژه لاتيش بارودوخى وهك بارودوخى به شه كانى ترى كه نيسه كانى پوژه لاتى بووه ته نها كه نيسه ي كاثولىكى نه بيت . هيچ ريگايه كى لا گه لاله نه بووه بو نهينيه كان به پروگراميكي وورد، له بهر زور هوكار تا كاتيكي درهنگ . به ژماركردنى ئه و نهينىيا نه ي نيشانه ي پيروزى توخمه كانى مادىانه يه ، كه به هوويه وه نيعمه تى خودا پيشكه ش دهكات، ده برى ناماده يى و خو شه ويستيه وه لم نهينىيانه بواريك دراوه بو پيك گه يشتن. لىستى هه وت نهينيه كان له كتيبى (الجوهرة) ع- ه دىع ش- وع س-وب اوى (+1318) به دريژى ه — اتووه . كه كتيبيكي فيركردنى مه سيح-يه به ره سم-ى باوه رپيكراره(22):

(22) كتاب الجوهرة ترجمة الاب لويس ساكو بغداد 1978 عن الاسرار، ص 43-59.

که هونت، له ئاو هه لکیشان، چه ورکرن، قوربان، خومره ی پیرۆز (مکلم) له گوناخ خوشبوون (سه هه). نیشانه ی خاچ، یا ماره یی (زواج) و پاکیزه ی (البتولیه). به لام لیستی نوپی تیمتاوسی دووم (+) 1332) له کتیبه که یدا: (العل السبع لاسرار الكنيسه)، ده ستنوسی که له فاتیکان به سریانی 151 هه ندیک جیاوازی که می تیا یه: که هزوت، له ئاو هه لکیشان، قوربان، زهواج، له پیناو بو ژیا نی ره به نایه تی، له پیناو مه زیه ح ته جنیز. عبدیشوع دوو لایه نه پشتی به ست به دیاری کردنی راستیهکانی نه پنی و دروشمی: ماده (Materia) وهک ئاو و نان و زهت (چهوری) و وینه Forma، واته ریگه ی نوپژکردن، پی ده چی که ئه م دیاری کردنه جیبه جی کرا به هۆکاری موزده به خشه نیردر اوهکانی ئه وروپایی که ده ستیان کرد به نار دنی وه فده کان بو ئه و ناوچه یه.

نرسای وای ده بی نی که بو هه ر نه پنییه ک سی لایه نی هه یه، لایه نی بیروباوهر که باوهر داری راسته قینه ده رده بری. لایه نی ئه ده بی، ژیا ن به پیی ته رتیبی باره نوپییه که که نه پنییه که دروستی دهک ات. لایه نی کوتایی، ره جا کردن له وه دیه پنیانی له سه ر پرپوونی ئه و هیما یه که ئاماژه ی بو دهکات له نه پنی له جیهانی کوندا. به به جه خت کراوی و دوور له گومانه وه هه ندیک له نه پنییه کان هاتوون له پیناو یه کیتی که نیسه دا. وه به رده وام بوونی ره سولی (نیردراوه کان) ههروهک هاتووه له خه میره ی پیرۆز (مکلم) وه ئه سفه فیه بو خه لافه تی ره سولی⁽²³⁾.

(23) عن الاسرار في الكنائس ذات التقليد السرياني (طالع، الحوار السرياني 4، 5 الذي قامت به مؤسسة بروارنتی : 2003 & 2002 syrtac Dialogue 4 & 5)

روحانیه تی رۆژھه لاتی⁽²⁴⁾

مێژووی پزگارکەر (مەجذەمە ۲۸) (Oikonomia) لە کتییی پیرۆز دەلێت سەرەکە ی عیسا ی مەسیحە، لە کە نیسە جیبە جی دەبێت (کۆمەل- الجماعة) وە دواتر لە دەروونی مەوۆی باوەردار، ئەمە لە ماوەی سالیکی تەقسی دیتە دی. کە هەموو قوناغەکانی جیا جیا مان بۆ پیشان دەدات لە قوناغەکانی مێژووی پزگارکەر بە شیاواییکی واقعی و بە کردەوه (واتای لاهوتی و پەوشتی) وە لە کۆتایی لە ژیا نی ئە بەدی بە پێگایەکی پلە پلەیی (واتایی کۆتایی- پیرۆزکردنی کە نیسە) و تێپرامانی بەردەوام، بە تاک و بە کۆمەل، لە نھینی مەسیح و کە نیسە، هەلسورا ن کاریکی سەرفیگەری بۆچوونە ناو پراستییه کان کە سیک و پووداوەکان بۆ ئەو ی بیناسینی و بۆ واتای ئەو کارانە ی بە دەست کە وتوون، کە بەرنامە ی پێگە یاندنە دەتوانی پال نەربێ بۆ بیرکردنە وه و تێرامان لە بابەتە ئە ساسییه کان و چارە نووس سازەکان کە لە دەستە یە ک مەسیحی پیکهاتوو ، هۆشی اری بۆ نھینی مۆژدە کە یانە ، ئاراستە کردنی نوێژە کە ی و پێبازە کە ی.

سروتی رۆژھه لاتی لای ئیمە چرایە ک بە هەلگیرس -اوی لە ناو پراستی هەیکە ل دادەنێت بۆ ئەو ی پوون -اکی

(24) عن الروحانية طالع كتاب الاب روبر بولاي الكرملی : مجموعة الرسائل الروحانية ليوحنا الدلياني دار المشرق 1986 ومقالاته في المؤتمرات السريانية التي ينشرها مركز الدراسات والاتجاهات المشرقية التابع للرهينة الانطونية المارونية- لبنان.

بدات به خوانی ئەفخارستیاو کئیی پیرۆز که پیشان دانراون بۆ
پیزلینانمان.

نرسای به وه جیاوازی ده کریت له زێوان وینهی خودای چه سپاو و
هاوشیوهی جووله دار، چونکه وینهی خودا کیانیکه که مرۆف له بهری
دهکات و وه هاوبهشی دهکات له ژیانی خودایی، نمونه جوولهیه :
گه شه کردنی بهردهوام بۆ ئەم چاندنهی خودایی له مرۆفدا واته پالی
پێوه ده نیت بۆ تهواوکردنی گیانی. گیان (روح) له ئاو هه لکیشاندا وات
(له دایکبونی نوێ) وینهی جوان بۆ مرۆف دهگه پینیتتهوه، که به گوناھ
شیوینراوه. وه ئەم وینهی نمونهییه دهژی و تاقیده کریتتهوه له
لیتوروجیا، نوێژی تاکه که سوو کۆمه ل له ریگی ئاههنگ گیران به
نهینییه پیرۆزییهکان.

مهسیحیهت به بی شاره زایی و پسیپۆری صوفی گه ری - گیانی
(روحي)، مهسیحیهتیکه هیچ تامی پێوه نییه، هه مهسیحیهک
پێویسته که هه ندیک شاره زایی هه بی له صوفیگه ریدا، که حاله تیکی
نیستنائی نییه، به لکو له سه ره موو پێویسته تاقیبکاته وه و
پووحانیهت به واتای ئه وهی (روحي پیرۆزمان) هه بیت، به جیی بهیلین
نوێژ له ناخمان بکات بۆ ئه وهی بمان خاته ناو نهینییهکانی خودا .
پووحانیهت به و واتایه نایهت که خۆمان له جیهان دابین، به لکو پێویسته
ئهو زانیاریه مان هه بیت ده رباره ی خودای باوک (ابونا) زانیاریه کی
راسته و خۆ، زیاده کردنی ناوه راستی ژیانی پوژانه ی ئاسایی.

لیره دا دوو مه رجی بنچینه یی هه یه له هه موو دابوونه ریتیکی پۆژه لاتی
بۆ ژیا نی پوخی:

1. پابه ندبوونی راسته قینه به مه سیح هه ریه که به پیتی حسیابی
بارودۆخی تایبه تی خۆی روحانیه تیکه به نده له سه ره په یوه ندی
خۆشه ویستی به شیوه یه کی بنه ره تی له سه ره نمونه ی بووک و زاواو-
په یمان.

2. ممارسه کردنی نوێژکردنی قوول، واته روحانیه ت، عه شقی
خودایی - صوفیگه ریه تی دل، هه روه ک لای هه ندیک له روحانیه کانی
پۆژه لاتی ده بین ریّت: یوحه ننا ی دلیاتی، شه معون ده ته ییوتا،
ئیسحاقی نه ینیو، سه هدونا. ئەم ممارسه ویژدانیه په رگا به باوه پردار
ده دات په کیتی له گه لّ خودا بکات له سوچه بردن و سوپاسگوزاری و
هیزو پووناکی بۆ راده کیشی وه ئاشتی بۆ ناوه ندی هه وله کانی
پۆژانه یدا . نوێژه کانی تیکه لّ به نوێژه کانی عیسا د ه بن و له سه ره ی
دروست ده بن . صوفیگه ری هه کانی پۆژه لاتی به و ممارسه کردنه یان
کاریگه ریان له سه ره ئیسلام دا هه بوو.

3. لیره دا دوولایه نی له لایه ن روحانیه تی پۆژه لاتی هه یه سه رجه میان له
په به نه کانن، ره نگه ئه مه کاریگه ری مه سیحی سکولا ریزم و مه سیحی
پیکخواو (کتاب المراقی) و مواهیده کان (ره به نه کان) وه خه لکه
ساده که (ئه قراهاتی زانا _ افواهاط الحکیم).

11. سالوه‌گه‌ری سروتی (ته‌قس) یو لیتروجیای پوژه‌ه‌ل‌اتی:

وشه‌ی سروت گوزارشت (پحه‌ه) کراوه له یونانی Taxis: واته
پیکخستن و سیسته‌م یا په‌پره‌و. لی‌ره‌دا ئاماژه به هه‌موو مه‌راسیمی
عیباده‌ت کردن له که‌نیه‌و نوپژه‌کانی و ئاهه‌نگ گپران به نه‌پنییه‌کان و
جه‌ژنه‌کان ده‌دات. به کورتی: سروتی ته‌عبیر له باوه‌پرداری که‌نیه‌و
لوتورو خویندنییه‌کانی ده‌کات. وه وینه‌ی ناسنامه‌و که‌سایه‌تی
ده‌کیشی.

لیتروجیا: Liturgia وشه‌یه‌کی یونانییه واته خزمه‌تکردنی نوپژو
عیباده‌ت کردن، یا کارکردنی که‌هنوتی له پیناو گه‌لدا که‌نیه‌ی
پوژه‌لات وشه‌ی سریانی به‌کاره‌ینا (ܠܝܬܪܝܝܬܐ)، خزمه‌تیک و ده‌لاله‌ت له‌و
کاره دیارو گرنه‌گه بکات. لیتروجیا پوژه‌یه که ئامانجی قوولکردنه
مانا‌کانی نوپژو کارکردنی له ژیانی باوه‌پدارانیدا. تاوا‌ی لی‌هاتوو وه‌ک
سه‌رچاوه‌ی ژیانه بویان، ژیانیان ده‌بپته لیتروج‌یا‌یه‌کی هه‌میشه‌یی.

لیتروجیای که‌نیه‌ی پوژه‌ه‌ل‌اتی یه‌ک له کۆنترین لیتروجیا‌کانی
که‌نیه‌سه ده‌ژمیردری. شیوه‌ نه‌ریتیکی مه‌سیحی له ره‌سه‌نایه‌تی
ئورشه‌ل‌ه‌می (جووله‌که) په‌یدا بووه. ئەم لیتروجیایه له‌نوپیژی پوژئاوا
پیکدیت (ده‌ه‌ه) وه نوپیژی شه‌و (ل‌ل‌ه) وه به‌ره‌به‌یانی (په‌ه‌ه) که پوژانی

ئاسايى دا نوپۇزى شەو كوردنە وەشى (سهره) (سهره) دىتە سەر پۇزى
 يەكشەممە لەنيوان نوپۇزى شەوو بەرەبەيان. بەلام خزمەتگوزارى وەرزى
 پارپۇزى گەورە بەم شپوئەيەيە : نيوئەشەو . شەو . شەو كوردنە وەو
 بەرەبەيان (سەمەن) واتە نوپۇزى كاترەمپىرى ئۆ (سەمەن) واتە
 نيوئەپۇ (سەمەن)، واتە سەر (رەمش) دواتر (سەمەن) نان خواردنى
 ئىوارە ئەم ھەشت كاتە بە زەقى ديارە لە ماوئەي بە پۇزۇبۇون. ئاسايى
 بە يەكترى دەبەستىتە وە ھەرەك نوپۇزى كاترەمپىرى ئۆ نيوئەپۇ سەر
 نان خواردنى ئىوارە، پىئويستە ئامازە بەو بەكەين كە لە پۇزانى بە پۇزۇ
 بۇون خواردن تەنھا لە يەك كات دايە لە پۇزانادا.

لەسەرەتادا دوو شپوئە خزمەت كوردن ھەبوو : يەكەم بۇگەل
 (كاتدرائىەكان) لە شارەكان داوہ دووہم بۇ پەبەنەكان لە دىرەكان. ئەم
 جياوازىيە دواتر نەماوہ . ئىستا كە يەك جۆرە خزمەت كوردن ھەيە بۇ
 گشت.

دانانى شىعەرى قافىيە و ھاو كېشە و كورت ھاتە ناو لى تورجىاي
 كەنيسە و بە چىرى دەبىنرى لە ناوہ پۇكى لىتورجىاي پۇزەھ لاتىدا .
 جىناسى ئەدەبى بەكار ھىنراو برىتپىيە لە : (سەمەن) (گۆرانى - اغنىة)
 كە دىرى كورتن وە (سەمەن) (سوپاسگوزەرى - تسبە) كە دىرە
 شىعەرى دىرپۇرتن و مەدراش كە برىتپىيە لە شىعەرى خەلوەتگەرى و
 فېركردن. وە زۆر دەگمەن و وتار يا شىعەرى دىرپۇ دەبىنرى، بە دەر لە
 نوپۇزۇ پۇزۇ نەينە و (باعوث) كە ئەم تەرتىلە ديارانە و ھەلپۇزاردانە نوپۇزى

که هنتوی و داخوازی تیایه و داخوازی و دووباره کردنه وه که له لایهن
خه لکه وه ده گوتری.

زۆریه ی ته رتیه کانی که نیسه به ره سه ن ده گه ریته وه بۆ قه شه کانی
که نیسه و دیره کاری سه ده ی حه وتم به سه ده ی زۆرینی لیتره جیای
پۆژه لاتی داده نریت.

سروتی کلدانی - ئاشووری ساده ترین سروتی پۆژه لاتیه ، له
کۆنترینیانه ، له ناوچه یه ک دروست بوو که زۆر دووربوو له کاریگه ری
هلینی ، وه پارێزگاری له ئاواز و مۆسیقای خۆی کرد که پابه ند نه بوون
به شیوازی نۆته و هاوکی شه کانی ، ئاوازی به جۆش بوون که شیوه یه که
له پارانه وه و گه شان وه و خۆشی و باوه ره وه .

سالی سروتی ریخراوه له سه ر بنه مای ته کبیرکردنی پزگارکردن . به
دریژیایی سورانه وه ی سال بایه خ پیدانی باوه پداران پوه و بیرکردنه وه و
خه لوه ته له قوناغه کانی ژیا نی عیسا (کوپ ی نمونه ی ، لینی و هه رده گرن ،
ده یخه نه سه ری ئه وه ی که ئه وان بایه خ ی پی ده دن بۆ ئه وه ی ورده
ورده به لایان دابچیت . ئه م ریخسته نه ی سروه ته کان چاکه که ی
ده گه ریته وه بۆ به تریریک ئیشوعیایی سییه می حدیایی (+ 659) ،
په به نه کانی دیری سه رو له موسل .

لیرده ا ئومیده وارین که شاگرده کانی (قوتابیانی) مه سیحی ته واوی
بکه ن (فیرکردنی مه سیحی) له سالی سروتی . واته له سه ر ته کبیرکردن و
ریخسته ن که یاریده ده ره بۆ خویندکاران بۆ تیگه یشتن له پرودا وه کانی

ژیانی مەسیح (عیسا) وه هیماکانی و ئاههنگهکانیان، بۆ ژیاانی ان له دریزه‌ی ژیاانی رۆژانه‌یاندا.

خولی سروتی دهست پێ دهکات لهکاتی موژده‌به‌خشییه‌وه (البشارة) (همه‌ده‌) کۆتایی دیت به‌کاتی پیروژکردنی که‌نیسه (البیعة) - کنیسه) (همه‌ده‌) (قوداش عیثا) وه هر کاتی (زهمه‌نیک) پیتی ده‌لێن هه‌فتانه (همه‌ده‌).

کاتی مژده‌به‌خشی (زمن البشارة) - له‌دایکبوون : ماوه‌که‌ی چوار یه‌کشه‌ممه‌یه. سه‌ره‌پای دوو یه‌ک شه‌ممه‌ بۆ له‌ دایکبوون . مژده‌که‌ی زه‌که‌ریا و یا صابات، بۆ مه‌ریه‌م و یوسف بۆ شوانه‌کان بۆ ئیمه‌ش، ئه‌و موژده‌یه‌ ده‌مانباته‌ ناو ن هینییه‌کانی جه‌سته‌یی - ته‌کبیرکردن وه ئاویته‌بوون له‌ گه‌لێا به‌شه‌وکردنه‌وه‌و نوێژکردن وه کاری چاکه‌، چاوه‌پوانی به‌ پارانه‌وه‌، هه‌موو خویندنه‌کان و نوێژکردنه‌کان بۆ ئه‌و ماوه‌یه‌، هه‌والمان پێ ده‌دات به‌ ته‌کبیرکردنی خوداو ون بوونی ئاده‌میزادو رۆله‌کانی هاتنی عیسا - رزگارکه‌ر، داوا ده‌کات بۆ شه‌وکردنه‌وه‌و وریابوون بۆ نیشانه‌کانی هاتنی و ئاماده‌بوونی بۆ چه‌ند جارێک.

کاتی دنج - به‌دیاره‌که‌وتن: (7-8) یه‌کشه‌ممه‌ ده‌گریته‌وه‌ بۆ ئه‌و زهمه‌نه‌ ده‌چینه‌ ناو نه‌ینی خودای سی‌ لای رزگارکه‌ر بۆ ئیمه‌ : باوکی خولقینه‌ری خۆشه‌ویست، رۆله‌کانی خۆبه‌ختی خۆشه‌ویست گیانی زیندوو که‌ره‌وه‌ی پیروژ . له‌ زهمه‌نی دنج وینه‌ی خودا

دەدۆزىنەو ە كە كىشراو ە بەو لە ئاو ە ەلكىشانە لە ژيانماندا، وە لەسەردەم و چاوماندا دەرچوون بۆ ژيان لەگەڵ نەينىبەكانى بە قول و ئەمانەت و پاكيدا يوحەنناى پەيامنر، شاھىدى بۆ دەدەين كە چيمان بىست و چۆن تاقيمان كردهو ە.

كاتى پۆژوگرتن (زمن الصوم) : دواى دنح دىت، واتە دواى لە ئاو ەلكىشان كە (6) حەفتە لە خۆو دەگرىت . سەرەراى حەفتەى پىرۆز كە بە ەلسانەو ە خۆى دەپازىننئەو ە. خویندەنەو ەكان و نوپۆزەكان توند دەبىت بۆ دەرچوون لەكاتى ئاسايدا بۆ بەرزبوونەو ە بە جىھانى خودا، بە ھاوكارى لەگەڵ بەرەكەتيدا، بەرۆژگرتن و نوپۆزکردن و خىركردن، كاتىك كە لەسەرەتا دا خویندەنەكانى عىسا لە چۆلەوانيدا دەخویننئەو ە. لەبەر ئەو ەى كارامای كوپ توا نامان پى دەبەخشى، ئەگەر بمانەوئىت بژين بە ژيانى كوپى خوداى و لەسەر شىو ەى ئەودا.

كاتى بەرەبەيان- (زمن الفصح) - ەلسانەو ە : دابەش

دەبىت بەسەر (7) يەكشەممە. يەك شەممەى ەلسانەو ە، ناسراو ە بە (حەفتەى حەفتان) ئەوانە دەگرىتەو ە كە ئاھەنگى تايبەتى دەگىرپن بە لە ئاو ەلكىشراو ە نوپىيەكان (ئەوانەى كە لە ئاو ەلكىشران پۆزى ەلسانەو ە) ەموو خویندەنەكان و نوپۆزەكان ئاماژە بە لە ئاو ەلكىشان و دەرھاوئىشتەكانى دەكەن . دواى ئەو يەك شەممەى نوپۆ

دېت (يەك شەممەي تۆما) ئاماژە بۇ سەردەمى نوئى دەكات، سەردەمى پاشايەتى، لە ئاۋ ھەلكتىشراۋەكان لە ئىستاۋ بە دواۋە، بۇ سەردەمى نوئى دەگەرپىنەۋە - سەردەمى ھەلسانەۋە - زەمەنى خودا يانا زەمەن، يەكشەممەكانى تر دەربارەي لولتوورەكانى عيسا دەدوئىن، كە داۋاي ئيماندارى و باۋەرپىئەتئان دەكات.

سەردەمى قىبولكردنى گىيانى پىرۆز نىردراۋەكان

(الرسلى): كۆتايى بە خوشىيەكانى ھەلسانەۋە بە يەك شەممەي چوونە ناۋ گىيانى پىرۆز كە (7) ھەفتە دەگرتتەۋە. ئەمە ماۋە دانە بە كەنيسە - مەسىحىەكان بۇ ھەلگرتنى مزگىنى : باۋكايە تى خوداۋ خوشەۋىستىيەكەي لە خۇ بوردنەكەي. مەسىح (عيسا) بەرەۋ ئاسمان سەركەۋت، بەسەركەۋتنى بۇ ئاسمان بەرپرسىيارىەتى بەردەۋام بوون لە مزگىنى بلاۋكردنەۋە دەكەۋىتتە ئەستۆي باۋەردارانى.

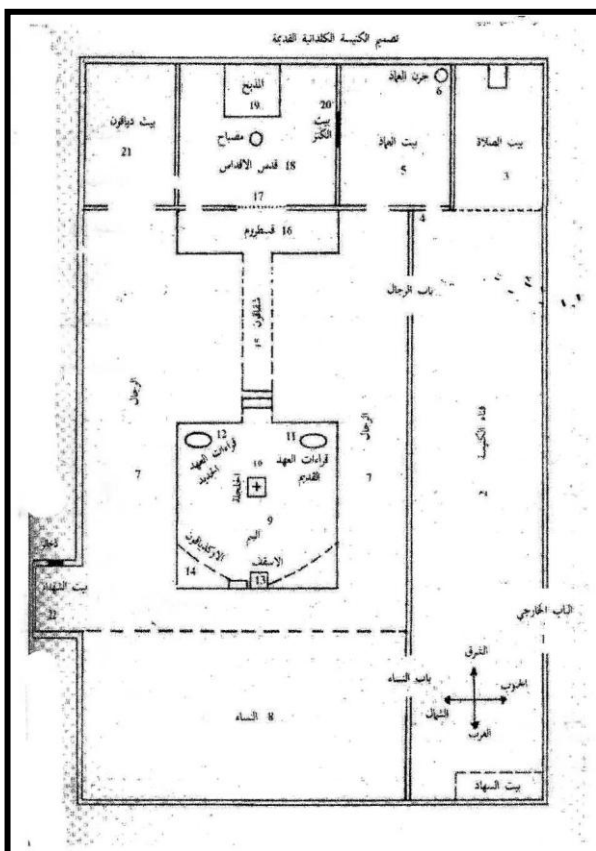
سەردەمى ھاۋىنەۋ ئىيلياۋ خاچ و موسا : ئەۋ سەردەمانە دابەش دەبن ھەريە كەيان بۇ (7) يەك شەممە . ئەمە سەردەمەكانى تۆبەكارى باۋەرپىئەتئانە، ھاۋىن سەردەمى ئىسراحت كىردنە - پشۋودانە - ۋەرزى درۋىنە كۆتايى ھات. بۇ مرقۇ بە كەلكە بايەخ بە كارە ئاسايىيەكانى خۇى بدات بۇ ئەۋەي بچىتتە خوارەۋە بۇ ناخى خۇيەۋە. ھەلسەنگاندېك بكات بۇ رابردوۋ ئەۋەي تىاي دا دەژى لەم

کاتهدا و ئه وهی بۆ دوا پوژ ده پروانیت. سه رده می ئیلیا نیشانه یه که بۆ گه رانه وهی مه سیح، سه رده می موسا ، به لام سه رده می خاچ ده که ویتته نیوانیانه وه هیمایه بۆ له خاچدانی عیسا که ته وه ری رزگارکردنه . که له سه رده می کو تایی هاویندا جه ژنی (عید التجلی) که هر یه که له ئیلیا و موسا له ده وری عیسا کو ده بنه وه بۆ ئه وهی گه واهی بۆ بدن به کامل بوون و ته واو.

ئهو سه رده مانه ؛ ئیلیا - خاچ، موسا یه که شه ممه کانی وه که یه که نییه
له رووی ژماره وه، هه ندی کات به یه کتر ده گلت و ده بیته یه که.

سه رده می پیرو زکردنی که نیسه ؛ پیروزی کردن ناو نیشانی ئه م

سه رده مه یه، وه کو تایی هاتنی سالی ته قسی و مه به سته کانیه تی ته کبیر کردن نامانجی پیرو زکردنی که نیسه یه، کو مه ل- الجماعة - تا وه کو بیته بوکیکی لایه ق به زاویه کی خودایی ... خویندنه وه کان و نو یژه کان داواکاره بۆ دوور که و تنه وه له شتی کو ن، دروستکردنی نو ی رو یشتن به و ریگایه ی که عیسا بۆ ئیمه ی رووناک کرده وه.



بێگومان ئەو سەر دەمانە جەژنەو یادکردنەو هی تیا یه هه موویان
 ناماژە به توندو تۆلی باوه پداران ده کهن بو خودای زیندو ، چاو هکانی
 تیپراوه له بهر ئەمهی دوا پۆژی دروست دهکات.

ئاھەنگ گېران بە نھینییەکان

• کەنيسەى پۆژھەلات دان پيانان بە حەوت نھینى کەنيسە دەکات .
بەلام لاھوت ناسەکانى بايەخى کەمتر پى دەدەن لەچاوت وھى کە
کەنيسەى لاتينى بۆ ژمارەى حەوت تا ئىستاوت وھمۆ لە کەنيسەى
پۆژھەلات، تەنھا کاتولىكى نەبیت بە گشتى جياوازی پوون لە نيوان
حەوت نھینییەکان و شپۆھ نھینییەکان ھەندىک جیبەجى کردنى تەقسى
ھەرۆھک لە پيشەوھ باسمان کردن.

جیبەجى کردنى لە ئاوت ھەلکيشان بەسى جار لە ئاوت ھەلکيشانەکە
تەواوت دەبیت . (میرۆن) يان دەدریتى بە ھۆى قەشە دواى لە ئاوت
ھەلکيشان راستەوخۆ . ھەتاوھ کو بۆ مندالانىش کە دەچنە ناوت
ئەندامەتى کەنيسە ھەر لە مندالییەوھ تيايا پەرورەدە دەبن .
بەلام ئەنافورات، ئیشوعياى سى يەم ھەمووى دوورخستەوھئەوت
ھەموو ریکخستەى قەداسەکان کە لەلایەن باوکانى کەنيسەوھ کرابوون
وھک ئەفرام و نرسی وھ سى لە ئەنافورتى ھيشتەوھ :

– ئەنافورای نیردراوان: ئەدای و ماری.

– ئەنافورای تيو دورسى مەسیسى.

– ئەنافورای نەستوريس.

ئەنا فورای دوو نیردراوھکە، کۆنترینیانەو دەگەرپیتەوھ بۆ سەدەى
سییەم ساکارترینیانەو زیاتر پیزی لى دەنریت، دابەشى دووبەش دەبیت،
یەکەمیان کە نوێ ژى سوپاسگوزارییە بۆ بنیادنەرى خوداوت کارە

پزگار که ره کانی، به وه جیا ده کریتته وه که وا زور ساده یه . به شی دوو هم
 جهخت له سهر نازاره کان و مردن و ناشتن و هه لسانه وه ی عیسی
 گه وره مان ده کات . ئیمه ش ئه ی گه وره مان، تو ده په رستین و لاوازین و
 کۆبووینه ته وه به ناوی تووه، ئیستا بو تو ده وه ستین، که هه موو
 قبولمان کرد بی دوو دلّی (له باوکانمانه وه) ئه و نه یینییه ی که له تووه
 بو مان هات . به خو شیییه وه به رزی ده که یین و گه وره ی ده که یین و یادی
 ده که یین و ئه م نه یینییه مه زنه ته واو ده که یین، موهیب و پیروو
 زیندو که ره وه و خودایی . به نازاره کانی گه وره و پزگار که ره مان عیسی
 مه سیح، مردنی، ناشتنی، هه لسانه وه ی، چیرۆکی دامه زرانندی، واته ئه و
 وشانه ی که گه وره مان عیسا وتویه تی له شه وی خواردنی دوایی (لیلّة
 العشاء الاخیر) که وهرنه گیراوه، له بهر ئه وه ی کارا که رگیانی پیرووه
 که وا پیروو موباره که ی ئه و قوربانیییه ده کات . وه داخوازی گیانی پیروو
 ئاههنگ گێر قوربانیه که ده کات به دوو به شه وه هیمایه ک بو مردن دواتر
 یه ک له نیوه کان له کاسه که ی ده نیّت و نیوه که ی تریه وه ده نیّت و به رزی
 ده کاته وه هیمایه ک بو هه لسانه وه ی عیسا که بو شاگرد ده کانی ده رکه وت .
 دواتر ده ستی کردنی ته رتییی غه فوان و خواردنی ده کریت ئینجا کۆتایی
 به سوپاسگوزاری و به ره که ت دیت .

12. دەرگاگانى ئىستا (الؤسسات الحاية):

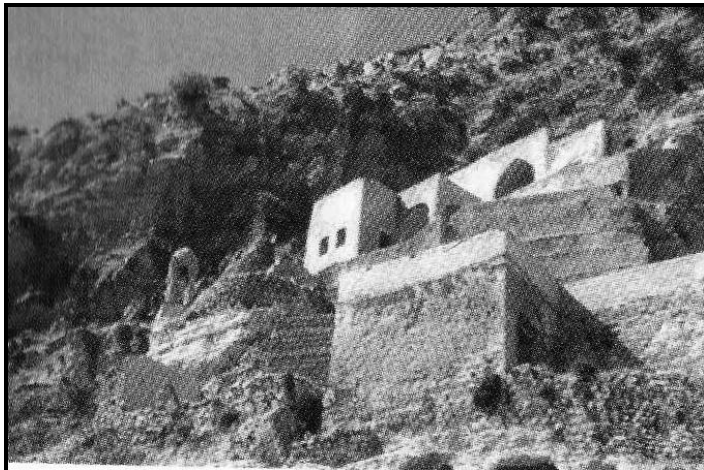
رەبەنايات: رەبەنايەتى

1. رەبەنايەتى ئەنتونى ھورمزدى.

رەبەنايەتى كەنيسەى پۆژھەلات بۆ سەدەكانى يەكەم دەگەرپتەوہ
ئەم گەواھىيە لەنووسىنەكانى ئەفراھامى ھەكىم (+346) دەبىنرى لە
بوونى پۆلەكانى سەردەم بە كورو كچەوہ لەسەدەى شەشەمدا دەبىنرى
بزوتنەوہ يەكى دىرى بەھىزكە (ئىبراھىم كىشكىرى) فەرماندەى دەكرد
(+586). وە پىنگا ديارەكانى ئەمانەن : وەحدانىەت، خوا پەرستى،
دېرايەتى، گەرۆكەكان ... لەنووسىنەكانى رەبەنەكانى پوھانىدا
پەواجىكى گەورەى ھەبوو، ھەندىكىان وەرگىراون بۆ يۆنانى لاتىنى و
سلاقى و عەرەبى.

لەسەدەى ھەفتەمدا، دەبىنرى بزوتنەوہ يەك بۆ دروستكردن و
بنيادنانى دىرەكان بە درىژايى ولات و پانايىيەوہ ھەيە . سەرەتا لە دىرى
چىاي (ئىزلا) دەست پى دەكات: دواتر رەبەن ھورمزدو دىرەكەى خۆى
لە چىاي ئەلقوش دروستكردوہ م ار ئىبراھىم (ئەرەھا) ماددى لە
دەشتى بەتەنايا. (مار سېرىشوع) لە چىاي سنات. وردەكارى لە دىرى
شىش كرا، ئىلياي ح ەرىرى لە موسل، ژيانى دىرەكان لەسەردەمى
عەباسىيەكان گەشەى بەخۆوہ بىنى. كە دىرەكان مەلپەندى زانستو

پۆشنبیری بوون. ئەم چاکەییە پاراستنی ک و لتو وری پۆژھە لاتیمان دەگەریتەوہ بۆ رەبەنەکان لە دەستنووسە پر بەھاکانیانەوہ.



لەسەردەمی مەغۆلەکان و عوسمانییەکان ژمارەیان کەم بوو و بەھۆی نەبوونی ئارامی و ئاسایشەوہ، بەتایبەتی (راھچات) کە دێرەکانیان بەھانتی ئیسلام وە بزر بوون، لەبەر مەترسی پفاندن وەیا غەسب کردن (الاعتصاب).

لەسەدەمی نۆزدەھەم جبرائیل دمبوو وە دەرکەوت، شەماشە و بازرگانی ماردینی بوو بە رەبەن لای مارۆنئیەکان لە دیری مار ئیشعیلا لە لوپنان، کە ھەلسا بە گەراندنەوہی ژیانە دێرەکان بۆ کەنیسە کلدانی . سالی (1808) پووی کردە ئەلقۆش کە ژمارەییەکی لە لاوان بۆ خۆی پاکیشا و ژیانە خۆیان تەرخان کرد لە پینا و خودادا کە ئەمانە پالپشت بوون بۆ

جیگربوونی که نیسه‌ی کلدانی و بلابوونه‌وه‌ی. له سالی (1820) به شیک له مانه کران به قه‌شه بۆ ئەو شوینانه‌ی که ئەبرشیه‌کان چۆل بوون . هه‌ندیکیان نێردران بۆ مزگی‌پێ ناردن و بلاوکردنه‌وه‌ی ئاینی مه‌سیحی، ئەمانی تریش بایه‌خیان به‌ نووسین و گواستنه‌وه‌ی ده‌ستنووسه‌کان ده‌دا.

به‌تایبه‌تی له‌سه‌رده‌می لاویه‌تیدا تووشی گرتی زۆرهات له‌ سه‌رکردایه‌تی مار یۆحه‌نان هورمزد، له‌به‌ر هێرشه‌کانی کورد . وه‌ له‌ سالی (1833) میری کۆر (پاشای کۆره) پاشای په‌واندوز هێرشی هینایه‌ سه‌ر ئامیدی، دواتر پرووی کرده‌ ئەلقۆش ژماره‌یه‌کی زۆری کوشت و دێره‌که‌ی تالان کرد ، له‌نیوان کوژراوه‌کان قه‌شه‌ دمبۆبوو که تازه له‌ پۆما گه‌رابۆوه . لاشه‌که‌ی له‌ که‌نیسه‌ی مارمیخا نێژرابوو . که‌ بارودۆخه‌که‌ هێۆر بووه‌ وه‌ گواستیانه‌وه‌ بۆ دێری په‌به‌ن هورمزد . له‌ (28)ی ئەیلولی سالی (1845) پاپا گریگوریوسی شازده‌هه‌م قانونه‌کانی په‌به‌نایه‌تی جیگربکرد، دواتر بوو به‌ ناوه‌ند.

له‌ سالی (1968) به‌هۆی نا ئارامی له‌ ناوچه‌که‌وه‌ بۆ ئەوه‌ی لاوه‌کان به‌ دوا‌ی خویندنی خۆیان به‌رده‌وام بن له‌ په‌یمانگه‌ی قه‌شایه‌تی (المعهد الکهنوتی) سه‌رجه‌م په‌به‌نه‌کان گواستراوه‌وه‌ بۆ دێریکی نوی له‌ ناوچه‌ی دۆره‌، که‌ دروستیان کرد له‌سه‌ر ناوی (مار ئەنتونیۆس) باوکی په‌به‌نه‌کان. به‌لام په‌به‌نه‌کاری ئەمڕۆ به‌رده‌وامن له‌ په‌ره‌پیدانی لاهوتی له‌ کۆلیجی بابل*.

* ئیستا ئەم کۆلیجه‌ هاتووته‌ شارۆچکه‌ی عه‌نکاره‌ دوا‌ی ئەوه‌ی ناوچه‌ی دۆره‌ی به‌غدا که‌وته‌ ژێر مه‌ترسی و هه‌ره‌شه‌ی تیرۆرستانه‌وه‌. له‌ سالی 2006 وه‌. (وه‌رگێڕ).

له سالی (1999) گۆشاریکیان به ناوی (ره به نوتا) ده رکرد که ئه و بابه تانه له خۆ ده گری تایبته به ره به نایه تی و میژوویی . ره به نه کان دیریکیان له موسڵ هه یه (مار کورکیس)، له ئه لقۆش، مالیک له رۆما بۆ ئه وانه ی که ده نیردرین بۆ وه ده ستهینانی زانستی بالا . مالیک له لوس ئه نجوس له ئه مریکا، سه رۆکی دیری گشتی له سالی (2006) (قه شه جبرائیل کورکیس) ه .

2. ره به نه یاتی کچانی مریه م (ره بانیه بنات مریه م) :

وه ک له پێشه وه باسمان کرد که ره به نایه تی ژنان بزیوو له گه ل هاتنی ئیسلامدا . له سه ره تای سه ده ی نۆزده هه م، راههاتی دومینکیات له تور له فه رنساوه هاتن بۆ بایه خ دان به ژنان و په روه رده ی مندال و پزیشکی، بۆ پشتگیری کردنی که نیسه ی کلدانی کا ثولیکی تازه دروست کراو له ناوچه کانی سعردو دیاربه کرو جه زیره و ماردین و دواتر یش له موسڵ . هیوایان ده خواست کلدان ره به نایه تی ژنانیان هه بیته ، به لام ئه و هیوایه نه هاته جیبه جی کردن به هۆی بارودۆخی ئاسایش و ئارامی تا سالی (1922) به پیروژکردنی له لایه ن شیخی کلدان به تریریک (ماریوسف عه مانوئیل) ی دووه م . به هه ول و ک و ششی هه ردوو قه شه فیلیبس شو ریزو ئه نتوان زه بونی . که یه که م کۆمه له ی ره به نایه تی کلدان دامه زریئرا له ژیر ناوی (کچانی مریه م ئاوس بوو به ریگای گیانی پیروژ) کاریان کرد له بواری فیرکردن و کارگیری خه وه رنه کان وه سه ره رشتی کردنی هه تیوه کان، ژماره یان زیادی کردو بووه هۆی

ئەوھى ژمارەيەك دى ريان ھەيىت لەناو عىراق و دەرەوھەيدا : بەغدا، بەسرە، كەركوك، ھەولير، سلیمانى، موسل، كەرمليس، دەوك، زاخۆ، ميرنشینەكانى عەرەبى، ئەردەن، لوبنان، روما، ئەمريكا، بۆ پيش چەند سالىك بلاوكراوھەكيان ھەيە بەناوى (پەيمان - العهد) كە چالاكییەكانیان دادەپۆشى وتارى میژوویی و پوھى تیبیاھە، سەرۆكى گشتى یان خوشكە (فیلیب قرما)یە .

3. راھبەتە دئی پیرۆز (راھبەت القلب الاقدس) :

لە سالى (1911) لە گوندی ئەرادن لەو پەپى باکورى عىراق قەشە عەبدولئەھد پەئیس بە دەست پيشخەرەھە گەرە ھەلسا بە دامەزاندنى پەبەناھەتە خۆ جۆی. کار دەکات لە پیناوە بەزکردنەوھى ژنانى گوندەكە و گوندەكانى مەسیحى لە ئەبرەشیهى ئامیدى . كە ھەندىك كچانى كۆکردەوھ لە دیرىكى تايبەت بە پەزەمەندنى مەترانى ئەبرەشیه مار فرەنسیس داود كە بپارى پەپەرەوى ژيانانى دا . بەھوى كيشەكانى باکور لە سالى (1961) شوینەكانى خویان بەجى ھیشت لەگەل ژمارەيەك لە مەسحییەكان بەرەو موسل و شارەكانى گەرەوى عىراق، بۆ پەيداکردنى بژووى و ئاسایش، بۆ چەند سالىك ئەو راھبەرانە لە بیناھەى پەیمانگەھى كەھنوتى بەتیرىكى لە موسل نیشتەجى بوون دواتر گواستارانەوھ بۆ بەغدا . تاوھكو دیرىكى گەرەو جوانیان بۆ دروستكرا لە گەرەھى لە نزیك دیری مار گورگیس سالى (1984). بە ھەول و كۆششى بەتیرىكى خوالى خۆشبوو مار پوفائیل

یەكەم بیداوید دوو دێریان لە بەغدا بۆ کرا یەكێکیان لە گەرەکی
 میكائیک نزیك بە كۆلیجی بابل بۆ ئەوێ بتوانن بیخوینن لەخویندنی بالا
 بۆ بەدواداچوون لە رۆشنبیری لاهوتیدا . ئەوی تریان لە گەرەکی
 فەلەستین . وە لە 6ی کانوونی دووهم سالی (1988) بەتیریک بیداوید
 ئەوێ راکەیان کە ئەو رەبەنە رەبەنی بەتیریکن، سەرەرای
 دێرەکانیان لە موسڵ و بەغدا مائیکیان لە مانگیش، عەنکاوه، رۆما ،
 پاریس هەیه بۆ بایخ دان بە جالیە کلدانی لە سارسیل Sarcelles
 سەرۆکەکیان (خوشکە ئەلبیرتین جەمیل) ه .
 پێویستە ئاماژە بەو بەکەین، بۆ رۆلی رەبەنە ژنەکانی تر
 لەناوچەکانی تری عێراق داھەن، کە خزمەتی کەنیسە کلدانیان
 کردووە، کەسانی کلدانی و هی تریش پرووی تێدەکەن . باوکانی دۆمنیکان و
 کەرمیلیەکان و رزگارکەرەکان و عیسیاییەکان و رەبەنە ژنەکانیش :
 خوشکانی دۆمنیکیات بۆ قەدیسە کاترینیا و راباتی پیشکەوتوو
 فەرنسیسیکیات بۆ دللی مەریەمی پاکیزە و خوشکانی عیسیای بچووک و
 خوشکانی خۆشەویستی بۆ دایکە تریئا .

4. پەیمانگە ی کەهنوتی بەتیریکی :

وەک شوین و کیان : بریتییە لە دەزگایە ک ئامانجی پێگەیانندی
 ئەکیروس و ئامادەکردنی قەشەیه بۆ دوارۆژ . لەو پەیمانگەیه
 قوتابییەکان لەسەر ژیانی پوچی و کەنەسی پەرورەدە دەکرین . هەموو

شتيک تيايدا له پيښاو قوولکردنى پوښنپيرى مرقاياه تى و لاهوتى و گياني
(روحانى) بۇ خوښندكاره كانه .

چاكه ي دامه زاندى ئه م په يمانگه زيندوه دهگه پيټه وه بۇ په به نى
كلدانى له عازهرى دياربه كرى پوفائيل به تروس مازجى . له بهر ئه وه ي
سه رجه م ئه كلپوسه كاركه ره كان له سه رپه رشتياره كان له وانه بوون
ژنيان هه بوو كه هه ژار بوون له رووى پوښنپيرى لاهوتى فراوان و به
توانا، پيگه ياندى كومه لايه تى كراوه، وه پروگراميكي سه رپه رشتيانه ي
پوون و ئاشكرا، ئه م په به نه سووربوو به دامه زاندى په يمانگه ي
كه هنوتى (قه شه) ي ريك و پيك (نظامى) له موسل سالى 1866
له سه رده مى به تريريك يوسف ئودو، چاپخانه يه كى بۇ بلاوكردن هوه
له گه ل خوى هيئا بۇ به چاپ گه ياندى كتىب و بلاوكردن هويان، له پال
چاپخانه ي باوكانى دومنيكان كه له يه كه مين چاپخانه كانى عيراق
ده ژميردى. وه ئه م په يمانگه يه ژماره يه كى زورى له مه تران و قه شه بۇ
كه نيسه ي كلدانى پيگه ياندى به ره م هيئا . وه هه روه ها ئه بى چاك ه ي
په يمانگه ي مار يوحه نناى ح ه بيبى كلدانى و سريان له بير نه كه ين له
ئاماده كردنى قه شه ي به ناوبانگ و ناودار بۇ ماوه زياتر له سه ده يه ك بۇ
هه ردوو كه نيسه به يه كه وه .

دواتر به تريريك (پولس شيخو) په يمانگه كه ي گواسته وه به غدا،
بينايه كى گه وره ي دروستكرد له گه ره كى ميكانيك كه له ژماره يه ك ژوور
پيك هاتووه له گه ل په رتوكخانه يه كى ئاوه دان . سه رها په تريريك
ئيداره ي په يمانگه ي دايه باوكانى كه رملى هندييه كان دواتر بۇ باوكانى

عیسای، دواتر بۆ ئەکلیروسی خۆ جیئ⁽²⁵⁾، بەرپۆه دەبردی له لایه ن قه شه (سامی عه بدولئه حه د دنا) و به شیک بۆ مندا لان له دیری صلیخ (کولجی به غدای جارن) (قه شه ئازاد) به زیوه ی ده بات.

5. کولجی بابلی چه بری بۆ فه لسه فه و لاهوت:

خوای خۆشبوو به تریریک پوفائیل بیداوید به یارمه تیدانی خوا لیخۆشبوو قه شه یوسف حه بی هه لسا به دامه زاندنی کولجیکی تایهت به زانستی ئایینی، تیایدا به یه ک ده گه یشتن په به نه کان و راهیبه ژنه کان و خویندکارانی قه شا یه تی و عه لمانیه کانیه کارکه ره کان له که نیسه کاندای پۆشنیبری لاهوتی بالا. به کولجی بابل ناوئرا، ریزگرتن به نازناوی به تریریکی که لدانی. گۆرانکاری له بینایه ئەکلیریکی بچووکدا کرا بۆ ئەوه ی بییته باره گایان، به لام خویندن تیایدا دهستی پی نه کرد تا سالی (1991) به هۆی شه هری کویت هوه. له م کولجی ئی — هوانه وه رده گیران که خویندنی دوا ناوه ندییان ته واو کردوه ، خویندنه که ش دوو سال فه لسه فه یه و چوار سالیش لاهوته، دواتر ده رچوه کان به کاله یوسیای پی ده به خشری له زانستی ئایینی مه سیحی . له سالی (1998) کولجی که بووبه (کولجی چه بری) به ستر وه ته وه به زانکۆی ترتیای ده خوینن به گی نیکی برایانه ی کراوه وه هه مه لایه نه . راگری کولجی که ئەمرو بۆ به ریز مه تران (جاک اسحاق) ه.

(25) تماشای وتاره کهمان بکمن، دیری شه معونی صه فای قه شایهتی، گۆقاری نهم المشرق، ژماره 41 سالی 1988 لاپه ره 192-197 وه ههروه ها وتاری قه شه به تروس حه داد، گۆقاری (الفکر المسیحی) نایاری 1974 لاپه ره 212-218.

پۆیۆسته ئاماژە بە پەیمانگەى روشنگەرى- مەسىحى بدەين که بەشیکە لە کۆلیجى بابل . که بايەخ دەدات بە پینگە ياندنى مامۆستايانى بۆ ((قوتابيانى مەسىحى)) و چالاكى خەوهرنهکان له عەلمانیهکاندا بەرپۆه بەره کهى قەشه بەشار موخلیسییه .

وه ههروهها رۆلى ئه و خوله لاهوتيانه ياد دهکەين که لهشيوهى پەیمانگەى لاهوتين له ههريهک له بهغداو موسل و کهرکوک له پینگە ياندنى عەلمانیهکان .

6. ئهبرهشيات :

ئەمرۆ لە کەنيسەى کلدانى له عێراق، سەرەپای ئهبرهشيهى بهترييکى حەوت ئهبرهشيهى ههيه : بهسره، کهرکوک، اربيل، موسل، ئەلقوش، ئاميدى، زاخۆ . دوو بريکارى بهترييکى ههيه : له ئاکرى و سلیمانى . دوو ئهبرهشيهى ههيه له ئێران : تاران و ئورمى، ئهبرهشيهى يهک له تورکيا، يهکێكى تر له حەلهب- سوریه وه له بهیروت- لوبنان و قاهره، میسر . دوو ئهبرهشيهى له وڵاته يهگرتوو ههکانى ئهمريکا : ديترويت- ميشگان وسانت ديگو- کاليفورنيا . ئەمه لیستی ئەو ئهبرهشيهو سهروکهکانيانه :

1. بهغدا : سهروکايهتى ههموو ئهسقهفهکانه و کورسى باتيرى يکيه
سهروکى ئیستای بهترييک (مارعمانوئيل دلى) يه له داىکبووى 1927/10/6
تلکيفه له 19/ نيسانى 1963 سهروکى ئهسقهفیه بووه وه له 3/ کانوونى

یەكەم 2003 بە بەتیریک هەلبژێردراوە و لە 21/ کانونی یەكەمی (2003) پایەكەمی پێی بەخشاوە .

سی مەتران (سەرۆکی ئەساقیفە) یاریخەدەرن :
(جاك ئیسحاق) سەرۆکی ئەساقیفە نەسپین (پلەمی شەرەف) .
لەدايكبوی 1938/2/27 موسڵ وە لە 26/ ئەیلولی (1997) كراوە بە
مەتران و پاگزی كولیجی بابەل .

شلیمون وردونی، سەرۆکی ئەساقیفە ئەنبار (پلەمی شەرەف) :
لەدايكبوی باتنایەیه لە 1943/4/24 . وە لە 2001/2/16 لراوە بە مەتران .
ئەندراوس ئەبونا . مەترانی حیرە (پلەمی شەرەف) لەدايكبوی زاخۆ
1943/3/23 وە لە 6 کانونی دووهم كراوە بە مەتران .

2. ئەهواز (ئێران) : سەرۆكایەتی ئەسقەفیە، لە سالی 1966 /1/3
دووبارە دامەزراوەتەووە كە مەترانەكەمی (مارحەنا ژۆرابوو) لە باتنایا لە
1937/3/15 لەدايكبوووە وە لە 27 تشرینی یەكەم (1974) كراوە بە مەتران
ئێستا لە كەنەدا جیگیرە . كورسییەكە بە بۆشی ماوەتەووە بەهۆی
كۆچكردنی مەسیحییەكانەووە .

3. حەلەب (سوریا) : مەترانیە (ئەسقەفیە) دامەزاندنی وەك ئەبرەشیه
دەگەپێتەووە بۆ 3/ حوزەیرانی (1957) . مەترانی ئێس تایی (ئەنطوان
ئۆدۆیە) لە دايكبوی حەلەب 1946/1/3 كە پەنبەنێکی عیساوی لە 11/
تشرینی یەكەم 1992 كراوە بە مەتران .

4. ئامېدى: ئەسقىفەيە لە سالى (1785) مەترانەكەي رەبان قەشەيە كە لەدايكبوى كۆمانييە لە 1949/3/18 وە لە 2002/2/1 كراوہ بە مەتران.
5. ئاكرى (ئەسقىفەيە): چەند جارېك بەستراوہتەوہ بە ئەبرەشيەي ئامېدى دواتر بە يەكجارى لېك ترازان لە 1910 /2/4 ئىستا بى مەترانەو پۆش ماوہتەوہ بەھۆي كۆچكردنى رۆلەكانى لە ئەنجامى شۆرشى كوردى، ھەلسورپنەرى بەتريكى قەشە (يوحننا عيسا)يە.
6. بەيروت (لوبنان): ئەسقىفەيە، لە 3 / حوزە يرانى 1957 دامەزراوہ . مەترانەكەي (ميشال قسارجە) لە دايكبوى زەحلە - لوبنان 1956 /6/13 وە لە 2001 /3/10 كراوہ بە مەتران.
7. بەسرە : سەرۆكايەتى ئەسقىفەيە ، (1954/1/17) مەترانەكەي (جبرائيل كەساب) ە لەدايكبوى تلکىف (1938/8/4) وە لە 1996/5/5 كراوہ بە مەتران.
8. موسل: سەرۆكايەتى ئەسقىفەيە، لەگەل بەتريكى داترازاوہ لە 24 / تشرينى يەكەم / (1960) تا ئەو كاتيش كورسى باتريكى بوو وە لە 1967/2/14 بە ئەسقىفەيە راگەينرا . مەترانى ئىستاي (پولس فەرەج پەحو) يە لەدايكبوى موسل 1942/1/20 وە لە 2001/2/16 كراوہ بە مەتران*.

* رۆژى ھەينى رېكوتى 2008/2/29 مەتران (پولس فەرەج پەحو) لەلایەن بانديكى تيرۆريستى رېفیندرالمشارى موصل ، ھەرسى پاسەوانەكەشى دەمەدەست كوژران، رۆژى چيئەج شەمە رېكوتى 2008/3/13 تەرمەكەي دۆزرايموہ لەرۆژى 2008/3/14 لەناپۆرەي جەماوہرەيكي زۆر بەئامادەبوونى ژمارەيەكي زۆر لەپيئەكەتەكانى عيتراق بەتەراتيلى ئاينى و بەشان و بازوى خەلكى دەلسۆز بەرەو كۆرستانيان بردو بەخاكيان سپارد (وەرگيتر).

9. كهركوك : سه رۆكايه تي ئه سقه فيه يه له سالي (1789) مه ترانه كه ي
لويس روفائيل ساكويه له داىكبووى 1949/7/4 وه له 2003/11/14 كراوه
به مه تران.

10. زاخۆ : ئه سقه فيه يه له سالي 1850 له ئاميدى جيا بۆته وه
مه ترانه كه ي به تروس حه نا هه ربولييه . له داىكبووى بهونا - زاخۆ
1946/12/26 وه له 2002/2/1 كراوه به مه تران.

11. ئه لقۆش : ئه سقه فيه يه ، له به تيريكي جيا بۆته وه له 1960/10/24
مه ترانه كه ي (ميخاپولا مه قده سي) يه له داىكبووى ئه لقۆش (1949) له
2002/2/1 كراوه به مه تران.

12. قاهيره : ئه سقه فيه يه : له 1980/4/23 دامه زراوه مه ترانه كه ي يوسف
(ئىبراهيم سه راف) ه له داىكبووى 1940/10/5 قاهيره يه . وه له
1984/5/13 كراوه به مه تران.

13. دياربه كر - عستانبول (توركيا) : سه رۆكايه تي ئه سقه فيه يه له 3ى
كانوونى دووه م دووباره دامه زراوه ته وه كه يه كه مين ئه بره شى كلدانىيه
(1553) به تيريكي (يوحه نا سولاقا) سه رۆكايه تي ده كرد ، ئىستا به به تالى
ماوه ته وه ، به هۆى كۆچكردى شوانكاره كه ي (پولس كراتاش)
(2004) جيگري به تريكي قه شه فرانسويان به پيوه ي ده بات.

14. ئورميا و سه لماس (ئيران) : سه رۆكايه تي ئه سقه فيه يه له سالي
(1560) وه له 4 ئه يلولى (1890) دووباره دامه زرايه وه . مه ترانه كه ي
(تومايرم) ه ، له داىكبووى 1943/8/6 تلکيفه . له 1984/3/11 كراوه به
مه تران.

15. تاران (ئىران): سەرۆكايەتى ئەسقەفەيە لە (1853) كورسىيەكە لە
شارى سنە (سندىچ) بوو دواتر گواستراو تەو تاران لە 1971/3/16
مەترانەكەى (پەمىزى گەرمۆ) يە لە داىكبوى زاخۆ 1945/2/3 . لە
1996/2/25 كراو بە مەتران.
16. مار تومای پەسول (نۆردراو): (دیتروىت) ولاتە يە كگرتووەكانى
ئەمريكا : ئەسقەفەيە يە لە 1985/8/3 دامەزراو وە لە 1982/1/11
ئەكسارخىە بوو . مەترانەكەى ئىبراھىم نەمو ئىبراھىمە لە داىكبوى
تلكيف 1937/11/10 وە لە 1982/3/3 كراو بە مەتران.
17. مار بەتروسى پەسول (نۆردراو): ساندىگو (ولاتە يە كگرتووەكانى
ئەمريكا) ئەسقەفەيە يە . لە 2002/5/21 دامەزراو . مەترانەكەى (سەرھەد
يوسف جمو) يە لە داىكبوى بەغدا 1941/3/14 وە لە 2002/7/18 كراو بە
مەتران.
18. اربىل (ھەولێر): سەرۆكايەتى ئەسقەفەيە لە كركوك جياكرايەو
لە 1968/3/7 كورسىيەكەى بە بۆشى ماو تەو وە داى كۆچكردنى
مەتران يە عقوب شىر 2004 .
- سى ئەسقەفى خانە نشرىن كراو ھەيە كە ئەندامن لە سىھنودسى كلدانى :
مەتران بابكە سەرۆكى ئەساقىفەى ھەولێر لە داىكبوى كرمىلس
1919/1/22 وە لە 1969/12/6 كراو بە مەتران،
مەتران ئەندراوس صەنا، سەرۆكى ئەساقىفەى كەركوك بوو لە
داىكبوى 1920/12/20 وە لە 1957/10/6 كراو بە مەتران.

مه تران (عه بدولته حه د صه نا)، مه ترانی ئه لقووش له دایک بووی
1922/12/10 وه له 1961/2/24 کراوه به مه تران⁽²⁶⁾.
وه کاله کی به تریکی هه یه له سلێ مانی و ئه رده ن و پۆما و سدنی و
مونتریال- که نه دا و تورنتو.

(26) تهو زاتیاریانه له ده لیلی جه بری وه رگه راوه:

Annuario Pontificio 2005 citta del Vaticano.



ئەساقىفەى كلدانى لەسەردانىك بۆ پاپا بندكۆسى
2005/11/12
16 لە

7. راگەيانندن:

حەقىقەتى مەسىحىيەت راوەستاوہ لەسەر بىرۆکەى بەرجەستە
کردن (التجسد) لە بناغەدا وە يەكەم باوہ پکردنمان لە ژياندا وشەيە، وە
بەريز مەسىح وەسىيەتى بۆکردين كە ئەم وشەيەى ئەو مژدە بەدەين كە
لەناوہ پۆكيدا تواناى ھەيە لە (التجسد) ئەمە كەنيسە دركى پى كرووہ،

له سهري بنيادنراوه به دريژاي ميژوويدا له ريگه ي قوتابخانه كانداو
مه لابه كاني پوښن بيري و گوتاره كان و وشه ي نوسراو گوښيس ت
و بينراودا.

به تریاریکی کلدان دوو گوڅاری هه یه : یه که میان (بین النهرین)
میژوو یی کولتورییه . که پووناکی له موسله وه بینی له سالی
(1972) له سهر دهستی قه شه کان : (یوسف حه بی)
و (جاک ئیسحاق) و (به تروس یوسف)، که به تریریک سهرپه رشتی
دهکات له دوی کۆچی دوی یه که میان، سهرنوسه ره که ی قه شه
(ئه لبر ئه بونا) یه . دووه میان (نجم المشرق) که زمانحالی به تریریکیه
به شیوه یه کی فرمی که گوڅاریکی ئاینی، پوښن بیری و کومه لایه تییه .
ژماره ی یه که م له سهره تای سالی (1995) دهرچووه به
دهستپیشخه ری خوا لّ خوشبوو به تریریک (روفائیلی یه که م بیداوید)،
که سهر نوسه ره که ی مه تران (جاک ئیسحاق).

په به نه کانی هورمزدی ئه نتونی گوڅاریک دهرده که ن به ناوی
(ره به نوتا) له سالی 2000 وه (پیشتر بلاوکراوه یه کی ئاسایی) بوو .
که باس له ژیانی په به نایه تی دهکات . له پال ئه و گوڅاراندا بو
ئه بره شییه کان بلاوکراوه ی تایبه تی خویمان هه یه دیری راهباتی کچانی
مه ریهم بلاوکراوه یه کیان هه یه به ناوی (العهد). ئه مړو ده بینین له دوی
پوخانی پزیم سالانه ژماره یه کی زور له کتیب دهرده چن ، به لام به بی هیچ
هه ماهه نگیه که وه نه هیچ شیوازیک له دابه شکر دنیاندا . نوسه رو
ئه دییی زور وه دهرکه وتن له لاواندا توانا هه یه مه شقیان پی بکه یت و

پشتیان پیّ بیهستیت . له بهرئەوہی راگەیانندی مەسیحی له عێراق
گەواھیە که دەیدەین نه له بەردەم باوەرداران به تەنها ، بەلکو له بەردەم
(26) ملیۆن عێراقی که چاوی تێمان بریوه ⁽²⁷⁾ .

له پال ئەو راگەژاندنە ی که نیسە ی کلدانی هەندی گۆڤاری مەسیحی
تریش تارادە یەکی زۆر بە شداری دەکات له قوول کردنەوہی پۆشنبیری
مەسیحی ، بۆ نمونە گۆڤاری (الفکر المسیحی) که له سالی
(1964) هوه دەر دەچی له لایەن (قەشەکانی عیسا ی پاشا- کهنە یسوع
الملك) دواتر گواسترایەوہ بۆ قەشەکانی دومنیکان سالی (1995)
سەرنووسەرە که ی قەشە (یوسف توما) یە که گۆڤاریکی مەسیحی
هەمە لایە نە .

(27) تەماشای وتارە که مان بکەن (الاعلام المسیحی فی العراق فی کتاب): الاعلام المسیحی فی الشرق
الوسط علی عتبه الالف الثالث مطبوعات مجلس کنائس الشرق الارسط بیروت 2002،
ص55-62.

13. دوا رۆژو بەرھە ئستیکردن :

لەسەرمانە کە دىفاکتوى مېژوو ھى بخوئىنەو، کە کەنيسەى کلدانى لە چوارچىوھيدا دەجولیتەو، بۆ ئەوھى ھەر ھەلسەنگاندنیک بەکەین لە پیناوی نوێکردنەو و گۆرانکارییەکانى رۆشنبیری و کۆمەلایەتى و ئابوورى خۆى بەسەریاندا دەسەپینى، ئەوھى کە بۆ رابردوو چاکە بە پێویست و بە کەلکە بۆ دواتر. ئەمە چەند بەرھە ئستیکردنیکى کەنيسەى کلدانییە کە رۆبەرۆوى بوو و ھەو چارەسەرى کرد بە شىوھىەکى پرۆگرامى و زانستیانە و ئاشکراو پلانى راکتیشراوى بەدقیقەت.

1. خوئندن و رۆلى لە دروستکردنى کەسایەتى مەسیحى ھاو سەنگ و پینگە یاندنى کۆمەلایەتى و ھەمەلایەنەى تیبینییەکان و پرۆگرامکردنى کارەکان. کە بۆى ھەیە زۆر بەکەلک و زانستى زۆر بێت ، گەپانەو ھە بۆ بەکارھێنانی ھیمايەکان و ھەک شىوزیکى قوول و ئاشکرا لە فیکردنى مەسیحى ھەرۆک باوکانمان لە باوھرداریدا بەکاریان ھینا . بەلام ھیللى پینگە یاندن لە پەیمانگەى کەھنوتى (قەشەکان) و دیرەکان، کە پێویستە تەواو بکریت بەپێى ھیللىکى ئاشکراو رۆون، جیگىرکراوھ کە ئەمانە رۆوکارەکەیەتى : رۆشنبیری مرقایەتى و لاھوتى بەپێى ئار استەو رینمایىیەکانى کەنيسە بەشىوھىەکى فەرمى فیکردنەکا نیدا . لە پال پێویستیەکانى کە تەواوھەرى دىفاکتوى کەنيسەى رۆژھەلاتى بێت :

زانبارى مېژووى كه نىسه ى رۆژه لات و باوكه كانى و لاهوته كه ى و لىتو ر جياكه ى و پوحانىه ته كه ى و ئه و دىفاكتوى ى ئىستاو داخوازىيه كانى كراوه نه وه و به رده وام بوون له پىناو ئه وه ى كه قه شه ى نوى ش وانكاره و فرمانده بىت . پىويسته بايه خ بدهين و پشت ببه ستىت به زانسته مروقايه تىيه كان له په روه رده كردنىكى دروستدا : دهرووناسى و كۆمه لايه تى و په روه ده ىي بو ئه وه ى قوتابى پى بگات له سر به شدارى كردن و كار كردن به كۆمه ل مه ست بىت به خوراكى كۆمه ل و پوحانىه تى ئىنجىل .

2. سروت (تقوس) : ته قسه كه مان كار كردنه بو گه وره كان، له سه ده ى حه فته م وه به پى كار تى كردنى كات و ساتى رۆژئاوا، به شىويه ى كه گشتى شىوازىكى نه ىنى ده گرته بهر، ئه مپۆ به سر گه وره و گچكه وه جىبه جى ده كرى كه له گه ل دىفاكتوى ئىمه دا ناگونجى، چونكه پىويستى به نويبوونه وه ورده كارى هه ىه ، تاكو داخوازىيه كانى ئه مپۆى مروژ دابىن بگات، هه ستردنه كانى و عه قليه ته كه ى هه روه ك ژماريه ك له كه نىسه كانى كاثلوىكى له جيهاندا به م كار هه لسان .

3. دابه شبوونى كه نىسه كان له گه وره ترين كىشه كانه كه پووبه ر وومان ده بىته وه له رۆژه لات به گشتى، له عىراق به تايبه تى، به دلناييه وه ئه م دابه ش بوونه نوى نيه ، به لام كىشه ى ده ركه وتى چه ند كۆمه لىكى مه سى حى نوى به هاتنى ئه مريكاييه كان و كرداره كانى به ربه ره كانى كردن و به لاي خۇدا پراكىشان، هه موو ئه وانه كار ده كه نه سه ر خوین به ربوون له جه سته ى كه نىسه له عىراق و بوته هوى ئه وه ى وه

بەردىكى كۆسپاوى لە بەردەم كارەكانى كە
پووبەرووى زۆرىنى
موسلمانان دەبیتەو (28).

يەكگرتووى، بە پىويست دەزانرى كە لەگەل كەنيسەى رۆژھەلات
(دايك) يەكترى بگرنەو لەگەل ئەوھش كە رېگايەكى سەختە، بۆ ئەوھى
لە يەكترى نزيك ببينەو لە يەك تىگەيشتن و نزيك بوونەو لەگەل
يەكترى داپىويستە لە سەرمان پرۆگرامىكى بە جورئەت و ھاوبەش لە
قسە كردن بدۆزىنەو لە سەر ئەوھى كە كۆكىن و لە سەر ئەوھى كە لىك
جياوازين. هېچ رېگايەك چارەسەر نيبە بۆ كەنيسەكە نمان تەنھا بە
يەكگرتنەو نەبیت ! سەر كېشى كردن لە قولتر ين خاسيەتى بېرى
رۆژھەلاتيانە، بەلام لە جيهانى كەنيسە پىويستە خوشەويستى و خزمەت
كردن پيشەنگ بىت.

4. ئەمرو ئاراستە كردنىك ھەيە لە لايەن عىراقىيەكانەو بە گشتى و
مەسيحىيەكان بە تايبەتى بۆ تايەفەگ ەرى و نەتەوايەتى زياتر لە يەك
نەش تىمان و ھايا كەنيسە . ناسنامەى نەتە وايەتى و جەخت كردن
ويپداگرتن لە سەر لولتور ئەمانە زياتر لە مېشكى حيزبە سياسىيەكان
دايە بۆ كۆشش كردن لە پىتاو و دەست ھىزىانى مافى سياسى و بووھ

(28) تەماشای قەشە د . رىياز جەرچور بکە ، كەنيسەكانى رۆژھەلاتى ناوہراست و پووبەروو بوونەوھيدا
بېروت 2003: ۵ و تارەكەمان لە

, persecuted christians (Missio) 2002 P. 59- 62
Eglises au Moyen Orient: defies et esperances (Chaiers l'Orient
Cheretiens no3) Beyrouth 2005. P. 5- 13.
VALOGNES. JEANPIERRE VIEETMORT DES CHRETIENS
D'ORIENT, FAYARD 1994.□

به هۆی ئه وهی مه سیحیه کان دابهش ببن بۆ کلدان و ئاشورو سریان،
وه هه ریه که یان له وه ده کۆلیته وه کیانیکی رۆشنییری سیاسی، ده بی ته
مایه ی لاوازیوونی ئاماده یی مه س حیحی و ونبوونی مافه کانی خۆی
له بهر له مان و سیاسی هتا.

5. له شه ری عێراق ئێرانه وه سالانی (81-88) ه وه تا وه کو ئه مپۆ کۆچ
کردنی مه سیحیه کان له عێراق به رده وامه . که نیسه ش تا وه کو ئه مپۆ
له گه ل ئه م دیارده یه به خورتی کاری بۆ نه کردوه که وه ک به ره له سستی
کردن له مانه وه ی مه سیحیه کان له عێراق . کۆچکردن به سترا وه ته وه
به کۆمه لێک هۆکار له وانه ده رونی و ئاسایش و ئابووری و ئایینی جوړاو
جوړه وه . ته نگ پی هه لچنن و دلاره وکی بۆ دوا رۆژو ون بوونی ئه من و
ئاسایش و ترس له په ره سه ندنی (ده ست رۆیشته وی ئسوولی و
فه رزکردنی شه ریعه تی ئیسلامی) به لگه و هۆکارن، مه سیحیه کان
پێشکه شی ده که ن که پێشتر 5% ی کۆی دانیشته وانی عێراقیان پیک
ده هینا وه پێش چل سال له مه وه به ر که ئه مپۆ که رێژه ی 3% پیک ده هینن.
به بپوای من هۆکاری زۆر له مه ئالۆرتز هه یه ، له وانه : پشت گوێ خستنی
رۆلی مه سیحیه کان له عێراق له م چه ند ده ساله ی دوا ییدا له پووی
رۆشنییری و ئابووری و زیاده بوونی کارامای جوړاو جوړ له لایه ن
موسلمانه وه زال بوونی ناسنامه ی ئایینی له دوا ی شه ری ئێرانه وه به هۆی
(هه لمه تی ئاینیه وه) که رێژیمی پێشو و رابه رایه تی ده کرد له سه ر
حیسابی ناسنامه ی نیشتمانی و شارستانیتیدا، دوات ریش گه مارۆی
ئابووری (13) سال و تیکچوونی باری ئاسایش، رۆژانه ئه و فیئیه یه ی که

زياتر پرووى له كۆچكردن كردووه له لايه ننه لئانې تر، دهسته ى لاوان و بى
 كاره كانن . ئه مړوښ ئه م ديارده يه زياتر پالې به تواناكانى فكرى و
 ماددى له رۆله كانى كه نيسه و گه له كه مان داوه .
 ئه م بهرپرسيارىه تيبه ده كه ويته ئه ستوى كه نيسه
 له هوشياركردنه وه و ئاراسته كردن له بابته ى ئاماده بوونى مه سيجى و
 په يامه كه ى، به ديار خستنى خه ترناكى كۆچكردن و كيشه كانى .
 په يوه سته كانى كۆچكردن زورن، به لام كيشه و گرفته كانى زورترن .
 6. جهخت كردن له سهر عيراق له جياتى جهخت كردن بو ئه و ولاتانه ى
 كه كۆچى بو ده كه ن، به هيزكردنى كه نيسه كانمان و دام و ده زگا كانمان
 له جياتى ئاراسته كردن بو كۆچ به ران، چونكه دوا پوژى كه نيسه كه مان له
 ولاته كه مان دايه . رۆله كانمان له هه نده ران بمانه وى و نه مانه وى له
 پاشه پوژدا له گه ل كات و زمه ندا ده توينه وه له كومه لگه كانى رۆژئاوا
 (ئوه يان لى داوا ده كرئت) مومكين نييه ئه و مانه وه يه يان دريژ بيته وه له
 بازنه يه كى داخراودا (گيتو) ... له سهر كه نيسه ئه وه يه هانپان بدات بو
 گه رانه وه ، يارمه تيان بدرئت و ئاماده بكرين بو ئه وه ى رۆلى ديارى خويان
 بنين له دروستبوونى ولاتدا . ئه مه داواكارى و په يامه .

هاويچ 1

به يانی هاوبه ش له نيوان كه نيسه كاتوليكي و كه نيسه رۆژه لاتی ناشوری

قه داسه تی (پاپا یوحه ننا پۆلسی دووهم)، ئه سقه فی پوماو پاپای
كه نيسه ی كا ثولیکي و قه داسه تی (مار دنحای چوارهم)، (جا ثلیق)
به تریریکی كه نيسه ی ئا ثوری رۆژه لات، سوپاسی خوا ده كه ن له سه ر
ده ستپیشخه ری ئه م به یه ك گه یشتنی بر ایانه دا . هه ردوولا ئه م به
یه ك گه یشتنه به هه نگاو یکی ب نه په تی داده نین له پیناو یه كی تی ته واو كه
پینویسته نو ی ب كری ته وه له نیوان هه ردوو كه نيسه دا . له ئیستا وه له
تواناماندا هه یه راییه گه یینین به رامبه ر هه موو جیهان با وه پداری هاوبه ش
به نه ینی جهسته ییدا .

وهك وه ره سه و پاسه وانی با وه پدارن كه له نی ر درا وه كانی پيشوو
وه رگه یرا وه ، هه ره كه باو كه كانمان دایان پش تو وه له كۆمكاری نیقیادا .
با وه پمان به یه ك خودا عیسا ی مه سیح هه یه ، كورپی خودای تا قانه
له دایكبوو له خودا وه پیش هه موو زه مانیک، كه هه موو زه مه نه كانی پر
كرده وه ، له ئاسمان دابه زی و بوو به مرؤق له پی ناو پر زگار كردنمان دا
وشه ی خودا، ئه قنومی دووهم له سیانه ی پیروژ، پرپوو له هیزی گیانی
پیروژ، له مه ریهمی پاکیزه ی پیروژدا، وهك جهسته یه کی زیندوو به

گیانئیکی قسه بیز (بیژەر)، له گه لیا یه کی گرتۆتوه به شیوه یه که جیا
 ناکریتتوه هەر له و چرکه یه ی که سکی پی پر بوو.
 له بهر ئه وه عیسی مه سیحی گه وره مان، خواجه کی حه قه و مرۆقیکی
 حه قیشه ته واوه له لا هوته کهیدا، ته واوه له مرۆقایه تیدا، یه که له
 جه وه ردا له گه ل خودادا، یه که له گه ل ئیمه دا له هه موو شتی کدا، ته نها
 له خه تاباری (گونا هباری دانه بیّت). لاهوته که ی و مرۆقایه تیه که ی به
 یه که وه نووساون له یه که که سایه تیدا، به بی هیچ کی شه و هیچ گۆرانی ک،
 به بی دابهش بوون و یالیک ترازان و جیا بوونه وه . پارێزگاری له
 جیا کردنه وه ی له نیوان سروشتی خودایی و به شەری ده کات، له گه ل
 هه موو خاسیه ته کانیا ن و هیزه کانیا ن و کرده وه کانیا ندا، به بی ئه وه ی
 (یه که یائە ویتەر)، چ و نکه لاهوت و مرۆقایه تی پی که وه یه کیان گرتوو ه له
 هه مان مرۆق و که سایه تی کۆری خودای تاقانه دا، گه وره مان عیسی
 مه سیح، که هه مان بابە تی یه که سو جده یه .
 له بهر ئه وه عیسا وه ک مرۆقیکی ئاسایی نه بووه، بۆ ئادنا نی خودا بوو بۆ
 ئه وه ی له شوینی بیّت و ئیلهامی بداته وه، هه روه که له بی گونا هه کان و
 پیغه مبه ره کاندان، به لکو خودا خو ی بوو، وشه ی له دایک بوو له باوکیتی
 پیش هه موو سه رده مه کان، به بی ده ست پی کردن به پیی لاهوته که ی،
 له دایک بوو له دایکیکی بی باوک، له سه رده مه کانی دوا ییدا به پیی
 (مرۆقایه تیه که). ئه و مرۆقایه تیه ی که پاکیزه پیی له دایک بوو مه ریه می
 پیروژ بوو، بۆ خودی کۆری خودا بوو، له بهر ئه وه شه که نیسه ی
 پۆژه لاتنی ئاسوری نوێژ ده کات بۆ مه ریه می پاکیزه (وه ک دایکی عیسا

خوامان و پزگارکه رمان). له بهر پۆشنایی هه مان باوه پرداری، کا ثولیکی
یه کان نوپژی ئاسایی خویان بۆ مه ریه می پاکیزه ده که ن (وهك دایکی
خودا) (وهك دایکی عیسا).

هه ردوولامان دان به وه داده نیین به شه رعیه ت و راستی ئه و وتانه،
چونکه یهك باوه پداریه، هه ردوولامان ریز ده گرین له سه ر پشك کردنی
هه ر که نیسه یهك له ژیا نی ته قسی و عیبا ده تدا. ئه مه یه تاکه باوه پداری
که دان به نهینیی مه سیح داده نیین. ئه و ده رگه ده نگانه له کۆندا هه بوون
بووه هۆی له ده ستدان که که س ه لکان و ده سه ت واژه کان ده گریت ه وه .
پۆحی خودا ریگه مان پیّ ده دات که ئه مرۆ تیبگه ین به باشترین شیوه
ئو دابهش بوونه ی که به م شیوه یه پووی دا، ئه و کات تاییه تی بوو له
ئه نجامی نا تیگه یشتن. هه ر چه نده جیا وازیمان هه بیّت له سه ر عیسا ،
به لام ئه مرۆ ئیمه وا هه ست ده که ین که یه کگرتووین به دان پیانان به
هه مان باوه پداری به کوپی خودا که بوو به مرۆ ق تا وه کو ئیمه ش بین
به پۆله ی خودا به نیعمه ته وه . پییمان خۆشه له مه ولا به دوا وه که
گه واهی به یه که وه بده ین بۆ ئه م باوه پداریه، به و هی که ریگا و حه ق و
ژیا نه، ئاشکرمان کردووه، به ریگه ی له بار، بۆ ئه وه ی هه موو جیهان
باوه ر بهینیی به ئینجیلی پزگارکه ر.

نهینیی جه سه ته یی که به یه که وه دانمان پیی ناوه ته نها حه قیقه تیکی
پووت و تا کره وی نییه، ئه مه تاییه ته به کوپی خودای نیردراو بۆ
پزگارکردنمان، ته کبیرکردنی پزگارکردن که له ره سه ندا بریتیه له نهینیی
هاوبهش بوون له سی لایه نی پیروژ- باوک و کوپو پووی پیروژ- بووه

ھۆی تەواپوونى لە بەشدارىکردن بۆ ئەو یەكگرتنە بەھۆی نىعمەتەو،
 لە یەك كەنىسەى پىرۆزى كۆمكارى پەسولیدا، كە گەلى خودایە،
 جەستەى عىساو ھەيكەلى وروحیدا.
 باوەردا ران لەو جەستەىەدان، بەھۆى نەینى لە ئاوەھەلکیشان، كە
 بەھۆى ئاوەووەكارى روحى پىرۆز، دووبارە لەدايك بوونەوہى
 بوونەرى نوئ دەبن، كە بە روحى پىرۆز دەچەسپین كە پىی دەدریئ
 (نەینى مېرۆن) یەكترى دەگرنەوہ لەگەل خودادا بە تەواوہتى، ب ھ
 ئاھەنگ گىران بە پىشكەشکردنى عىساى تاقانە لە نەینى ئوخارستیا .
 ئەم یەكگرتنە نوئ دەبیتەوہ بۆ ئەندامەكانى گوناھبار لە كەنىسەدا ئەو
 كاتەى كە لەگەل خودا چاك دەبنەوہ وە لەگەل یەكتریدا بەھۆى نەینى
 تۆبەكاریدا. لە خەلافەتى پەسولى جەخت لەسەر شەرعیەتى باوەردارى
 دەكات، نەینىیەكان یەكیتى لەئاوەھەر كەنىسەىەكى خۆ جییدا.
 ژيان لەئاوەئەو باوەردارى و ئەو نەینىیە ئەنجام بەخش دەبى، ئەمە
 ھەموو كەنىسەكانى كاتولىكى تاییەت و كەنىسەكانى ئا ئورى تاییەت
 دەتوانیت دان بە یەكترى دابنن ھەر وەك كەنىسەى دەستە خوشك . بۆ
 ئەوہى یەكیتىیە كە تەواوبیت واپیویست دەكات كۆ دەنگ بىت
 لەسەر ناوەرۆكى باوەردارى و نەینىیەكان و دەستورى كەنەسى، لەبەر
 ئەوہى ئەو كۆ دەنگیە تا ئیستا پووی نەداوہ، لەبەر ئەوہ بە داخوہ
 ناتوانن بە یەكەوہ ئاھەنگ بە قوربانى بگىرین، لەبەر ئەوہى نیشانەى
 یەكیتى كەنىسەىیە كە بە تەواوہتى نوئ كراوہتەوہ . لەگەل ئەوہشدا
 یەكیتى روحى بە باوەردارىەوہیە، بە (متمانە) ئیقە گۆرینەوہ كە

له نیوان که نیسه کانماندا ههیه، له ئیستاو به دواوه به ئاماده باشیمان دهکات، که خویمان دابنن بهیه که وه گه واهی بو په یامی ئینجیل کار ده که یه له وه زعه کانی شوانکاره یی تایبه تدا، که شوینه واری تایبه تی ئاینی ده گریته وه، په روه رده ی قه شه کانی دوا رۆژ لیره دا سوپاسی خودا ده که یه نه وه ده دوزینه وه که بهیه که وه مان ده به ستیته وه له باوه پرداری و نهینیدا، په یمان ده ده یه کار بکه یه نه وه ی له توانماندا هه بیته بو لابرده نی کۆسپ و ته گه ره کانی رابردوو که تاوه کو ئیستا پیگره له به رده م گه یشتن بو هاوبه شی ته واو له نیوان که نیسه کانماندا، بو نه وه ی بتوانین به شیوه یه کی باشتر بگونجین و وه لام بدهینه وه بو بانگه وازی خودا بو یه کگرتنه وه، نه وه یه کیتییه ی که بیگومان پیویسته بینراویته.

بو نه وه ی به سه ر نه و کۆسپانه زال بین، لیژنه یه کی هاوبه ش پیک ده هینین بو گفتوگۆکردن ی لاهوتی له نیوان که نیسه ی کا ثولیکی و که نیسه رۆژه لاتی ناووری.

به خشراوه له مار به تروس پۆزی 11 تشرینی دووهم 1994. وهرگێران له گوڤاری (نجم المشرق، ژماره ی یه که م سالی 1955 لاپه ره (44-45)

هاويچ 2

زنجيره‌ی به‌تريركه‌كاني كه نيسه‌ی روزه لات

باره‌گا: مه‌دائن (ساليق- قه‌تيسفون)

	مارماری	
137-121	ابريس	
171-159	ئيبراهيمی يه‌كه‌م	
190-000	يه‌عقوبی يه‌كه‌م	
220-204	ئه‌حادابووی	
240-220	شه‌حلوفا	
327-310	فافای يه‌كه‌م	
341-329	مارشه‌معونی يه‌كه‌م برصبعای	
343-341	مار شاهدوست	
346-343	بربه‌عشمين	
393-383	تومه‌رصا (ته‌موزا)	
399-395	قيوما	
410-399	ئيسحاقی يه‌كه‌م	
420-410	ئه‌حی يه‌كه‌م	
420-415	يه‌هبار لاهای يه‌كه‌م	
420-	مه‌عنا	
421-	فرايه‌خت	

456-421	دادیشۆ	
484-457	بابويه	
496-485	ئاقاق	
503-496	باباي	
523-505	شيبلا	
537-524	نرساي وه ئه ليشاع	
239-538	پولس	
552-540	مار ئاباي يه كه مي گه وره	
567-552	يوسفى يه كه م	
581-570	حزقيال	
595-582	ئيشوعيايى يه كه م ئه رزنى	
604-596	سه بريه شوعى يه كه م	
609-605	گريگورى يه كه م	
628-609	كورسى به تال (شاغر)	
646-628	ئيشوعيايى دووه م جدالى	
649-646	مارامه	
659-649	ئيشوعيايى سيبه م جدالى	
681-661	كورگيسى يه كه م	
683-681	يوحه نا برمه رتا	
700-685	حه ننا نيشوعى يه كه م (شه له)	

714 - 700	
728 - 714	صلیبازەخا	
731 - 728	
740 - 731	فشیون	
751 - 741	ئابای دووهم	
754 -	سورین	
773 - 754	یەعوبی دووهم	
779 - 773	حەننا نشیوعی دووهم	
	بەغـدا :	
823 - 280	تیمثاوسی یەکەمی گەورە	
828 - 823	ئیشوبرنون	
830 - 828	گورگیسی دووهم	
835 - 831	سەبریشوعی دووهم	
850 - 838	ئێپراھیمی دووهم مەرجی	
858 - 853	تاودو سیوسی یەکەم	
872 - 860	سەرکیسی یەکەم	
877 -	ئیسرائیلی کەشکەری	
884 - 877	ئەنوش	
892 - 884	یوحەنای دووهم کۆری نەرسی	
899 - 893	یوحەنای سێیەم	

905 - 900	یوحه نناى چواره م (كوپى شه له)	
937 - 906	ئىبراهيمى سئيه م باجرمى	
960 - 937	عه ما نوئىلى يه كه م	
961 -	ئيسرائىلى دووه م	
986 - 963	عبدیه شوعى يه كه م	
999 - 987	ماربن تۆبى	
1012 - 1001	یوحه نناى پینجه م كوپى عيسا	
1020 - 1012	یوحه نناى شه شه م رازۆك	
1025 - 1021	ئیشوعىابى چواره م كوپى حزقیال	
1049 - 1028	ئىلياي يه كه م	
1057 - 1049	یوحه نناى حه وته م كوپى ته رگال	
1072 - 1061	سه بر يه شوعى دووه م زه نبور	
1090 - 1075	عه بد يه شوعى دووه م كوپى عارز	
1109 - 1092	مه كىخاى يه كه م	
1131 - 1111	ئىلياي دووه م لئوپى مه قلى	
1147 - 1138	عه بد يه شوعى سئيه م كوپى مه قلى	
1175 - 1149	ئیشوعىابى پینجه م / به له دى	
1190 - 1176	ئىلياي سئيه م باوكم حه ليم	
1222 - 1190	يه هبا لای دووه م كوپى قه یوما	
1225 - 1222	سه بر يه شوعى چواره م كوپى قه یوما	

1257-1226	سه بر یه شوعی پینچ هم کوری مه سیجی	
1265-1257	مه کیخای دووهم	
1281-1265	دنحای یه که م	
1317-1282	یه هبالای سیییه م مه غۆلی (له مه راغه)	
1332-1318	تیمساوسی دووهم (له هه ولیر)	
1365-1332	دنحای دووهم (له که رملیس)	
	موسیل	
1392-1365	شه معونی دووهم	
1407-1403	شه معونی سیییه م	
1436-1408	ئیلیای چواره م	
	جه زیره	
1476-1437	شه معونی چواره م باصیدی	
1496-1477	شه معونی پینجه م	
1504-1497	ئیلیای پینجه م	
	دیری ره به ن هورمز	
1538-1505	شه معونی شه شه م	
1576-1558	شه معونی هه شته م دنح	
1591-1576	ئیلیای شه شه م برگورگیس	
1617-1591	ئیلیای هه وته م	

1660-1617	ئیلیای هه شتەم شه معون	
1700-1660	ئیلیای تۆیه م مه روگی	
1722-1700	ئیلیای ده یه م مه روگی	
1778-1722	ئیلیای یازده هه م دنحا	
1804-1778	ئیلیای دوازده هه م ئیشوعیاب	
	موسل	
1838-1830	یوحه نای هه شتەم هورمزد	
1847-1840	نبیقولاوس زه یعا	
1878-1848	یوسفی شه شه م ئۆدۆ	
1894-1879	ئیلیای سینز هه م عبۆی یۆنان	
1899-1895	عه بده یه شوعی پینجه م خه یات	
1947-1900	یوسف عه ما نوئیلی دووه م	
	بده غـدا	
1958-1947	یوسفی حه وته م غه نیمه	
1989-1958	پولسی دووه م شیخۆ	
2003-1989	روفائیلی یه که م بیداوید	
-2003	عه ما نوئیلی سییه م ده لی	

زنجیره‌ی دووهم

1553-1555	شهمعونی هه‌شته‌م (یوحنا) سولاقا ئاماد	1	.
1555-1567	عه‌بدیه‌ی شعوی چواره‌م مارون (له) سعرت)	2	.
1578-1580	یه‌هبا لاهای پینجه‌م (سعرت)	3	.
1581-1600	شهمعونی ئۆیه‌م دنحا (سه‌لماس) (له) رۆما جیگیرکرا)	4	.
1600-1638	شهمعونی ده‌یه‌م (سه‌لماس)	5	.
1638-1656	شهمعونی یازده‌هه‌م (ئورمیه)	6	.
1656-1662	شهمعونی دوازده‌هه‌م (ئورمیه)	7	.
فوجانس			
1662-1700	شهمعونی سینزده‌هه‌م دنحا	8	.
1700-1740	شهمعونی چواره‌هه‌م سلیمان	9	.

1780 - 1740	شەمعونى پانزەھەم ميخائيل مەقدەسى	.0
1820 - 1780	شەمعونى شانزەھەم يوحنا	.1
1861 - 1820	شەمعونى حەقدەھەم ئىبراھىم	.2
1903 - 1861	شەمعونى ھەژدەھەم رۇبين	.3
1918 - 1903	شەمعونى تۆزدەھەم بنيامين	.4
1920 - 1918	شەمعونى بيستەم پولس	.5
1975 - 1920	شەمعونى بيست و يەكەم ئىشاي (ئەمريكا)	.6
-1976	ھەنانيا دىنھاي چوارەم (ئەمريكا)	.7
	كەنيسەى جاشائىقى كۆن (بەغدا)	
1969 - 1968	تۆما درمو	-
-1972	ئەدى دووھم	-
	زنجيرە بەتريرىكەكانى دياربەكر كاتولىك	

1695 - 1981	یوسفی یه که م	1
1695 - 1681	یوسفی دووهم ئال معروف	2
1757 - 1713	یوسفی سیئیه م	3
1781 - 1757	یوسفی چواره م	4
1828 - 1804	ئوغستین هندی - یوسفی پینجه م (جینگیر نییه)	5

ئەم لیستانه وەرگیراوەن له کتیبی بوم و فینکلر که نۆر ووردتره له لیستهکانی پیشوو به تایبهتی که هه ندیکیان دوو ناویان به کارهیناوه وهك شه معون و ئیلیا.

Bavm & Dietmar W. Winkler, Die A postolische kirche des Osten Klagenfyrt 2000, P . 151- 152.

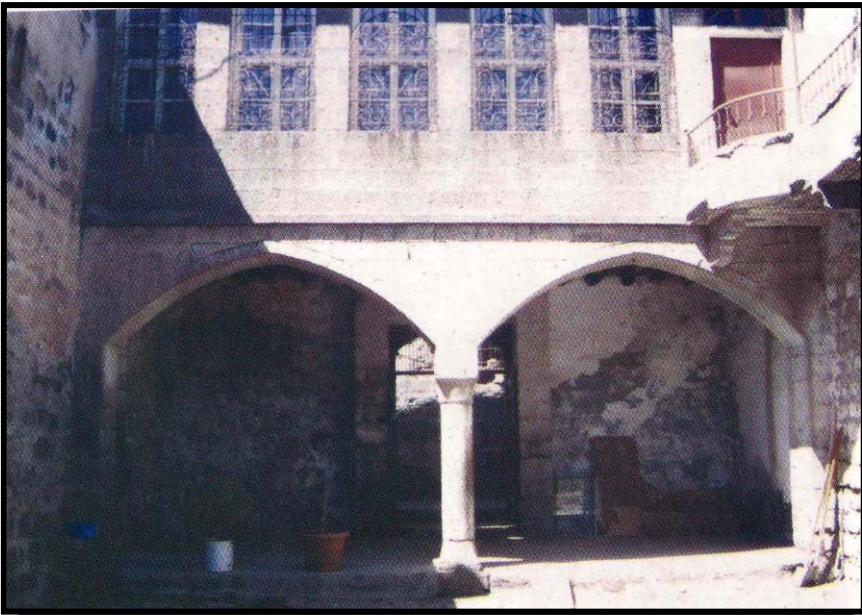
هاوپیچی 3

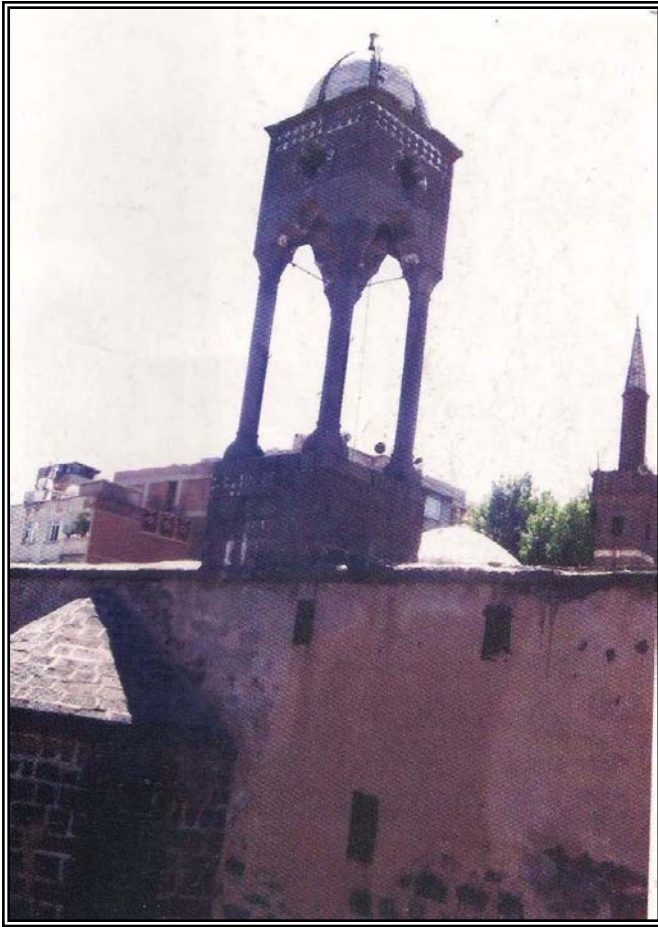
وینه و دیکومینه کان

به کامیرای شه ماس نوری یه شوع مه ندۆ 2006

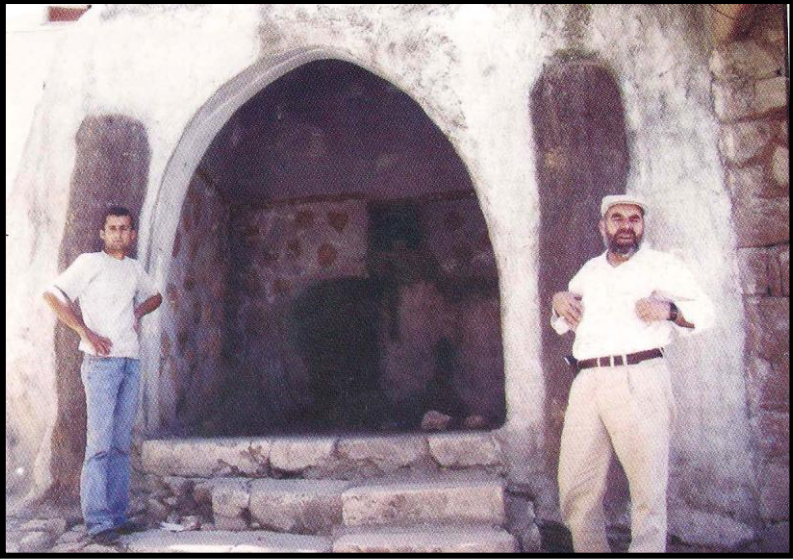
مه ترانه کانی کلدان - دیاربه کلر

ده روزه ی مه ترانیه ی کلدان دیاربه کر

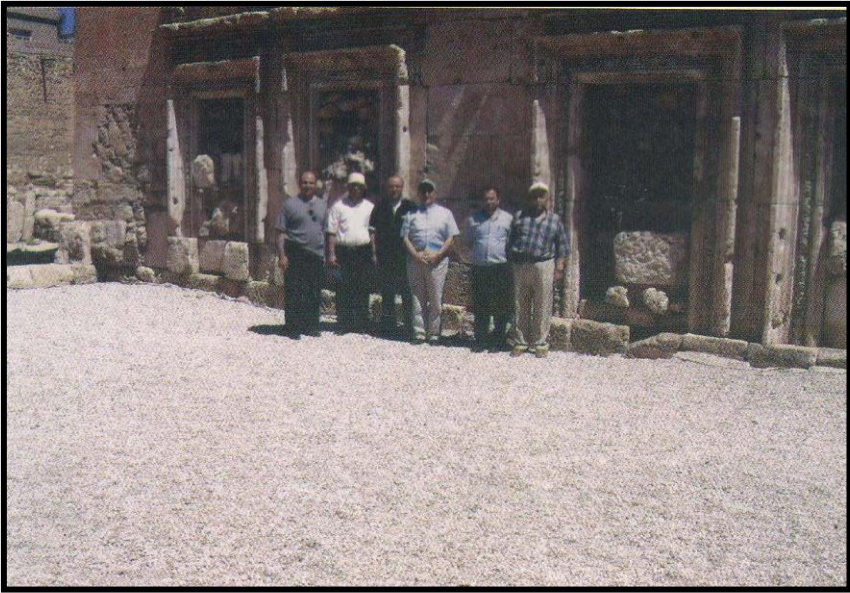




کاتدرائیه‌ی مار بشیون کلدانی - دیاربه‌کر



عين صليب ناو گه په کی کلدانی له سه عره ت



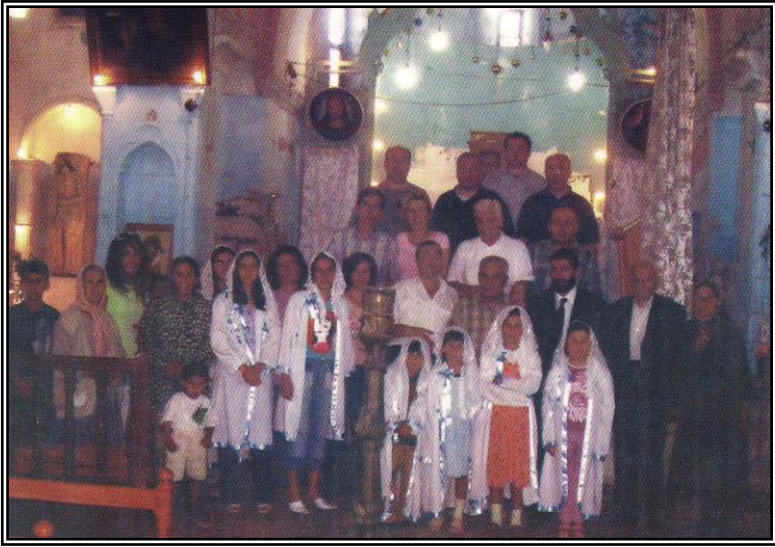
له پيش کاتدارئيه ی مار یه عقوبی نه صیبنی - نصیین



پیش مزگهوتی پیغه مبه ر له سعرت که بروا وایه ئه وه
شوینی کاتدارئییه ی خیزانی پیروزی کلدانیه له (سعرت)



کاتدرائیه‌ی رهبان هرمزد کلدانی له ماردین



ناو کاتدرائیه‌ی مار بیشونی کلدانی – دیاربه‌کر

سه رچاوه كان

- a. ابلحد ئه فرام- تاريخ الكلدان جزء اول دهوك 2004.
- b. الاب اغناطيوس ديك- الشرق المسيحي، لبنان 1975.
- c. الاب اليرابون، تاريخ الكنيسة السريانية الشرقية 3 اجزاء ط 3، دار
المشرق بيروت 1992.
- d. للمؤلف نفسه، ادب اللغة الارامية ط2، دار المشرق بيروت 1996.
- e. لمؤلف نفسه، ديارات العراق، بغداد 2006.
- f. الفؤس جميل شوريز، الكنيسة الكلدانية في التاريخ ، الموصل
1930.
- g. اوجين، الكاردينال تيسران، خلاصة تاريخية لكنيسة السريانية،
تعريب القس (المطران) سليمان الصائغ، الموصل 1939.
- h. الاب بطرس حداد، مختصر اخبار البيعية، بغداد- 2000.
- i. المؤلف نفسه، مار يوسف الاول بطريرك الكلدان بغداد 2004.
- j. المؤلف نفسه، رسائل البطريرك مار يوسف اودو بغداد، 2005.
- k. بهنام سليم حبابه، الاباء الدومنيكان في الموصل، اخبارهم وخدماتهم
1750- 2005 اربيل 2005.

- l. الاب جان كمبي، دليل الى قراءة تاريخ الكنيسة، دار المشرق بيروت 1994.
- m. الاب جان في ي، الاثار للمسيحية في الموصل ترجمة نجيب قاقو بغداد 2004.
- n. الاب جان كوربون، كنيسة المشرق العربي ط2، بيروت 1996.
- o. الاب جورج شحاتة، فنواطين المسيحية والحضارة العربية ط 2 بغداد 1984.
- p. جون لوريمر، تاريخ الكنيسة 5 اجزاء دار الثقافة 1982.
- q. د. عزت زكي، كنائس الشرق دار الثقافة القاهرة 1999.
- r. السريان، نشأتهم، انتشارهم، تراثهم، مركز الدراسات والابحاث الرعوية بيروت 1995.
- s. د. القس صموئيل حبيب، الادارة الكنيسة دار الثقافة 1988.
- t. د. ليون ديربد روسيان- العلاقات الارامية- السريانية حلب، 1997.
- u. محمد عبدالحميد حمد، دور السريان في العلوم العربية حلب، 2002.
- v. المؤلف نفسه، اسهام السريان في الحضارة العربية حلب، 2002.
- w. الاب منصور فان فوسيل المخلص ي، الكنيسة عبر التاريخ، بغداد 1997.
- x. المؤلف نفسه، الرهبان، بغداد 2005.
- y. المؤلف نفسه، النوافير بغداد، 2005.
- z. مقدمات في طقوس الكنيسة، الكنائس الشرقية واطنانها، لراهب قبطى غير مذكور اسمه 4 اجزاء مكتبة المنار القاهرة، 1999.

- aa. نقول لزيادة، المسيحية والعرب ط 2 دار قدموس للنشر دمشق،
2000.
- bb. نوري يشوع مندو، نصيبين في تاريخ كنيسة المشرق قديماً و حديثاً
القامشلي 2001.
- cc. الاب (المطران) لويس ساكو، ابولونا السريان، بغداد 1998.
- dd. المؤلف نفسه مقاولات عديدة في مجالات عربية و اجنبية.
- ee. الاب يوسف حبي، مجامع كنيسة المشرق، الكسليك 1991.
- ff. المؤلف نفسه، كنيسة المشرق الكلدانية الاثرية، الكسليك 2001.
- gg. المؤلف نفسه، كنيسة المشرق بغداد، 1989.



Bibliography:

- ALBERT MICHELINE et. al., *Christianisme Orientaux. Introduction à l'étude des langues et des littératures*, Paris 1993.
- ASSEMANI JOSEPHUS ALOISIUS, *De Catholicis seu Patriarchis Chaldeorum et Nestorianorum commentaries historico-chronologicus*. Roma 1775.
- BAUM WILHELM, WINKLER DIETMAR W., *Die Apostolische Kirche des Ostens* (= Einführungen in das Orientalische Christentum 1) Klagenfurt 2000. engl. Trans.: *The Church of the East: A Concise History*. London-New York 2003.
- BELLO STEPHANE, *La Congrégation de S. Hormisdas et l'Eglise Chaldéenne dans la première moitié du XIXe siècle*, Rome 1939
- BELLO STEPHANE, *L'Eglise chaldéenne du VI- XII siècle*, Alep 1977
- BELTRAMI GIUSEPPE, *La Chiesa Caldea nel secolo dell'Unione* (Orientalia Christiana vol. 29 n. 83). Roma 1933.
- BROCK SEBASTIAN, *A Brief Outline of Syriac Literature* (= Moran Etho 9), Kottayam 1997.
- BRIGHTMAN, M.A., *Liturgies, Eastern and Western*, Oxford 1967
- COAKLEY J.F., *Mar Elia Aboona and the history of the East Syrian Patriarchate*, in: *Oriens Christianus* 85 (2001) 119-138.
- COAKLEY J.F., *The Church of the East and the Church of England*. Oxford 1992.

- COAKLEY J.F., *The Patriarchal List of the Church of the East*, in: Reinink Gerrit, Klugkist Alexander C. (eds.), *After Bardaisan. Studies on continuity and change in Syriac Christianity in honour of Professor Han J.W. Drijvers* (= Orientalia Lovaniensia Analecta 89) Leuven 1999, 65-83.
- DAUVILLIER JEAN, *Les Provinces Chaldéennes 'de l'extérieur' au Moyen Age*, in: *Melanges F. Cavallera*, Toulouse 1948, 260-313.
- FIEY JEAN-MAURICE, *Assyrie chrétienne*, 3 vols. Beirut 1965-68.
- FIEY JEAN-MAURICE, *Pour un Oriens Christianus novus: répertoire des diocèses syriaques Orientaux et Occidentaux*, Beirut 1993.
- GIAMIL SAMUEL, *Genuinae Relationes inter Sedem Apostolicam et Assyriorum Orientalium seu Chaldeorum Ecclesiam nunc majori ex parte primum editae historicisque adnotationibus illustrate*. Rome 1902.
- GILLMAN IAN, Klimkeit Hans-Joachim, *Christians in Asia before 1500*, Ann Arbor 1999.
- GUTAS DIMITRI, *Greek Thought, Arabic Culture. The Graeco-Arabic Translation Movement in Baghdad and Early Abbasid Society*. London-New York 1998.
- HABBI JOSEPH, *Signification de l'union chaldéenne de Mar Sulaqa avec Rome en 1553*, in: *L'Orient Syrien* 11 (1966) 99-132.199-230.
- HABBI JOSEPH, *L'Unification de la hiérarchie chaldéenne dans la première moitié du XIXe siècle*, in: *Parole de l'Orient* 2 (1971) 121-143.305-327.
- HAGE WOLFGANG, *Nestorianische Kirche: Theologische Realenzyklopädie* 24 (1994) 264-76.
- HAGE WOLFGANG, *Syriac Christianity in the East* (= Moran Etho 1) Kottayam 1997.
- JOSEPH JOHN, *The Modern Assyrians of the Middle East. Encounters with Western Christian Missions, Archeologists and colonial powers*. Leiden-Boston-Köln 2000.
- KAWERAU PETER, *Die Nestorianischen Patriarchate in der neueren Zeit*, in: *Zeitschrift für Kirchengeschichte* 67 (1955/56) 119-131.

- KLEIN Wassilios, *Das Nestorianische Christentum an den Handelswegen durch Kyrgyzstan bis zum 14. Jh.* Turnhout 2000.
- KLEIN Wassilios (ed.), *Syrische Kirchenväter.* Stuttgart 2004.
- LAMPART ALBERT, *Ein Märtyrer der Union mit Rom. Joseph I., 1681-1696, Patriarch der Chaldäer,* Einsiedeln 1966.
- LE COZ RAYMOND, *Histoire de l'Eglise d'Orient: Chrétiens d'Irak, d'Iran et de Turquie,* Paris 1995
- LEMMENS LEONARDUS, *Natae criticae ad initia unionis Chaldeorum* (a. 1551-1629), in: *Antonianum* 1 (1926) 205-218.
- MOFFETT SAMUEL H., *Christianity in Asia, vol. I: Beginnings to 1500,* New York 1998.
- MOUSSES CYRIAQUE, *Les livres liturgiques de l'Eglise Chaldéenne,* Beirut 1955.
- MURRE-VAN DEN BERG HELEEN, *The Patriarchs of the Church of the East from the fifteenth to Eighteenth Centuries,* in: *Hugoye* 2 (1999) N.2, <http://syrcom.cua.edu/Hugoye/Vol2No2>.
- O'MAHONY ANTHONY, "The Chaldean Catholic Church: The Politics of Church-State Relations in Modern Iraq", in: *The Heythrop Journal* 45 (2004) 435-450.
- PADALINO, Michele, *La Chiesa Caldea,* Torremaggiore 2004
- RASSAM, SUHA, *CHRISTIANITY IN IRAQ,* GRACEWING, 2005
- SAKO LOUIS, *Le rôle de la hiérarchie syriaque orientale dans les rapports diplomatiques entre la Perse et Byzance aux Ve-Vie siècles,* Paris 1986.
- SAKO LOUIS, *Lettre Christologique du Patriarche Ishoyahb II de Gdala(628-64).* Rome 1983
- SINISCALO, PAOLO, *LE ANTICHE CHIESE ORIENTALI: STORIA E LETTERATURA,* CONTRIBUTITO DI MICHEL VAN ESBROECK, ROMA CITTA NUOVA, 2005
- SPULER BERTHOLD, *Die nestorianische Kirche* (= Handbuch der Orientalistik vol. 8/2), Leiden-Köln 1964.

- TAMCKE MARTIN, *Der Katholikos-Patriarch Sabrisho (596-604) und das Mönchtum*. Frankfurt/Main 1988.
- TFINKDJI J., *L'église Chaldéenne catholique autrefois et aujourd'hui*, in: *Annuaire Pontifical Catholique* 17 (1914) 449-525.
- TISSERANT EUGENE, *L'Eglise nestorienne*, in: *Dictionnaire de Théologie catholique* XI,1 (1931) 158-323.
- VAN GULIK W., *Die Konsistorialakten über die Begründung des uniert-chaldäischen Patriarchates von Mosul unter Papst Julius III.*, in: *Oriens Christianus* 4 (1904) 261-277.
- DE VRIES WILHELM, *Elias XIV., letzter nestorianischer Patriarch von Alqosh?*, in: *Orientalia Christiana Periodica* 26 (1960) 141-148.
- DE VRIES WILHELM, *Nel quarto centenario della Chiesa cattolica caldea*, in: *Civiltà Cattolica* 103 (952) 236-52.
- DE VRIES WILHELM, *Rom und die Patriarchate des Ostens*. Freiburg-Münster 163, pp. 74-88 and 96-97.
- WILMHURST DAVID, *The Ecclesiastical Organisation of the Church of the East 1318-1913* (CSCO 582, Subs. 104), Louvain 2000.
- WINKLER DIETMAR W., *Ostsyrisches Christentum. Untersuchungen zu Christologie, Ekklesiologie und zu den ökumenischen Beziehungen der Assyrischen Kirche des Ostens* (= Studien zur Orientalischen Kirchengeschichte 26), Münster 2003.

سوپاس و پيژانين

- سوپاسی کاکه هاوژین صلیوه عیسی مامۆستای زانکۆی کۆیه ده که م که ئه رکی پیداجوونه وه و خالبه ندی کتیبه که و زمانه وانی خسته ئه ستۆی خۆی.
- سوپاسی به پیره بهری گشتی پۆشنبیری سریانی به پیره دکتور سعدي صالح ده که م که هاوکارم بوو بۆ له چاپدانی ئه م لکتیبه .

ناوه پۆك

لا پەرە	بابەت	ز
9	دەر وازە	
13	پیشە کی	
17	دابەشکردنی کتیبە کە	
19	ناونان	1.
21	ماوەی دامەزراندن و بلا بوونە وەی تاوێ کە هاتنی ئیسلام	2.
33	ئە و دەوڵەتانی بلا بوو وە (بلدان الانتشار)	
33	حیرە و ولاتانی عەرەبی	
34	هندستان	
36	چین	
41	سەر دەمی عەباسی و بزوتنە وەی پاچە قە کردن (وەرگی پاران)	3.
47	حوکمی مە غۆلی و پە یوێ ندی لە گە ل رۆژ تا وای مە سیحی	4.
51	هێلی سولاقا و دامەزراندنی کە نیسە ی کلدانی.	5.
57	سی زنجیرە ی پە تریریکی (ثلاثة سلاسل بطيركية)	6.
61	یو حە ننا هەرمز و خە لافە تی بە تریریکی کلدانی	7.
65	لە سە دە ی هە ژ دە هە م تا ئە مەرۆ	8.
73	مە ل بە ندە کانی زانستی و با و کان و ئە دیبە کانی	9.

	که نیسه ی رۆژه لات:	
73	ره ها	
75	نصییین	
76	ناوداره کان (المشاهیر)	
77	هینی لاهوتی و روحانیه تی رۆژه لات:	10.
79	خاسیه ته کانی	
83	مه ریه می پاکیزه (مریم العذراء)	
85	نهیییه لنان (الاسرار):	
87	روحانیه تی رۆژه لات	
91	سالوه گه ری سروتی (ته قس ای لیترو جیای رۆژه لات)	11.
99	ئا هه نگ گێران به نهیییه کان	
101	دهز گاکانی ئیستا (المؤسسات الحالية)	12.
119	دوا رۆژو به رهه ئستی کردن	13.
124	هاوپیچ 1	
124	به یانی هاوبه ش له نیوان که نیسه ی کاپولیک و که نیسه ی رۆژه لات ئاشوری.	
129	هاوپیچ 2	
129	زنجیره ی به تری که کانی که نیسه ی رۆژه لات	
138	هاوپیچ 3	
138	وینه و دیکۆمیتته کان	
146	سه رچاوه کان	

سُذارات المذرة العائمة في قفوف الوطن و نزل اسرانة
سرلس قفوف اسرانة

قصص اصون سران فمسرة اقص اسرانة
مغبردي

2- فتلقى اسرانة - بتبعات نقدة و قيات
دس عذيل مال ح

3- **محتج كحمج دذدههههههه**

شعرش الكرسفو

4- محتصرتار غل لئس اسرانة (الكردة)
تألف: المطران لوس ساكو
ترجمة: جملة عسى

بلاو كراوكانى به ريوه بيايه تى گشتى پوشنبيرى وهونه رى سريانى

زنجيره رى پوشنبيرى سريانى

1. چيرۆك نووسانى سريانى له ريره رى چيروكى سريانى
هيمم بردى (عربى)

2. پوشنبيرى سريانى - به داودا چوونى ره خنه رى وكومه له بابته
د. سعدى المالح (عربى)

3. سلاو له ئه ستيره رى خودا كاختان / شاكرا سيفو (سريانى)

4. كورته يهك له ميژووى كه نيسه رى سريانى

دانانى: مه تران لويس ساكو، وه رگيرانى: جميل عيسى



چاپخانه‌ی وهزاره‌تی روشنبیری - ههولنیر